

ÑO 9 - Nº 486 - 14 DE NOVIEMBRE DE 1974 - $ 8,00 - m$n. 800
N URUGUAY, $ 900.— o/u. - EN PARAGUAY, 110 GUARANIES
EN COLOMBIA, $ 14.—
GENTE
Y LA ACTUALIDAD
EN EL
PELLEGRINI
"GRAN SECRETO"
GRAN SORPRESA
INFORME
EL CASO DEL
BOTULISMO
MARTA MOYANO:
A TODA
MAQUINA
TODO
EL VERANO
EXCLUSIVO
GENTE
EN AUSTRALIA

Una vez más, la pickup Ford F-100 probó ser la más fuerte de la Argentina.

Momentos después, la Ford F-100 estuvo lista para trabajar.

Sin plataforma en su base, la pickup Ford F-100 fue lanzada en vuelo rasante a 210 Km/h desde un avión Hércules C-130 de la Fuerza Aérea Argentina, con un dispositivo de extracción.
El éxito fue total.
La F-100 tocó tierra y prosiguió su marcha sin problemas, hasta frenar su impulso.
Ford Motor Argentina S.A. agradece a la I Brigada Aérea y al Escuadrón Hércules su valiosa participación.



Ford siempre demuestra algo mejor.

Ford

GENTE GENTE GENTE

MELINA MERCOURI. La actriz de la película "Nunca en domingo" trabaja actualmente los siete días de la semana. Pero por una causa bien diferente a la de su profesión artística: se postula como miembro del Parlamento griego. A los 49 años es candidata del movimiento que encabeza Andreas Papandreu. Melina es una de las treinta y cuatro mujeres que se presentan a las primeras elecciones nacionales griegas en más de una década, fijadas para el 17 de este mes. La actriz prepara así su campaña política en cuestiones feministas y se preocupa por la obtención de salarios y oportunidades iguales para las mujeres, así como una mejor asistencia médico-social para la población. Su comité partidario está instalado en Nikaea, un suburbio obrero en el puerto de El Pireo. Como se recordará, había estado exiliada durante varios años en Europa y los Estados Unidos. Ahora, con motivo de la nueva instancia política que se vive en Grecia, decidió retornar para alternar su profesión de actriz con la actividad política.







MARTA MOYANO, 25 años, está radicada desde hace un par de años en el Brasil, donde ha filmado como actriz principal dos largometrajes. En Buenos Aires siempre la conocimos como modelo, ya que realizó numerosas campañas publicitarias. La apasiona leer filosofía hindú, le gusta estar en su casa, ir al cine para ver películas de Terence Stamp, David Hammings y Marlon Brando, y practicar natación y surf. Nos extraña desde las playas cariocas, mientras agita su pelo rubio entre las olas.

ROBERTO DE VICENZO. El destacado profesional obtuvo otra extraordinaria victoria al ganar por quinta vez el Torneo de Maestros del Olivos Golf Club. Sin embargo, el certamen tuvo un final de ribetes extraordinarios, ya que hubo algunos contratiempos. Como De Vicenzo había errado putts en los hoyos 7 y 8, el rosarino Carlos Liberto —su principal adversario— se situó con cinco golpes de ventaja en el 11. Sin embargo se rehízo el veterano maestro en el hoyo 17, y entonces las posiciones quedaron igualadas. En el 18, Liberto erró el último putt y desperdició la ocasión de adjudicarse el torneo. Se jugaron tres hoyos de desempate (1, 2 y 9) imponiendo finalmente el maestro De Vicenzo su veteranía y excepcional clase. Con la diferencia de un golpe ganó el certamen.

ARGENTINA PREGUNTA

¿POR QUE EL ESTADO DE SITIO?

Un hombre amputa a otro un miembro: ¿le está haciendo un bien o un mal? Alguien arroja al mar tablas de un barco: ¿lo salva o lo hunde? Imposible decirlo sin conocer la intención. Si el que amputa es un cirujano, estamos ante una acción piadosa. Si el que mutila es un sádico, nos hallamos ante un crimen. Si el que arroja tablas al mar es el capitán, aligera la carga para sobrellevar la crisis. Si es un salteador, es otra su faena. Hay actos humanos que, en sí mismos, son privaciones, pero por su efecto resultan beneficios. Y hay actos objetivamente favorables, que no lo son por su designio: ¿cuántos pavos se contentan ahora con esos alimentos que apuntan a la Navidad?

No es otra la naturaleza de la vida constitucional. Algunas veces los derechos y las garantías de los ciudadanos se restringen como parte de un intento destructor de la Constitución. Otras veces sufren daño aparente en salvaguarda de la Constitución. ¿Cómo distinguir un caso del contrario? El día que detienen a un ciudadano sin proceso y no lo ponen frente a un juez; el día que no prospera un **habeas corpus,** ¿qué ocurre en realidad? De dos alternativas, una: la acción del cirujano y del capitán o la acción del sádico y del salteador. Imposible decirlo sin recurrir al contexto, a las causas y, sobre todo, a los fines que laten detrás.

Al incluir el estado de sitio la Constitución abrió la posibilidad de "privaciones-beneficios" en el plano de los derechos individuales. Previó la posibilidad de que haya que recurrir a veces a amputaciones para curar el cuerpo, a "echazones" para salvar la nave. En la medida que ejecuta este espíritu, en la medida que es fiel a esta intención, el Gobierno restringe inocentemente el círculo de las libertades. Lo restringe para protegerlo, como quien, en estado de "sitio", ciñe a una ciudad con murallas que aprietan y abrazan al mismo tiempo. La piel nos contiene y nos sostiene. Lo mismo pasa con la suspensión transitoria y limitada de las libertades, allí donde esa suspensión acontece según la intención constitucional.

Aceptar esta filosofía, plegarse a la necesidad de limitar para asegurar, supone reconocer la evidencia de que no vivimos en el mejor de los mundos. El mejor de los mundos sería aquel donde ninguna privación es admisible y todo acto objetivamente favorable también lo es subjetivamente. "Alimentar" a la sociedad argentina, en la hora actual, con todo el repertorio de sus libertades, ¿no sería sin embargo como engordar al pavo? ¿No desembocaría en el inevitable sacrificio? Hay que pensarlo. Desde el momento en que aceptamos la posibilidad de privaciones positivas y de favores que en el fondo no lo son, nos ponemos frente a la realidad de un





CONTESTA MARIANO GRONDONA

mundo imperfecto. En un mundo imperfecto hay que escoger, a veces, no ya entre algo bueno y algo mejor sino entre algo malo y algo peor. Está en la naturaleza del hombre recaer, de vez en vez, en opciones de este tipo. No es con el ánimo gozoso que entramos en el reinado del estado de sitio. Como el enfermo en el hospital, entramos resignándonos ante la dura ley de la necesidad.

No deja por eso de retener el estado de sitio cierta ambivalencia. No se deja de temer que el cirujano, en lugar de un bien, cometa un mal. La suspensión de derechos abre la puerta a errores y abusos. Es lógico que se la mire con cierta aprehensión desde la perspectiva de sus víctimas eventuales. Sigue siendo verdad que la privación, aun con buen fin, "es" privación. Sigue siendo verdad que el futuro podría traernos privaciones innecesarias. Las trajo, al menos, el pasado: ¿cuántas veces, en nombre del estado de sitio, se procedió no ya a salvar sino a vulnerar la Constitución? La institución conserva, pues, su ambivalencia. Nunca como hoy su aplicación fue tan necesaria. Nunca como hoy se apeló a ella en medio de una aprobación general. Nunca como hoy, por lo tanto, se ha esperado con tanta confianza la disipación de la ambivalencia.

El estado de sitio es, en el fondo, la paradoja constitucional. Permite algo para obtener lo contrario. Limita para ampliar, sacrifica para triunfar. Dice el diccionario que la paradoja es una figura del pensamiento que consiste en emplear expresiones que envuelven contradicción. Y da un ejemplo: "Mira al avaro, en sus riquezas pobre". De quien acude al estado de sitio con rectitud de miras puede decirse: "Mira al prudente, en sus restricciones libre". Así será.



COMO CONSECUENCIA DEL ESTADO DE SITIO

LO QUE PASO EN COMANDANTE LUIS PIEDRABUENA

Es una pequeña localidad ubicada a 240 kilómetros de Río Gallegos, sobre la ruta 3. En abril de este año el intendente municipal, José Luis Riera, falleció en un accidente automovilístico, y por una ley provincial debió llamarse a nuevas elecciones. Los candidatos eran Edgard Argentino Peralta, por el MID (participaba con esta sigla debido a que el FREJULI no pudo presentar su lista en tiempo, pero la campaña se hizo con el apoyo del Justicialismo), y Esther Rosario Crespo de Riera, viuda del ex intendente, por la Unión Cívica Radical. Se habían dispuesto cinco mesas, con un total de 856 votantes así distribuidos: 460 hombres, 338 mujeres y 58 extranjeros. El sábado, escasas doce horas antes del inicio de los comicios, por un decreto se suspendió la elección por la existencia del estado de sitio. Las últimas elecciones en Piedrabuena arrojaron estos resultados: Unión Cívica Radical, 326 votos; FREJULI, 292. La intendencia continuará siendo ejercida por el actual presidente del concejo de representantes, doctor Oscar Setino, quien pertenece al radicalismo.



•Los candidatos Esther Rosario Crespo de Riera, por la Unión Cívica Radical, y Edgar Argentino Peralta, por el MID. Detrás, el pueblo de Comandante Luis Piedrabuena, con sus mil ochocientos habitantes.

GENTE
Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Jefe de Redacción
Marcelo Capurro.

Secretarios de Redacción
Samuel Gelblung, Raúl Fain Binda y Eduardo San Pedro.

Prosecretario
Jorge de Luján Gutiérrez.

Redactores
Renée Sallas, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapiola, Agustín Bottinelli y Nelly Loeri.

Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Montl, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Helena Goñi, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva; en **ROMA**, Julio Algañaraz y en **MADRID**, Esteban Peicovich.

Jefe de Arte
Alfredo Misiti.

DIAGRAMADORES:
Horacio Fernández y Carlos Dardano.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Antonio Legarreta.

Fotógrafos
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima.

Gerente de Producción de Publicidad
Rolando Navarro.

Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.

Promotores de Publicidad
Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591/99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 8,— o m$n. 800,—. SUSCRIPCIONES: En la República Argentina, 1 año, $ 416,— o m$n 41.600,—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s 72,90. Resto de América y Canadá: u$s 105,70. Europa (incluidos Rusia y Turquía): u$s 131,40. Asia, Africa y Oceanía: u$s 146,70. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.255.345. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

DETRAS DE LA ESCENA



GENTE en Australia. Nuestro enviado en un tradicional "pub", ya con sus conclusiones: "En el mundo de hoy no hay paraísos".

No viajamos a Australia porque sí. De alguna manera Australia tiene mucho en común con la Argentina. Si no por extensión, por lo menos por identidad de clima, de paisaje, de voluntad de "arranque", y también por ser uno de los objetivos de la inmigración de buena parte del mundo, como lo fue la Argentina en la primera parte del siglo. De alguna manera —por testimonios, por informaciones, por cifras— suponíamos que Australia era un paraíso, y viajamos para responder fundamentalmente a esta pregunta: ¿Por qué la Argentina no es, todavía, un paraíso semejante? Sin embargo, la experiencia de Emilio Giménez Zapiola en ese país "que pudimos ser" nos volvió a la realidad. Australia es un país grande e importante, es cierto. Pero como todos, atraviesa por dificultades y crisis. Como todos, debe ensayar sistemas para luchar contra los problemas de tránsito, la avalancha inmigratoria, la polución. Como todos, está perplejo ante los abismos generacionales o los vaivenes políticos. En definitiva, al regresar nuestro enviado nos sintetizó el fenómeno en una frase: "Australia, como la Argentina, quiere ser el mejor país del mundo. Australia, como la Argentina, encuentra muchas dificultades para llegar a ese objetivo. En el mundo de hoy los paraísos no existen".

* * *



Negrete, el paraguayo del PRODE, tres años después, con su mujer y su hijo: "El dinero me dio una lección que no olvidaré".

No es frecuente "volver" a un tema o a un personaje que estuvo en el candelero hace casi tres años. Sin embargo, en este número usted podrá encontrar a un viejo conocido: Ramón Mercedes Negrete, el paraguayo del PRODE. Verle la cara es recordar, como en una película acelerada, la persecución periodística, la controvertida relación con Fabiana López, la amistad con el cónsul paraguayo, los mil y un problemas y, por fin, la súbita desaparición del personaje, sepultado por el silencio. Alberto Ledesma, de GENTE, viajó al Paraguay y se encontró de pronto con Negrete. Que está casado, que tiene un hijo, que ahora lleva una vida tranquila y ordenada, que quiere olvidar todas aquellas agitaciones. Al principio el diálogo fue difícil, duro, tenso. Pero después se convirtió en un charla franca y cordial. Y también en una confesión de Negrete. Una confesión para pensar: "El dinero me dio una lección. No voy a volver a repetir los errores que cometí al principio, cuando me llovieron los millones. . ."

* * *



El parto a oscuras, en silencio. Ahora opina un neonatólogo argentino. Y se abre una polémica.

El doctor Juan Carlos Sacristán es médico neonatólogo (especialista en recién nacidos), tiene 42 años y nos mandó una carta. En esas líneas, con solidez y humildad (virtudes que mantuvo después en su larga charla con Renée Sallas), cuestionó el método de parto a oscuras o en silencio que difundiera en el mundo el ginecólogo francés Frederick Leboyer. Se apoya en tres puntos: 1) que el parto tradicional ya no es como era antes, con palmada y otros pasos presuntamente traumáticos para el bebé; 2) que el parto a oscuras es más caro, pues los hospitales y las clínicas no están preparadas adecuadamente; 3) que es ingenuo suponer que el primer minuto de vida marque para siempre toda una existencia. Al terminar, el doctor Sacristán aclaró: "No quiero crear polémica. Sólo quiero aclarar algunos puntos". Pero la polémica está abierta. . .

Hasta la próxima.



reforma tributaria,
cuenta nueva
para un nuevo país.

ahora la eficiencia tiene recompensa.

La Reforma Tributaria es, en primera instancia, herramienta del Plan Trienal a los efectos de un reordenamiento agropecuario.
En este sentido, constituye un arma inapreciable para incentivar la producción y posibilitar el castigo a la ineficiencia a través de la técnica de la renta normal potencial de la tierra.
Resulta claro, entonces, que el mal empleo de la riqueza significa, en lo sucesivo, un costo que se convertirá en estímulo indirecto para desarrollar actividades más rentables.

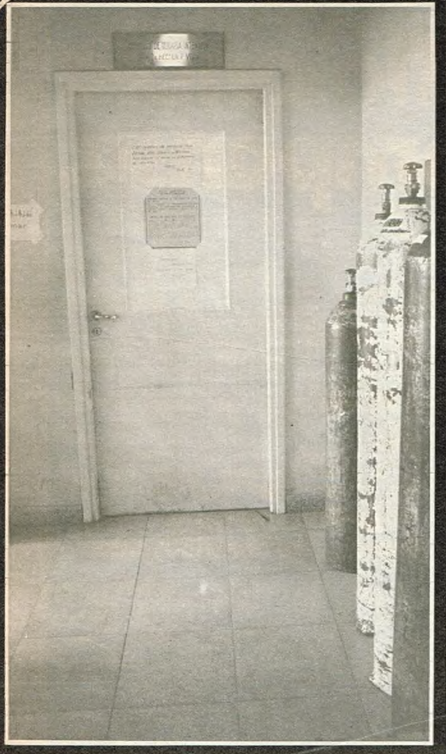
la justicia tributaria es un derecho del contribuyente.

Telam

MINISTERIO DE ECONOMIA
SECRETARIA DE ESTADO DE HACIENDA

INFORME ESPECIAL

EL CASO DEL BOTULISMO



Sala de terapia intensiva donde se asisten las víctimas en La Plata.



Este es el restaurante Abruzzese, frente a la terminal de ómnibus en

En junio de 1957 más de cuarenta personas debieron ser internadas víctimas de un mal casi desconocido para la inmensa mayoría: el botulismo. 12 murieron. La causa de esta epidemia habían sido unos morrones ingeridos en un sombrío restaurante de La Plata, que la firma Bocabella Hnos. tenía en las calles 42 y 4, justo frente a la terminal de ómnibus.

El episodio trepó a los titulares de los diarios y durante semanas el tema conmovió a los argentinos. Las autoridades sanitarias informaron acerca del botulismo, de la manera de prevenirlo y de lo que corresponde hacer en caso de intoxicación. Lo que nunca se supo con mucha claridad son las sanciones que recibieron los dueños del restaurante en caso de haberse comprobado su responsabilidad. Al cabo de un breve período de clausura el restaurante Abruzzese (así se llama) reabrió sus puertas. En los primeros meses el desprestigio mantenía casi vacías sus mesas. Luego el olvido, una oportuna remodelación de su frente y su estratégica ubicación volvieron a poblar de comensales sus salones.

El pasado 5 de noviembre la historia se repite: una nueva epidemia de botulismo, que

¿QUE ES EL BOTULISMO?

Es una enfermedad provocada por una fuerte toxina que produce un bacilo que actúa sobre los organismos vivos. Antiguamente se consideraba como enfermedad común producida por la ingestión de sustancias orgánicas en estado de putrefacción, especialmente la carne. De esas sustancias orgánicas descompuestas se aisló luego un microbio, comprobándose que éste producía una potente toxina. Eso fue denominado botulismo. Es importante señalar que no es directamente el microbio el que causa la enfermedad, sino su toxina. No invade el mismo los organismos como ocurre con otros bacilos, que lo hacen y luego se desarrollan y reproducen. El microbio del botulismo puede estar presente sin que el alimento se halle en estado de descomposición. Por otra parte, el alimento puede estar contaminado por la toxina, sin que necesariamente el microbio se encuentre allí. La toxina es absorbida por vía intestinal, y de allí a

EN EL MISMO RESTAURANTE DE LA PLATA DONDE HACE 17 AÑOS DOCE PERSONAS MURIERON VICTIMAS DE BOTULISMO, VOLVIO A PRODUCIRSE OTRA GRAVE INTOXICACION MASIVA. EN AQUELLA OPORTUNIDAD FUERON MORRONES LOS QUE CONTENIAN LA TOXINA MORTAL AHORA SE TRATA DE PALMITOS. LOS DUEÑOS DEL RESTAURANTE SIGUEN SIENDO LOS MISMOS.



La Plata, donde se produjo el grave caso de botulismo.



El dueño del restaurante, José Bocabella, presta declaración en 1957.

la sangre, que la distribuye por todo el organismo provocando parálisis y destruyendo tejidos.

SINTOMAS

Los síntomas más frecuentes que suele presentar una persona atacada de botulismo son: hiperemia general, esto es mayor afluencia de sangre de los diversos órganos, especialmente en el sistema nervioso; son muy comunes también la constipación, parálisis oculmotoras, parálisis de los órganos respiratorios y de la deglución, hemorragias en el aparato respiratorio y en las meninges.

¿COMO PREVENIRLO?

En primer término hay que conocer cuáles son los alimentos que pueden estar contaminados. Se debe cuidar que los alimentos en conserva que se ingieran hayan sido fabricados por industrias responsables y de cuya seriedad se tengan garantías. La mejor forma de prevención del mal es la buena esterilización de los alimentos, y la garantía existe cuando una industria tiene a su disposición asesores científicos que controlan los procedimientos de esterilización y envase de los alimentos. Además hay que tener cuidado con los pickles, embutidos, etc., de fabricación casera, ya que pueden estar hechos con sustancias contaminadas. Debe procurarse evitar la infección, y esto se logra generalmente hirviendo los alimentos por lo menos diez minutos.

¿COMO COMBATIRLO?

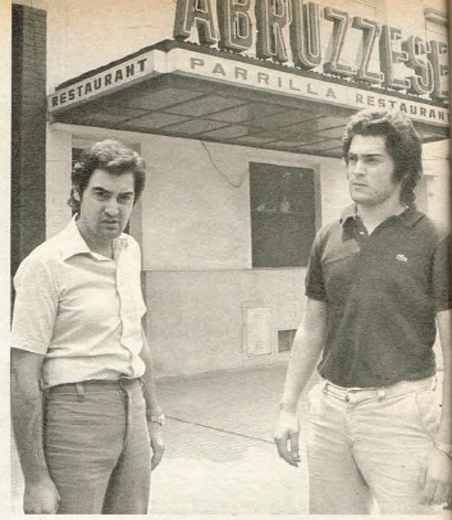
Hasta el momento, la forma más eficaz de combatir el mal es diagnosticarlo y administrar —lo más rápido posible— antitoxinas o sueros antibotulínicos. Se trata de sueros de animales en los que se ha inyectado la toxina del botulismo para producir los correspondientes anticuerpos. Si se aplican antes de que la toxina se haya fijado en los tejidos puede neutralizarse el efecto de la enfermedad y curarla; de lo contrario el botulismo causa lesiones de gravedad mortal.

tiene su origen en el mismo restaurante Abruzzese, manejado igualmente por los hermanos Bocabella, como en 1957. Apenas un pequeño matiz de diferencia: en esta oportunidad la intoxicación había sido provocada por la ingestión de palmitos.

. . . .

Las primeras noticias de este hecho se tuvieron el pasado martes, cuando se presentaron tres personas en el Instituto General San Martín acusando síntomas de una fuerte intoxicación. Los médicos de guardia diagnosticaron botulismo y las víctimas fueron remitidas de inmediato al Instituto del Tórax para una mejor atención. Con posterioridad se estableció que el origen de la intoxicación habían sido palmitos ingeridos en el restaurante de la calle 42 y 4. Estos palmitos letales fueron ofrecidos durante tres dias en el variado menú del restaurante Abruzzese. Las opciones eran: arrollados, antipasto, salpicón mejicano, salpicón con palmitos, super antipasto, picada Abruzzese, coctel de mariscos, omelette de palmitos y suprema a la marinera. Tanta profusión explica por qué 432 personas debieron ser atendidas preventivamente desde el 5 de noviembre; de ellas, 198 recibieron el suero antibotulínico, mientras que los internados eran —al cierre de este número— 16, de los cuales dos mujeres murieron y otra se encontraba en estado de coma.

Ante la gravedad de estos hechos, las autoridades del Ministerio de Bienestar Social de la Provincia se movilizaron de inmediato. Por un lado decomisaron las latas de palmitos de origen paraguayo para ser analizados y establecer su grado de toxicidad, y procedieron a la clausura del restaurante Abruzzese. Por otra parte se centralizaron las acciones sanitarias en el hospital San Juan de Dios, disponiéndose, sin embargo, que todos los hospitales y sanatorios de La Plata permanezcan en estado de alerta para encarar cualquier acción de emergencia. Además, como medida de prevención, las autoridades sanitarias han exhortado a la población para que no consuma palmitos enlatados, mientras efectúan las pericias para establecer los



Estos son los hijos de José Bocabella, uno de los dueños del restaurante donde se produjo por segunda vez la intoxicación masiva.

1957. El director del Instituto Bromatológico se hace presente en el restaurante Abruzzese luego de la intoxicación que costó la vida a 12 personas.

alcances de la grave contaminación.

. . . .

¿Casualidad? ¿Mala suerte? ¿Irresponsabilidad? Son las preguntas que se hacen todos los habitantes de La Plata ante la repetición de este grave episodio en el restaurante Abruzzese. Ninguno de los hermanos Bocabella se presta a la requisitoria periodística, sólo el hijo de uno de ellos accede a hablar. Para José Luis Bocabella, estudiante de arquitectura, todo "es cuestión de mala suerte".

—Pensar que hace poco tiempo que empezábamos a vivir en paz y nuevamente nos ocurre la desgracia. Usted no se imagina la cantidad de amenazas que hemos tenido a partir de aquello que ocurrió en 1957 con los morrones. Ahora todo vuelve a empezar.

—¿Qué pasó en 1957?

—Bueno, lo mismo que ahora está pasando con los palmitos. En aquel entonces los morrones que servimos en nuestras comidas estaban malos. A raíz de ello murieron 12 personas de intoxicación botulínica, muchas fueron internadas y a otras se les aplicó el suero antibotulínico.

—¿No le parece que es demasiada casualidad?

—Mire, qué quiere que le diga. Si en vez de nosotros una familia cualquiera hubiera comprado esos palmitos, hubieran muerto ellos y no nuestros clientes. La mala suerte fue que los compramos nosotros.

—¿Dónde los compraron?

—Una partida en un almacén de la calle Dardo Rocha, aquí en La Plata, y otros se los compramos directamente al representante señor Farrelli.

—¿Cuántas personas calcula que pueden haber comido esos palmitos?

—Es bastante difícil de decir; debemos haber abierto alrededor de unas treinta latas, pero quizás no todas ellas estuvieron malas, por eso es bastante difícil calcular.

—¿Algún miembro de su familia se ha tenido que atender?

—Yo me hice aplicar el suero botulínico, por si acaso.

—¿Cuántas personas trabajan en el restaurante?

—En total son 37, de los cuales 12 son mozos y el resto personal de limpieza y de cocina.

—¿Alguno de ellos comió palmitos?

—Que yo sepa, ninguno.

—¿Cuánto tiempo piensa que va a estar clausurado el restaurante?

—Todavía no lo sé con exactitud, pero creo que menos tiempo que la vez pasada.

—¿Cuánto tiempo estuvo clausurado en 1957?

—Yo era muy chico, pero mi padre me contó que fueron alrededor de 107 días. Además estuvo cerrado un poco más, porque se decidió hacerle algunas reformas que llevaron tiempo.

—¿Por qué su padre no nos quiere recibir?

—No es que no los quiera recibir. Lo que ocurre es que está muy nervioso, ustedes tienen que entender. Además estamos amenazados nuevamente.

—¿Y su tío, Pascual?

—Mi tío está de viaje, lo estamos esperando en cualquier momento.

. . . .

Mientras tanto la indignación popular era casi unánime en La Plata, para cuyos habitantes los hermanos Bocabella, lejos de ser víctimas de la mala suerte, "son de una irresponsabilidad que debe ser castigada". Las amenazas a que se refiere José Luis se concretaron tumultuosamente el domingo pasado: un grupo numeroso de personas arrojó contra el frente del local, provocando destrozos en las vidrieras, mesas y sillas del local. Según versiones de algunos vecinos, entre los tumultuosos había un familiar de una de las víctimas.

MANUEL CALDEIRO
Informe: ANA BARON
Fotos: CARLOS FLORES

BABINGTON EN ALEMANIA

AHORA LO LLAMAN HERR BABINGTON



DEBUT OFICIAL. Fue excepcional y marcó el primer gol de su club, que ganó 4-0.

"HERR", EN ALEMAN, QUIERE DECIR SEÑOR; "TOR", SIGNIFICA GOL. CON ESTAS DOS PALABRAS EL CRACK ARGENTINO TENDRA QUE FAMILIARIZARSE A PARTIR DE AHORA EN ALEMANIA OCCIDENTAL, EN SU NUEVO CLUB: EL WATTENSCHEID 09. DETRAS DE ESAS DOS PALABRAS ESTA LA HISTORIA DE UN MUCHACHO QUE TOCO PRACTICAMENTE EL CIELO CON LAS MANOS. FORTUNA Y FAMA.



Si los títulos pudieran ser del largo que el periodista quiere, al de esta nota le pondría así: "De cómo Herr Babington pasó del "rioba" al bunker de Wattenscheid, o de lo sucedido al mejor zurdo argentino cuando cayó en la mira de un señor feudal de la Cuenca del Ruhr, quien dijo en el Mundial: «Quiero esa zurda, cuánto vale, pago», y ahora la tiene, la retiene y la luce como si fuera suya, a la espera que por ella el equipo de la zona salte de segunda a primera y agregue un nuevo orgullo al orgullo alemán". Pero, claro, no hay página que aguante un llamador así y uno deberá ser más sencillito (Babington en Alemania) y ponerse a contar ahora mismo cómo le va al "inglés" en su trasplante de Parque de los Patricios a las tierras de Sigfrido, y los demás sucedidos de estos primeros días de "preenfriamiento": el cuore, el idioma, la nostalgia, el "si se halla o no", y todo lo demás. Y para eso tendremos que situarnos primero en este tren que se llama Parsifal y a 200 kilómetros por hora nos lleva de Lieja a Dortmund, salpicando su itinerario con el cruce del Rin, la catedral de Colonia y el espantado recuerdo de Dusseldorf, que en 1945 era toda ceniza



BABINGTON Y SUS NUEVOS AMIGOS

• EL CRACK ARGENTINO el día de la presentación de sus nuevos compañeros del Wattenscheid 09, club de segunda división de Alemania Occidental.

y ahora una boutique. Aprecien el pasaje: todos parecen personajes de Visconti. Domina la elegancia de las señoras de 50 para arriba, el silencio, la lectura. Un minuto antes de arribar a cada estación una azafata, como en los jet, anuncia en tres idiomas el lugar. El tren no dice "Cinco pesos - po - ca - pla - ta", como en el Roca o en el Mitre. Es un susurro, pero se advierte que lo que dice es "Cin - co - mar - cos - mucha - pla - ta". Pues ahí aparece el cartel "Dortmund", y lo leemos. Hasta aquí sé alemán: habrá que bajar y con mi francés literario, mi inglés de bolsillo y mi argentino de lujo ponerme a buscar una aguja en la cuenca del Ruhr: "Herr Babington, pleasse. . ."

En ese momento, a 30 kilómetros de Dortmund, Carlos Babington estaba siendo presentado al nuevo equipo, el Wattenscheid 09. Después presenciaría un partido (que terminó en empate) y más tarde iría con Ernesto, su padre, a una fiesta familiar con la que los jugadores del **Watt** culminan cada domingo su jornada futbolera. Una costumbre como esa que en nuestro país practica Independiente. (Y no es por fana.) El "Herr Babington please", dicho en uno de los diarios de Dortmund, me sirvió para que un taxi me llevara hasta Wattenscheid y a la puerta misma del hotel George, donde para Carlos desde el primer día de su nueva historia. Esa que empecé a conocer a la mañana siguiente, cuando desayunando, confirmó lo del pase, se agarraba de la cabeza, sorprendido, y decía, por ejemplo: "Flaco, mirá. Yo creo que fue Dios el que me tiró aquí". El primer tema giró, como es lógico, en torno de esos cables que decían que sí y que no:

—Te imaginás cómo me cayó, a tres horas de salir de Ezeiza y con todos los parientes y amigos en mi casa. Te imaginás cómo viajé. Para colmo yo arrastraba la mala experiencia que había hecho en Francia, donde me envolvieron en una trampa y tuve que volver. Pero ahora es distinto. El pase se concretó según lo que dije siempre en Buenos Aires: yo recibí 100 millones de pesos, y a partir de ahora serán 50.000 dólares anuales, casa, auto, premios y algo

más; el contrato es por 3 años con opción a otros 3, de común acuerdo. Me tratan, ya lo vas a ver conmigo hoy, como a un rey. Te repito, flaco: yo creo que fue Dios el que me tiró aquí.

—¿Entonces sos el jugador más caro que haya vendido la Argentina?

—No te puedo decir que sí o que no. Las reuniones fueron secretas y creéme que no conozco la suma exacta del pase. Eso lo arreglaron los de Huracán y los representantes de Klauss Steilmann, presidente del club.

—Se habló de 600.000 dólares. ¿Podrían ser 500.000?

—Tal vez. Yo no lo sé, te lo juro.

—¿Pero más que Mas?

—Creo que sí.

Afuera llueve como si lo hiciera desde 1.000 años atrás. Con Ernesto tratamos de explicarle al mozo alemán —tipo Visconti— cómo y qué queremos desayunar. Babington padre (joven, piola, sereno) es el único con cara de argentino de los tres:

—Escúcheme, Ernesto, ¿me puede decir cómo se llama Babington usted?

—Sí, es raro. Pero mi abuelo paterno nació en Londres. Esas cosas.

—¿Y cómo ve el trasplante de su hijo aquí?

—Yo veo la felicidad de Carlos. Quiero que se consolide económicamente. No sé qué pasará futbolísticamente. No es el fútbol técnico de allá. Aquí se corre más; lo vimos el domingo. Además, el cambio de país, Carlos lo tomó bien. El está convencido de que aquí tiene futuro y no se mortifica mucho. Yo lo veo bien.

Ahora llueve como si lo hiciera desde hace 2.000 años. No es una frase: llueve siempre. Hay sol con cuentagotas y mucho, mucho frío. En los jardines sobresalen unos pompones de plástico: son crisantemos envueltos así para poder verlos floridos alguna vez. Poca gente en las calles, pese a que Wattenscheid tiene 85.000 habitantes. Y todo como un reloj que ni atrasa ni adelanta. Como un reloj alemán. Como un crisantemo alemán. Con plástico.

—¿Y vos, Carlos? ¿Cómo la ves?

—Yo no quiero mirar para atrás. Cuando uno se propone algo debe darle para adelante. Esto tiene mucho de cuento de hadas. Desde el día que llegué viven regalándome cosas, mimándome. Yo trato de mantener la cabeza fría para poder cumplir. . .

—¿Podrás, en este fútbol, con este barro?

—Los estuve viendo ayer. Corren, corren. Son fuertes. Yo haré la mía. Siempre creí en lo que sé, no en lo que no sé. Por eso vengo a hacer fútbol, no a dar patadas. Hasta ahora no puedo quejarme de nada. Todo es serio. Recuerdo que cuando se estaba por firmar la cosa en la escribanía, la gente se citó a las 10. Los alemanes llegaron a las 10. Los directivos de Huracán, a las 13.00. ¡Estos se volvían locos! Es que no pueden entender lo que no se cumple. Aquí si alguien te falla a una cita por un minuto es porque lo mataron. Seguro que te llama por teléfono para decirte: "discúlpeme, pero no puedo ir porque me estoy muriendo. . ."

—Sí, ésos son los alemanes. Pero yo hablaba de tu fútbol de bailarín. ¿No será frágil para estas gambas alemanas y en medio del barro?



• BABINGTON PADRE Y BABINGTON HIJO, frente al hotel George. El jugador recibió 100 millones de pesos por su pase, 50.000 dólares anuales, casa, auto y premios. Contrato de tres años, con opción a otros tantos.

EL PARAGUAS DE KLAUS STEILMANN. El presidente del Wattenscheid 09 "cuida" su inversión. "Carlitos es un jugador excepcional; con el tiempo será un fenómeno. No tengo dudas", dijo Steilmann. •



—Pienso que no. Aquí suplen la idea con la velocidad. Y con la rapidez se piensa menos. ¿Me entendés?

—¿Y Huracán?

—En Huracán, más que jugador, era hincha. En el Wattenscheid va a ser al revés.

En la Relojería Federal Alemana (perdón, en la República) las cosas de la vida tienen libreto, y si alguien se sale del ídem no es alemán. Asentada en el corazón del carbón y del hierro del país, en medio de un delta de ciudades-fábricas como Bochum, Essen, Dusseldorf y Dortmund, la pequeña Wattenscheid reparte su religión entre católicos y protestantes, y su política la pone entera en la social-democracia. Su gente trabaja de "lluvia a lluvia", pone sus marcos ahorrados en bancos que hasta tienen enormes peceras con especies tropicales y cruzan la ciudad en auto, bicicleta o moto, con objetivos a reloj. Todos hacen lo suyo sin sonreír. (Es lo que uno ve: de pronto por la noche lanzan una carcajada gigante. O se contentan viendo cómo Alemania es lo que es habiendo sido lo que fue 30 años atrás.)

En este **Watt** hay un alemán que de estar en Buenos Aires sería del Globito y uno más en la barra que Carlos dejó en Parque Patricios. Se llama Manfred Krausse y trabaja en la empresa del poderoso señor Klauss Steilmann, titular del club. Desde el arribo de Babington la misión de Manfred es atender, acompañar, cuidar a Carlos y ayudarlo en ese libreto a reloj de cada día. Debe llegar al hotel George a las 10, y como ya son las 9.59 vemos aparecer su automóvil. A su entrada sabemos que se inicia una agenda. Carlos se entiende con Manfred sin hablar y ya salimos "a no fallarle al reloj":

10.15: ingreso al consultorio médico del doctor Werner, entrega de materiales para análisis, estudio de la rodilla de Carlos, rayos. Todo oka.

11.00: reunión de Carlos con el titular del club (en la oficina de su empresa) por asuntos legales.

11.30: visita a la casa Opel para que Babington elija el coche que habrá de regalarle el presidente del club. Elegirá un Mercedes 230.

12.00: reunión para que Babington piense en el régimen de vida que desea llevar en Wattenscheid respecto de horas y gustos. Previamente se le hace saber que tendrá que estudiar alemán tres horas diarias, de 9 a 12. (Su profesor particular vendrá a buscarlo y lo llevará a su casa y lo traerá.)

13.00: regreso al George, donde se le informa que ese mismo día, o el siguiente, podrá ocupar el departamento que le entrega el club, sito en el Kohlenstrasse 464 de la ciudad. Babington toma un papel y apunta: "de 9 a 12, estudiar alemán; a las 13, almuerzo. 14 a 15, siesta; 15.30 a 18, entrenamiento". Sí, éste será su ritmo de vida, su libreto en **Watt**.

—Che, Carlos. Tomá otro papel en blanco, pensá un poco y como si fuera el fixture de la nostalgia, la tabla de posiciones "de adentro", anotame las 10 cosas que te

faltarán en Wattenscheid...
—¿De mayor a menor?
—Sí, claro.
13.15: Babington escribe:
1º Mamá y mi familia.
2º Los amigos.
3º Huracán.
4º El boliche "Borsalino".
5º El barrio.
6º Los programas de radio.
7º El asado al horno.
8º Los buñuelos de mamá.
9º La palabra GOL.
10º Mar del Plata.

Por un momento los dos papeles quedan uno junto al otro, como por casualidad. Irreconciliables como un Boca-River o como un Huracán-Wattenscheid. Babington necesita que empaten a toda costa:

—Va a ser difícil, ves. Pero esto es un cuento de hadas, y debo vivirlo como viene. ¡Y no sabés qué tipo es Klauss Steilmann! Me trata como a un hijo. Tenés que conocerlo.

. . . .

El poderoso señor Klauss Steilmann tiene tres hijas, 19 fábricas textiles dedicadas al "prêt-à-porter", una casa blindada que cuesta 2.000 millones de pesos argentinos y a la que ingresa accionando desde su automóvil —100 metros antes— un aparato que abre el garaje. Cuando entro en su oficina me da una mano de boxeador, mientras con la otra intenta no perder tiempo: rasga los sobres de multitud de cartas que son su trabajo y sus marcos. Se ríe fuerte y cuenta, en un español silabeado, que acaban de llamarlo para preguntarle si es cierto que su equipo compró a Babington:

—Les respondí que no tengo interés en hablar del tema. Me cansa que sigan con dudas. ¡Que lo vean, Carlos, cuando entres al campo con la camiseta del Wattenscheid!

—Lo vi en el Mundial. Yo soy muy amigo del entrenador señor Rubén Bravo, que está en Mónaco. Yo deseo al jugador con familia bien establecida. El Wattenscheid es un club familiar. Bravo me dijo que todo andaba bien en ese sentido, y entonces me decidí: Babington sería del Wattenscheid 09.

—¿Por qué le interesó Babington?

—Pues porque es un gran jugador. Una idea aproximada de sus condiciones podría darla la suma de Netzer (actual jugador del Real Madrid) y Hoeness (Bayern Munich). Creo que en el futuro será más listo que Netzer con la cabeza y más fuerte que Hoeness con los pies. Aunque no sirven bien estas comparaciones. Carlos Babington es Carlos Babington, y con eso basta.

—¿Qué es el fútbol para usted, señor Steilmann?

—Todos necesitamos un hobby. Uno, carreras; otro, chicas; otro, la bebida. Mi hobby es el fútbol.

—¿Usted es un Babington frustrado?

—Yo jugué en el Wattenscheid 09 cuando era joven. Ahora tengo casi 50 años y lo hago con los veteranos. El año tiene 365 días, y yo juego 400 partidos por año. Eso soy yo.

—Y dígame, señor Steilmann, ¿con qué número juega?

—Con el número 10.

—¿Como Pelé?

No. Como Klauss Steilmann.

. . . .

Cuando dejo la oficina de Steilmann me enfrento con una sala a la que cerca de 500 banderines de clubes deportivos decoran. En el ambiente se entrecruza el refinamiento del "prêt-à-porter" y la garra de lo deportivo. Steilmann ha sabido unir allí su trabajo y su hobby, y me cuentan que tres de los jugadores del Watt están, además, empleados en esta fábrica que tiene 3.000 personas. Una sola, ésta. Porque hay 18 más repartidas por Europa. Y todas son de Klauss. ¿El club también? Nadie me responde. Dejo el "castillo textil" pensando que por un momento estuve en el medioevo acompañando a un "juglar" amigo, Carlos Babington, a quien "un señor feudal" ha contratado para que ensaye todos los días "en su reino" y cante los domingos. La canción se llama Wattenscheid 09 (estos dos números para recordar que el equipo se fundó en 1909). No es de primera sino de segunda división: la Liga del Norte, en la que ocupa un gris octavo lugar. ¿Escalará? ¿Terminará el año pasando a jugar con los grandes equipos de Alemania? Salvo el juicioso Steilmann (que sabe esperar), todos los que hablaron del tema lo hicieron poniendo el futuro en los pies de Babington. Don Ernesto está serio, tal vez preocupado por la carga que quieren echar en la espalda de su hijo.

—¿Vuelve pronto, Ernesto?

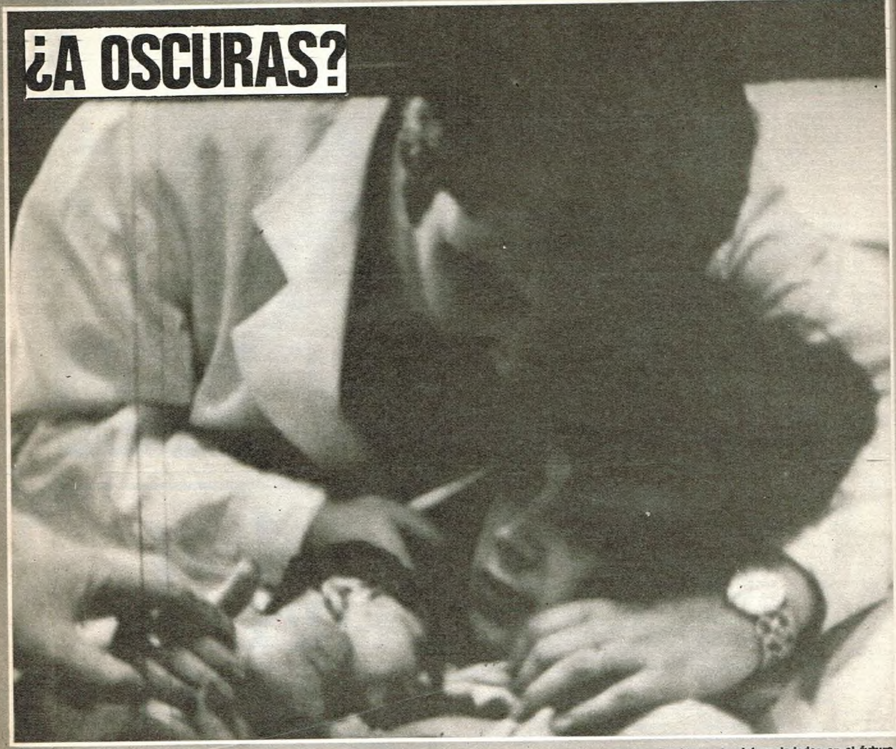
—Pienso quedarme hasta Navidad, pasar las fiestas allá. Creo que a Carlos le hace bien que me quede un poco.

Ahora está lloviendo como si lo hiciera desde hace 3.000 años. Carlos cuenta que los compañeros del equipo son sensacionales, que en seguida le pusieron el mismo apodo que le habían dado los argentinos: "el inglés". Manfred —el secretario amigo— le recuerda que deberá ir nuevamente al médico al día siguiente. Yo, que tendremos que insistir hasta lograr el fotógrafo que falta. A todos nos cuesta entender cómo desde hace varias horas seguimos sin fotógrafo. Mi intención de traer la imagen en color de Babington con su nueva camiseta choca con el absurdo. En Wattenscheid nadie trabaja en color. Alguien se ofrece, respiramos, y cuando regresa nos morimos. Trae en sus manos una máquina para niños, de esas que hacen todo. Sí, en el país de la óptica y de la fotografía, "cuchillo de palo".

Carlos tratará de conseguirlas y las enviará a Madrid. Dejo Wattenscheid trayendo un montón de abrazos de Babington y su pedido de poder leer GENTE y "El Gráfico" aquí. No está triste —ni mucho menos— por su nuevo destino de tres años. El "libreto" de la vida lo escribió así y él será "alemán" tres años. Pensando hacia adelante planificó su vida. A poco de llegar telegrafió a su novia, Alicia Ricciardelli, de Parque Patricios, y a estas horas están juntos y viviendo su boda en Alemania. Boda contra reloj, pero necesaria. Carlos Babington no quiere tener problemas ni en el "área" ni en las "puntas" de la soledad. Quiere ser feliz en lo íntimo y darse entero, en lo público, cada domingo "a la hora de la verdad". A esa hora en que por una muy misteriosa trampa del idioma, una palabra mundial le estará gritando en los oídos que "el globito" y la Argentina están muy lejos. Y que eso que acaba de hacer, **aunque sea lo mismo no es lo mismo**, porque aquí (en Wattenscheid y en toda Alemania) al GOL lo llaman y lo gritan TOR.

ESTEBAN PEICOVICH
Corresponsal en España
(Enviado especial a Alemania)

POLEMICA: COMO ¿A OSCURAS?



PARTO A OSCURAS. Sin violencias, sin llantos, sin crispaciones. Una semipenumbra sedante y nada de ruidos. El niño no tendrá ansiedades en el futuro.

HACE DOS SEMANAS PUBLICAMOS UNA NOTA SOBRE EL METODO DEL PARTO A OSCURAS Y EN SILENCIO DEL MEDICO FRANCES LEBOYER. HOY RECIBIMOS UNA CARTA DE UN MEDICO ARGENTINO, DONDE REFUTA ALGUNAS COSAS DEL METODO, Y PONE EN CLARO OTRAS. DOS NOTAS PARA PENSAR Y PARA TOMAR PARTIDO: ¿CUAL ES MAS EFICAZ: EL PARTO A OSCURAS O CON LUZ? USTED PUEDE SACAR SUS PROPIAS CONCLUSIONES.

El doctor Juan Carlos Sacristán tiene 42 años, fue durante 13 años cirujano general en el Hospital Pirovano y lleva también 13 años en la Maternidad Municipal de San Isidro como neonatólogo.

Esta última especialidad del doctor Sacristán tiene mucho que ver con esta nota.

¿Qué es y qué hace un neonatólogo? Pues se dedica a la atención del recién nacido, desde el momento preciso en que hace su aparición a lo que será de ahí en más su mundo.

En el número 483 de GENTE apareció una nota donde se describe el parto silencioso y a oscuras del ginecólogo francés Frederick Leboyer. Días después de aparecer esta nota recibimos una carta firmada por el doctor Juan Carlos Sacristán.

"Esta carta no pretende ser polémica —nos decía— sino clarificadora. No intenta tampoco denostar el método del doctor Leboyer. Si para demostrar que el método que nosotros seguimos usando es el mejor tuviéramos que argumentar todo lo malo del otro, estaríamos reconociendo que no contamos con bases sólidas o argumentos que por sí mismos demuestren fehacientemente su validez. Lo que sigue es sólo una muestra de parte de una experiencia personal mía en una maternidad, como neonatólogo. No hay aquí fantasías, ni falsas expectativas, ni frases repetidas porque sí no más. . ."

El contenido de esta carta y la importancia del tema nos llevaron hasta el consultorio que el doctor Sacristán tiene en Salvador María del Carril al 2700, para tratar de ampliar esos conceptos.

Creemos que no vale la pena robarle una línea más de espacio a sus respuestas. Por lo tanto, vamos directamente al tema, no sin antes recordar una frase que nos dijo el doctor Sacristán cuando nos íbamos ya de su consultorio: "Hay que tratar de ser bueno, no perfecto".

¿CON LUZ O SIN LUZ?

—Esa es la primera pregunta, doctor Sacristán. ¿El parto a oscuras o el parto con luz?

—No hay que exagerar ninguna de las dos cosas. La oscuridad no puede ser oscuridad, porque el médico tiene que ver lo que hace. Incluso en la nota se dice que usan lamparitas veladas para asegurar la semipenumbra. La luz tampoco es estridente, no enceguece al niño, no busca nada más que ver con bastante precisión qué está pasan-

DEBE SER EL PARTO



PARTO CON LUZ. Asegura una rápida intervención en caso de riesgo. Permite detectar anomalías en el niño. También ha eliminado la violencia de antaño.

do en ese nacimiento. Yo necesito tener luz para ver lo que hago, para que lo que hago no sea traumático.

—¿Un parto es un hecho quirúrgico?

—Un parto es un hecho fisiológico y normal, no un hecho quirúrgico. Pero el parto más normal del mundo puede convertirse de pronto, e imprevistamente, en un hecho de altísimo riesgo, que debe ser solucionado con maniobras obstétricas, entre las cuales está, por supuesto, la cirugía. Y para eso necesito luz, entre otras cosas. Una luz que me permita intervenir con la mayor rapidez posible, para evitar riesgos a la madre y al niño.

—Los defensores del parto a oscuras sostienen que no es necesario hacerle al niño mil tests en el momento del nacimiento. Que un simple examen ocular por parte del médico es suficiente. ¿Qué dice usted a eso?

—Que nadie sostiene que es necesario hacerle mil tests. Pero sí los fundamentales, como el test de la doctora Virginia Apgar que nos da la vitalidad del niño. Es una escala que llega hasta diez y que comprende los latidos cardíacos, el tono muscular, el llanto, los reflejos, el color. Para todo eso, insisto, es necesario tener luz.

¿QUE PASA CON EL LLANTO DEL BEBE?

—Doctor Sacristán, entre las ventajas del método silencioso y a oscuras está el hecho de que se elimina toda violencia, como poner al niño boca abajo y darle un golpe para que llore. Esto, sin dudas, puede ser traumático. ¿Es que el método tradicional, el de ustedes, aún sigue empleando esas costumbres?

—Hoy no se le provoca el llanto al niño. El llanto es uno de los parámetros que nos indican la vitalidad del bebé, pero no se lo provoca. Eso es lo que hacían los antiguos métodos inhumanos del parto hace un tiempo. Ahora está totalmente rechazado, por parte de la Neonatología, el golpe. Tampoco se lo pone cabeza abajo, porque está demostrado que ese método podía favorecer una hemorragia cerebral. El motivo por el cual se ponía al bebé boca abajo era para que expida las secreciones. Hoy eso se elimina con la aspiración. Se le aspiran muy suavemente las fosas nasales y la boca, antes de que respire, ni bien el bebé asoma la cabeza, para eliminarle el líquido que pudiera tener. Esto ningún médico lo puede hacer bien si no dispone de luz. Decir que los métodos de parto tradicionales son violentos es desconocer por completo cómo se realiza un parto hoy. Porque hoy ya están eliminados los viejos y anacrónicos métodos, como buscar a la enfermera o partera más gorda para que empuje el vientre de la madre, así el niño nacía más rápido. Hoy hasta se ha eliminado el método del doctor Kristeller, que consistía en apoyar el fondo de la matriz, SIN FUERZA Y SIN VIOLENCIA, para ayudar a las contracciones uterinas. Y este método, que no era para nada traumático, se ha dejado hoy de lado porque, incluso bien hecho, podía llegar a ser algo riesgoso. Por lo tanto, la descripción que en la nota se hace del nacimiento no es la que corresponde al momento actual. Y en cuanto a que el bebé que nace con el mé-

todo tradicional tiene las manos crispadas, es falso. Si el recién nacido ha sido bien atendido, por un equipo idóneo y en las mejores condiciones, y además es sano (supuesto que se tiene que dar, fundamentalmente, en el método silencioso), permanecerá tranquilo, sin las manos crispadas, sin añorar la tibieza y la humedad de la matriz, que si bien le sirvieron durante nueve meses, pasado ese tiempo ya no le brindan lo que el bebé necesita para seguir viviendo. La matriz es una etapa. A los 280 días el bebé tendrá necesidad de salir: la placenta y la matriz ya no le sirven. Y tendrá que salir, eso sí, a un lugar con humedad y temperatura adecuadas, que nunca podrá ser menor a 28 grados.

DOCTOR: ¿LOS RUIDOS NO ENSORDECEN AL BEBE?

—La sala de partos no es una iglesia. Es un lugar de trabajo, donde está trabajando gente. Donde los médicos hablan entre sí, a veces para una consulta, y donde se habla también con la madre, para ayudarla. Seamos sinceros y dejemos la puesta en escena a un lado: la sala de partos tradicional, la común y corriente, la que ha traído hasta hoy a la gran mayoría de los niños al mundo, no es una sala de torturas como lo pinta la nota. Nada de juegos de luces y sombras. Simplemente, atengámonos a la seguridad, y a salvar de inmediato cualquier emergencia que pudiera presentarse. Insisto, no todos los partos son IDEALES. Eso lo sabe cualquier médico que tiene experiencia en la especialidad.

—¿Pero usted reconoce y acepta que nacer es un hecho violento?

—Siempre es violento el nacimiento, aun con el parto a oscuras. Por más que acariciemos al bebé, por más que lo pongamos sobre el vientre de la madre, el niño tiene que empezar a respirar por sí mismo, el corazón tiene que funcionar para vivir. Hasta ahora todo lo recibía de la madre. Nada ni nadie —ningún método sobre todo— podrá eliminar esa violencia filosófica, casi metafísica. Pero en un lugar donde se trabaja bien, con gente que sabe lo que hace y para qué lo hace, la violencia de un nacimiento será reducida a su mínima expresión. El parto es la máxima prueba de resistencia a que se ve sometido un ser humano a lo largo de toda su existencia. De ahí que nunca hay que cansarse de insistir en que la profilaxis, la seguridad de cualquier parto comienza aun antes de que la madre quede embarazada. Empieza en la educación de la pareja, antes, durante y después del embarazo, y termina en la responsabilidad del equipo que atiende el parto, desde la mucama que debe limpiar bien el piso hasta el obstetra que ayuda a venir al mundo a ese niño.

"VIVIR ES UN RIEGO, SIEMPRE..."

—¿El niño debe ser separado de la madre?

—Al niño, ni bien nace, hay que llevarlo inmediatamente a la sala de ambientación. Ni él ni la madre están en condiciones de ser sometidos a más maniobras. La madre, por otra parte, debe continuar con su trabajo de parto, tiene que expulsar la placenta, por ejemplo, y necesita ser atendida por el obstetra. En la sala de ambientación el niño podrá ser atendido en mejores condiciones que la madre. Son mayores los riesgos de dejarlo sobre el cuerpo desnudo de la madre que los beneficios. Existe un síndrome que se llama MUERTE SUBITA DEL RECIEN NACIDO. Puede ocurrir que todo fue normal, que el niño lloró, que los tests dieron bien, y de pronto, imprevistamente, el bebé hace un paro cardiorrespiratorio. Si está en la sala de ambientación —sala donde debe permanecer las primeras seis horas de vida— se le hace masaje cardíaco, intubación traqueal y otros métodos. No se pierden minutos preciosos de tiempo. Si el niño permaneciera sobre el vientre de la madre, a la emergencia se le sumaría el pánico de ésta. Y se perdería un tiempo valiosísimo en transportarlo a la sala de ambientación. No es la única emergencia. Los niños que nacen con bajo peso para la edad gestacional necesitan de inmediato controles seriados de azúcar en sangre. Y muchas veces, a pesar de una ligera apariencia normal, es necesario canalizarlo y pasarle suero por vena. Bastan dos horas de hipoglucemia (bajo tenor de azúcar en la sangre) para que el chico adquiera un retraso mental, que se podría evitar con un trabajo de parto adecuado, y sobre todo rápido. Ahora bien. El niño permanece seis horas en esta sala de ambientación. Si dentro de estas seis horas no se detectan problemas, pasa con su madre, siempre y cuando la madre esté en condiciones de atenderlo. Quiero aclarar algo fundamental aquí: no es lo mismo la sala de ambientación que la sala nursery. La nursery, al estilo clásico y sanatorial, debe ser proscripta definitivamente. El niño debe permanecer con la madre pasadas esas seis primeras horas. No hay problemas que vayan visitas, siempre y cuando esas visitas no toquen al niño, no lo besen, no les lleven flores. Tampoco en esto hay que exagerar. Vivir es un riesgo, siempre. El niño debe acostumbrarse a afrontarlo cuanto antes.

HABLEMOS DEL CORDON UMBILICAL

—Entre lo diferente del nuevo método de nacimiento está, al parecer, el cortar el cordón umbilical recién cuatro minutos después de haber nacido el bebé. ¿Cuáles serían las ventajas de esperar este tiempo?

—Ninguna ventaja. Eso está comprobado científicamente. Y sí algunos riesgos. Hay casos bastante frecuentes en que el cordón es conveniente cortarlo lo antes posible. Quiero aclararle que no me estoy refiriendo, en ningún caso, a un parto IDEAL, sino a un parto normal y posible. Hay casos en que el cordón circunda al niño, y entonces el niño no puede bajar. Hay casos en que el cordón es demasiado corto (menos de 40 centímetros) y entonces debe ser cortado enseguida. Ni hablar si el cordón está ajustado al cuello del niño (máscara equimática), porque entonces el niño se ahorca al nacer. Si la madre es un RH negativo, también el cordón debe ser cortado de inmediato para impedir un pasaje masivo de sensibilizantes que provocan la ictericia hemolítica del recién nacido, y que lo llevará a una exsanguíneatransfusión (cambio de sangre). Además, si el recién nacido no es absolutamente normal, puede resultar riesgoso el aporte extra de sangre que le lleve el cordón sin cortar. No quiero con esto alarmar a nadie. Lo que quiero decir es que no debe haber reglas fijas ni para una cosa ni para la otra. Lo importante es estar preparado —con buena luz— para una emergencia, que se puede presentar aun en los partos más normales.

¿LA ASPIRINA TAMBIEN ESTA PROHIBIDA...?

—Entre las condiciones para la preparación del nacimiento "del primer argentino de una nueva raza" figura la prohibición de la madre de tomar medicamentos y hasta aspirinas. ¿Es que el método tradicional lo permite?

—De ninguna manera. Esa es una prohibición tan vieja como el mundo. De ninguna manera privativa del método a oscuras y en silencio. Pero vuelvo a basarme en mi experiencia y en mi sentido de la realidad: no siempre ese embarazo IDEAL se da. Incluso tratándose de un embarazo normal, la madre puede necesitar vitaminas, o hierro, o diuréticos para mejorar la evolución de su embarazo. Esto en el caso de un embarazo normal. Ni qué hablar en el caso de un embarazo patológico, en que la medicación puede resultar imprescindible. Lo que de ninguna manera puede hacer la madre es automedicarse. En realidad, ningún ser humano tiene que automedicarse, con mucha más razón la madre, que sabe que así le está haciendo correr riesgos al hijo en gestación. Incluso en la sala de partos el obstetra le pregunta al neonatólogo si será o no prudente darle, por ejemplo, un calmante o una anestesia a la madre en el momento de dar a luz. Pero todo esto, insisto, es privativo de la medicina, no del parto a oscuras.

¿UNA RAZA NUEVA? ¿SERES SIN MIEDO?

—Por último, doctor Sacristán, el doctor Leboyer escribió un informe en base a niños que están por cumplir 9 años, y que nacieron con este parto silencioso y a oscuras. Dice, por ejemplo: "Puedo asegurar que estamos frente a un hombre nuevo... Estos chicos no tienen miedo... Son amistosos, cordiales... El parto a oscuras, en silencio, los ha hecho seres sin ansiedad..." ¿Qué dice a eso?

—Le respondo con varias preguntas. ¿En el 100 % de los casos están esos niños en esas condiciones? ¿No hay ninguno de esos niños que llore, que tenga miedo, o ansiedad? ¿En qué hogares viven —o vivieron durante esos nueve años— esos niños? La ansiedad y el temor no son privativos del momento del parto, sino del medio ambiente, de la armonía familiar o no en que se desarrolla posteriormente ese niño. Si comparamos los cinco minutos que puede durar el parto con toda la vida posterior. Sobre todo si comparamos esos cinco minutos con todos los minutos que hay en esos nueve años de vida, comprobaremos que en esta segunda parte de su vida el niño recibe más estímulos, condicionantes e influencias que en esos primeros cinco minutos, a los que tampoco hay que restarles importancia. Nuestra obligación es entregar al mundo un ser humano apto, evitándole todos los riesgos. Para eso, concluyo, necesito luz. No es recibiendo a un niño en la penumbra de un club nocturno o eliminándole el ruido de los tambores con material esterilizado que conseguiremos una nueva raza de hombres, que conseguiremos hombres mejores. Fíjese, el problema es mucho más complejo. Hay bastante ingenuidad en simplificarlo solamente a eso. Por otra parte, si los médicos que desde hace años están estudiando estos problemas del nacimiento, de cómo eliminar la violencia, no emplean el método del parto a oscuras y en silencio es porque están abocados a resolver problemas mucho más importantes e imprescindibles del nacimiento, entre los cuales la luz y el ruido son detalles científicamente discutibles. Personalmente, yo no le encuentro ninguna ventaja a ese método a oscuras y en silencio. Todo lo que yo sé, lo sé porque lo he vivido, lo he experimentado y lo he resuelto. No he leído el libro de Leboyer o de Rascowsky. Sólo intento clarificar esa nota anterior, para no crear fantasías en la gente, ni falsas expectativas.

RENEE SALLAS
Fotos: Héctor Maffuche



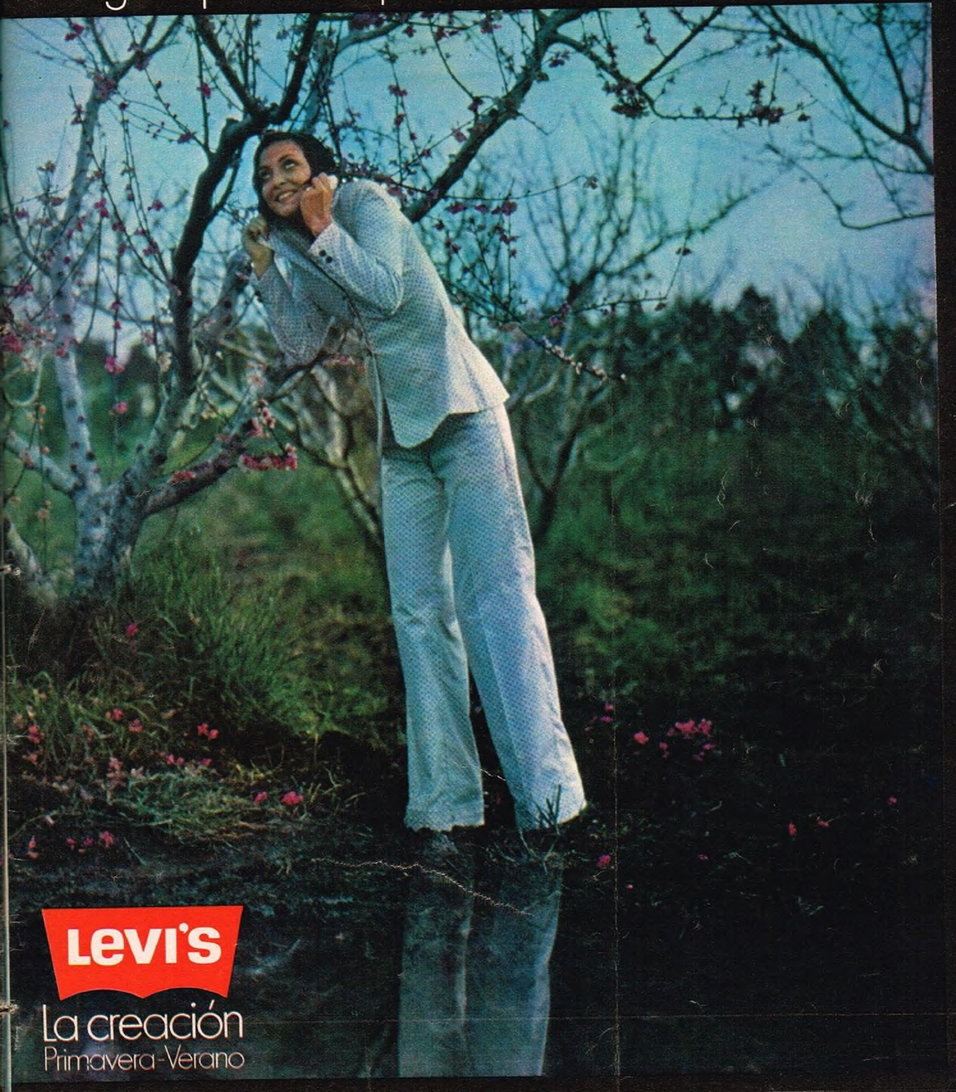
DOCTOR SACRISTAN. "El parto es un hecho fisiológico y normal, pero imprevistamente puede convertirse en un altísimo riesgo. Para eso necesito luz."


El champú más hermoso de la Tierra
Un Jardín de hierbas en flor
herbal essence
by CLAIROL
INDUSTRIA ARGENTINA
Deliciosamente perfumado con las fragancias de flores silvestres recién cortadas y 19 exóticas y cautivantes hierbas (como la melisa, el enebro, la genciana de montaña),
Herbal Essence es el champú más hermoso de la Tierra. Con su aroma, Herbal Essence te hará vivir la Naturaleza plenamente.
Herbal Essence, con proteínas naturales y acondicionadores, dejará tu pelo cristalinamente limpio, dúctil, revitalizado, brillante y perfumado...
todo el año con el excitante aroma del primer día de primavera.
herbal essence by CLAIROL
herbal essence by CLAIROL
y después de herbal essence (champú) ...
herbal essence (crema enjuague)
un completo tratamiento de lavado para tu pelo.
PUBLIART

La lluvia.



La lluvia del verano es un arroyo que cae del cielo.
Juntos nadaron en él, con alegría.
Mientras el agua fresca
navegaba por sus cuerpos.

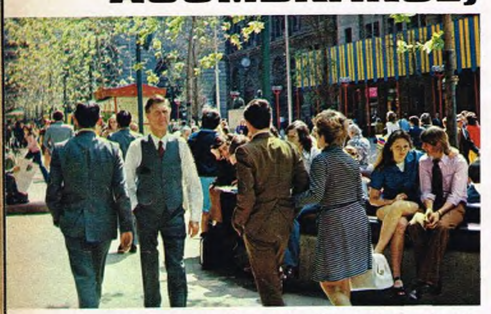


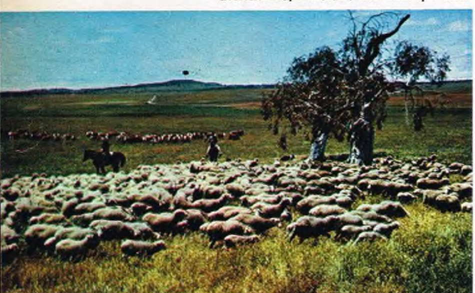
EXCLUSIVO

GENTE EN AUSTRALIA (UN PAIS PARA ASOMBRARSE)

CONTRADICTORIA, FASCINANTE, JOVEN, AUSTRALIA ES, TODAVIA, UN MISTERIO. POR ESO LLEGAR A SIDNEY —POR EJEMPLO— Y ENCONTRAR RASCACIELOS Y BARRIOS QUE PARECEN ARRANCADOS DE LONDRES O NUEVA YORK CONSTITUYE LA PRIMERA DE LAS SORPRESAS. DESPUES HAY MUCHO, MUCHISIMO MAS. PLAYAS, DESIERTOS, LLANURAS FERTILES: UNA ISLA —CABEZA DE UN CONTINENTE— QUE LO TIENE TODO. GENTE INVESTIGO ESE ENIGMA Y DESCRIBE SU EXPERIENCIA AUSTRALIANA, UNA MANERA DIRECTA DE DEVELAR INCOGNITAS. UNA EXPERIENCIA APASIONANTE.

Por EMILIO GIMENEZ ZAPIOLA


Martin Place, el corazón de Sydney. Una especie de ancha calle Florida donde los empleados de oficinas y negocios descansan al mediodía. Una calle que vive.


Ovejas y campo. Durante décadas, la principal riqueza de Australia. Ahora, una de las tantas fuentes de riqueza de una tierra que lo tiene todo.





• Sydney, una ciudad de dos millones y medio de habitantes, verdadera síntesis de la Australia de hoy. Próspera y hermosa.

• GENTE con los Bedwell. Una familia típica que contó qué es y qué significa ser australiano en 1974.

El cielo, de esa densidad hiriente que provoca vértigo "al revés" a doce mil metros de altura. Son las siete y media de un sábado en las antípodas de la Argentina. Mal dormido, esperando el suculento y neutro desayuno de avión, miro por la ventanilla hacia abajo. Allí está Australia, mi primera Austra-



lia: "Parece San Luis o San Juan", pienso volviendo a la Argentina. Un terreno llano, semidesértico, con ese aspecto de mapa que tiene el paisaje cuando se ve desde muy alto. De acuerdo con lo que informa el comandante del avión, estamos sobre New South Wales, uno de los "magníficos siete" —denominación de un folleto de turismo— estados de Australia. A dos horas, sobre la costa, está esperándome Sydney, capital del estado.

Vamos hacia el sur. Las ventanillas de la izquierda dan al Pacífico, azul y vasto. "A unos cuantos miles de millas, derechito, está la Argentina", pienso, y noto que es la segunda referencia mental que hago a mi país. Y pienso, también que no es casual: inmediatamente se me ocurre que además Australia es, como la Argentina, un país nuevo, que absorbió un fuerte movimiento inmigratorio, que una de cuyas principales riquezas fue durante un tiempo el ganado ovino. Un país también casi despoblado o desparejamente poblado.

Esos son mis "prejuicios" antes de pisar Australia.

En cuanto a mi bagaje de datos: tenis, Olimpíada en Melbourne —año '56—, canguros, alguna referencia al origen del país —películas en las que un grupo de pe-

nados ingleses desembarcaban en una tierra dura y hostil—, isla más grande del mundo, surf y tiburones. Más que superficial. Pero mejor, me digo. No tengo casi preconceptos: lo que vea y sienta estará "limpio" de ideas previas.

Después del desayuno trato de conciliar el suelo, sólo logro relajarme con los oídos recibiendo los sonidos en sordina, claro indicio de descenso. De pronto escucho "Sydney", y cuando logro despabilarme alcanzo a ver colinas verdes, casas bajas de techo rojo y a cuatro aguas, suburbios.

El avión aterriza impecablemente mientras una voz impersonal pide que nadie se quite los cinturones de seguridad hasta que haya cesado todo movimiento.

. . . .

El aeropuerto es grande. Tras un primer interrogatorio que tiende a averiguar si uno tiene pasaporte y vacuna antivariólica, hay un largo pasillo que conduce a migraciones. Mientras hago cola —mal generalizado en este burocrático siglo XX— miro a los costados, a las otras colas. Muchos jóvenes de pelo lacio, rubio y largo hasta los hombros, vestidos de jean y camisa a cuadros, alguno con campera. Hablan inglés y puedo suponer que son australianos que vuelven de vacaciones. Un cartel al final de sus filas confirma mi sospecha: "Sólo pasaportes australianos."

—¿De dónde viene? —me pregunta con toda deferencia el empleado de migraciones.

—De Taiwan.

—¿Estuvo últimamente en alguna granja o algún establecimiento de campo?

—No —digo con firmeza sabiendo que, caso contrario, me aguarda una desagradable serie de esperas, antesalas, dudas: se trata de evitar la intromisión de pestes que

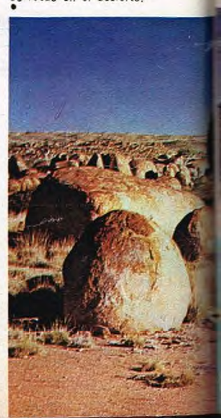


Una imagen que lo dice todo. Impecablemente trajeado, un empleado se dirige a su trabajo en moto. Así es Australia.



El surf es una pasión nacional. Aquí, la inauguración oficial de la temporada. Y el inevitable desfile.





Las Devil's Marbles, una curiosa conformación de rocas en el desierto.

Melbourne, sede de las Olimpiadas del '56.
Una ciudad moderna, símbolo de un país joven, que se expande y avanza sin pausa.

King's Cross, el barrio "bohemio" de Sidney. Allí, como en Buenos Aires o cualquier gran ciudad, se reúne la gente para ejercitar el mero placer de charlar, tomar un café o mirar vidrieras.





hagan peligrar la ganadería australiana. Mi pasaporte es ágilmente manipulado por el funcionario mientras sigue preguntando.

—¿Trae alguna planta o semilla? —dice impasible en plena tarea protectora de la agricultura del país.

—Ninguna.

—¿Cuánto tiempo piensa quedarse?

—Diez o quince días.

—¿Qué viene a hacer a Australia?

—Artículos periodísticos sobre el país.

—Está bien. Tome su pasaporte y disfrute su visita.

—Gracias —le digo en mi mejor tono Oxford-Buenos Aires. Tomo mi pasaporte y marcho rumbo a mi valija.

. . . .

Cargando valija y bolso de mano, el hall de entrada del Aeropuerto de Sydney me parece enorme, desolador. Busco alguna oficina de información que me oriente acerca de hoteles y precios. Nada por aquí, nada por allá. En un mostrador que reza "Bank of New South Wales" cambio dólares americanos por dólares australianos. Me entero de que por cada "verde" y treinta centavos me dan un australiano. Después busco algún vehículo, resignado a pagar una fortuna por un taxi. Un señor de gorrito me pregunta a dónde voy. "A Sydney", le respondo vagamente. "Lo llevo por un dólar", ofrece, y yo no dudo en aceptar. Se trata de una camioneta compartida.

. . . .

Atravesamos un suburbio industrial de Sydney. Fábricas, talleres mecánicos, estaciones de servicio. Un cartel me llama la atención: "Buy Australian"-"Compre Australiano". Después, las casas. De madera, con jardincito al frente, lindas. Las calles, sin un bache. Todas con su respectivo semáforo. Y entonces caigo en cuenta de algo que me inquietaba: la mano está a la izquierda, como en Inglaterra. No se ve mucha gente en las calles, ni siquiera demasiados coches. El tránsito es ordenado, fluido, terso.

Es primavera en Australia. No hace más de veinte grados centígrados y brilla un sol acogedor. Mis acompañantes de la camioneta están de buen humor. Bajan varios. La segunda parada deposita a un matrimonio en la puerta de un hotel. "A ojo", calculo que es lo suficientemente céntrico como para no obstruir con mis futuros movimientos; me bajo yo también.

Son las once de la mañana del sábado y ya estoy en Sydney, dispuesto a emprender la tareita de descubrir Australia.

Pero antes, un almuerzo que me pondrá en contacto con la cocina australiana.

. . . .

El restaurante del hotel bordea el lujo. Sin embargo, a nadie parece importarle mi campera ni mi aspecto poco ortodoxo. "Hasta hace poco —me confirma el mozo austríaco que me atiende— era obligatorio usar corbata. Pero empezó a venir poca gente y hubo que cambiar la costumbre. Ahora usan corbata únicamente los hombres de más de treinta y cinco. Y a veces ni ellos".

. . . .

El almuerzo. Una langosta y un bife cuestan igual. Ergo, pido lan-



Otra vez King's Cross. En primer plano, un fanático estudia su apuesta para las carreras de caballos.

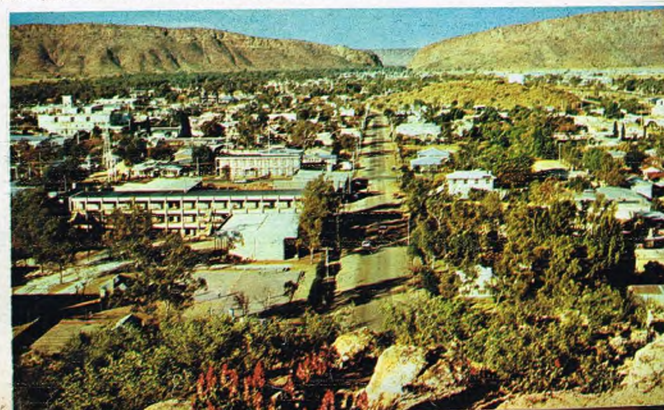


GENTE intenta sin mayor efecto captar la atención de un canguro, el animal nacional de Australia.



Melbourne al atardecer. Negocios, anchas avenidas, autos: una ciudad casi europea en el "fin del mundo".

Alice Springs, aislada en pleno desierto australiano. La reina Isabel —recuerdan todos— durmió allí.



gosta. Antes, paté. Cerveza y helado completan el festín. Todo está bien. Pero nada más que bien. Primera conclusión: "En Australia no se come mal. Dentro de unos días tendré una opinión más fundada".

. . . .

Cuando me desperté ya era de noche: estaba más cansado de lo que parecía. Pido un diario y recorro las carteleras de cines. Nada espectacular. Me decido por "The Sleeper" —"El Dormilón"—, de Woody Allen. Como me queda una horita libre decido hacer mi primera caminata. En la calle, poca gente. Como si fuera martes, doce de la noche, según nuestros cánones. Pero es sábado y apenas son las ocho de la noche.

El hotel está en una zona céntrica: el cariz de los negocios me confirma mi pálpito inicial. Tiendas grandes, boutiques, alguna librería, restaurantes —siempre en desnivel: primer piso o subsuelo—, cafés, pubs. Dentro de la poca gente que se ve, muchas parejas jóvenes. Ellas, de pollera larga hasta el piso o minifalda, sin términos medios, gigantescas plataformas —totalmente inútiles ya que no se ve una sola petisa—, blusas y collares. Ellos, de blue jean o pantalones de media estación y cualquier color, pelo largo, bigote. Caminan, miran vidrieras, comen sandwiches y gaseosas en los cafés. Saco mi entrada en el cine, un ticket doble de cartón. No hay colas ni gente esperando en el hall. Tengo media hora de espera todavía. Me decido a conocer un pub.

. . . .

El pub —después comprobaría que, salvo diferencias sin importancia, son todos iguales— consta de una barra ovoidal con una mujer madura a cargo del despacho de bebidas. Bordeando las paredes un estante con sillas altas. Queda en una esquina, como corresponde. Hay una docena de personas en la barra y tres muchachos en el mostrador de la pared. **Todos** toman cerveza. Pido una —veinticinco centavos de dólar— y miro a mi alrededor. Salvo los muchachos que están cerca de la pared, el resto está constituido por hombres de alrededor de cuarenta años Alguno andará por los sesenta. Pero inmediatamente mi atención se concentra en los tres muchachos. Entre veinticinco y treinta años, uno es fuerte, macizo, en shorts. Los otros dos son tirando a flaco. Uno de los flacos está trenzado en una típica discusión de café con el rubio macizo. Tema: mujeres. Mientras tomo mi cerveza noto que la discusión sube de tono. Hay acusaciones mutuas, insultos en el inglés más ortodoxo, voces airadas. El otro flaco mira divertido, lo cual me tranquiliza. No debe ser tan grave. A mi alrededor nadie parece inmutarse, dedicados a su cerveza y a sus respectivos diálogos. Termino mi vaso e, inmediatamente, la "barwoman" me ofrece otro, sin darme tiempo a decir que no. Pero lo único que me interesa es seguir el curso de los acontecimientos. "Se va a armar", pienso, notando que debo ser el único. Hasta que, absorto, veo que rubio y flaco se ponen en guardia, mirándose con cautela y odio. Algún parroquiano echa una ojeada, como si se tratara de un paisaje trillado. Con sorpresa creciente veo que el flaco toma la iniciativa y descarga un golpe ineficaz sobre un flanco del rubio. Este hace lo propio. Hay un forcejeo y se rompe



Los Bravo, mendocinos que emigraron hacia Australia en 1972. Ganan 360 dólares semanales, una pequeña fortuna. En los ratos libres hacen folklore.

El Harbour Bridge, sobre un brazo de mar. Conecta el centro de Sydney con los suburbios del norte. Se terminó después de la Segunda Guerra Mundial.



un vaso. Como por arte de magia todos los parroquianos otorgan su atención a la escena. El flaco neutral intenta separarlos infructuosamente. Pero ya hay otro que tercia y la mujer del bar grita: "¡Jack!", con algún temor en su voz. La llamada de auxilio tiene por resultado la entrada de un robusto australiano —dueño del bar, con toda seguridad— que termina la cuestión paternalmente: "No se peleen, muchachos". Diez segundos después todos vuelven a sus cervezas. Y yo, azorado, me encamino al cine.

. . . .

Más allá de la película —un notable Woody Allen—, me sorprendieron la voracidad del público (dos de cada tres personas consumió, antes, durante y después de la proyección, cantidades industriales de helados, caramelos, chocolates y demás golosinas) y la increíble duración de los avisos filmados. El comienzo de la película estaba anunciado para las 21 y 15. Lo que no decía en el programa es que aquel incauto que, confiando de la puntualidad sajona, ocupara su butaca a la hora indicada, debía esperar hasta las **22 y 30.** Entre una cosa y otra vi un aviso de cigarrillos mentolados, otro de cosméticos femeninos, varios de películas en exhibición o a exhibirse, un corto sobre un automóvil japonés, fotos fijas donde se proclamaban las virtudes de helados, ropas, agencias de turismo. Y para rematar, un interminable medio metraje donde se explicaba con lujo de detalles el proceso de fabricación y comercialización de alfombras. Imposible. Sin embargo, a nadie pareció importarle. Yo bufaba. Después, gracias al cielo, la película.

. . . .

Apenas pasada la medianoche pido mi llave en la recepción del hotel y solicito ser despertado a las 8 de la mañana.

—Usted es extranjero —me dice la recepcionista, sonriendo.

—Sí. Argentino.

—Ah. El país de Carlos Monzón —concluye.

. . . .

Domingo a la mañana.

El centro de Sydney, de día, es una rara combinación entre Nueva York y Londres. Edificios altísimos, ultramodernos, junto a sólidas estructuras de principios de siglo. Las calles son anchas y están limpias de papeles y baches. Camino cinco o seis cuadras y me cruzo con una pareja, un viejito con aspecto de jubilado y un ama de casa. Llego a un inmenso parque —Hyde Park, como el de Londres—, donde un cartel anuncia que introducir bebidas alcohólicas está totalmente prohibido. Busco un banco libre y respiro a todo pulmón el magnífico aire primaveral.

"Bueno, viejo, esto es Australia", me digo. Y siento que, pasado el primer cimbronazo, comienzo a adaptarme. Lo que vi hasta ahora, en suma, me gusta.

Australia en domingo. Sydney se transforma en un manojo de torres de vidrio, una reluciente selva deshabitada. Hay que salir, irse, buscar aire y luz. Después del almuerzo, un reluciente auto, último modelo norteamericano, me espera en la puerta del hotel. Al volante, un hombre bajo, servicial.

—¿Dónde quiere ir?

—No sé. Muéstreme algún lugar

con gente, alguna playa, lo que usted quiera.

—Vamos para el Norte, entonces.

Es mi primera salida fuera del centro de Sydney. Todo es nuevo para mí. Al ratito cruzamos un puente espléndido, sobre un brazo del mar. Harbour Bridge se llama y fue construido después de la guerra. Entramos a North Sydney por una autopista. El sitio es un calco de Sydney; la ciudad se expande en esa dirección. Son las tres de la tarde y el tránsito es casi inexistente. Y es domingo. Atravesamos barrios enteros de casas tipo Martínez o San Isidro. El terreno es ondulado. Cada tanto aparece un brazo de mar, con yates, lanchas que acarrean esquiadores, algún pescador.

—Así es Sydney —me dice el chofer, que se llama Kevin Piccone y tiene 27 años. Eso, entiendo, pretende subrayar el carácter de ciudad turística, en la que sus habitantes buscan, llegado el fin de semana, el sol, el descanso de una playa, el mar. Y todo a cinco minutos del centro, un milagro. Pero lo que llama la atención es la belleza del paisaje, en el que no desentonan en absoluto las calles anchas y las casas impecables. No debe hacer más de 22 ó 23 grados. Todo en orden.

—Muy pintoresco, ¿no? —me dice Kevin con neto acento australiano (arrastrado, nasal, cerrado).

Asiento, aunque no entienda bien qué me quiere decir con "pintoresco". Es, más bien, llanamente lindo.

El tránsito sigue siendo liviano. Bajamos a una playa. De arena blanca, con olas bajas y amistosas. No es la temporada, pero ya hay algunos chicos haciendo surf.

—Es uno de nuestros deportes más populares —me dice Kevin—. **Cuando llega el verano, las playas se llenan de chicos y grandes tratando de subirse a la tablita. La mayoría lo consigue.**

El se declara tenista "ocasional". Su trabajo como chofer lo inhibe. Son trescientos dólares australianos por semana que destina a divertirse —es soltero— y a forjarse un porvenir que le permita comprarse una casa "en algún barrio de antes". Kevin Piccone, hijo de inmigrantes italianos, quiere llegar.

—Sé que lo voy a conseguir. En este país, el que quiere puede. Es cuestión de tra-ba-jar.

Es mi primer diálogo prolongado —aunque informal— con un australiano. Kevin es comunicativo, franco, simple. Para él el blanco es blanco y el negro es negro. Sin matices. El paisaje, en cambio, abunda en detalles. Colinas, mar, monte, casas, carreteras que suben y bajan y ondulan. Estamos a escasos veinte kilómetros de Sydney y el aire es tan puro que marea. No logro ver algo parecido a una aglomeración. Uno de los signos de país, hasta ahora. Mañana es lunes; veremos qué pasa.

DE LUNES A LUNES: UNA SEMANA EN AUSTRALIA (APUNTES, FRASES, IMPRESIONES SOBRE UN PAIS SORPRENDENTE)

Hay una palabreja que define esta Australia '74 mejor que ninguna otra: **prosperidad**. Todo parece estar recién hecho, recién lavado, flamante. Y, ojo, ésta no es la versión "oficial", la de las giras de turismo. Me negué terminantemente a participar de ninguna. Preferí obrar por intuición, pálpito o, simplemente, ganas. Recorrí Sydney, alrededores y otras ciudades cercanas en un radio de 200 kilómetros. Un poco al azar, a la que venga. Por eso puedo afirmar que lo que digo no me lo impuso nadie, lo descubrí yo solito. Yo vi una Australia **próspera**, fuerte, prácticamente sin fisuras. Al menos en su cáscara. De lo que hay adentro de la cáscara ya hablaré después. Pero la fachada de Australia es inobjetable. Y hermosa. Más de la mitad de la población de Sydney y alrededores (un dato tomado "a ojo") vive en zonas residenciales muy similares a Vicente López, Martínez, San Isidro. El resto está apenas por debajo de ese nivel. Cualquiera tiene coche. Una familia tipo (matrimonio con dos o tres hijos) no tiene menos de dos. Generalmente último modelo o, como mucho, del año anterior. Un albañil gana alrededor de 130 dólares semanales. El alquiler de una casa de 4 ambientes, jardincito, garaje y teléfono en una zona no de las mejorcitas, cuesta entre 40 y 50 dólares semanales. La comida, para nuestros estándares, es cara (5 dólares promedio en un restaurante dicreto, 15 en uno muy bueno, hasta 60 en uno de superlujo), pero no para los australianos. Conseguir créditos bancarios es relativamente sencillo para cualquiera. El único requisito es que esté trabajando. El dinero circula. Sin embargo, escuché protestas: de un año a esta parte hay inflación y desempleo. Claro que la tasa inflacionaria que me dieron —empleados, operarios, ejecutivos que nunca lograron ponerse de acuerdo— nunca superó un 15 % anual. Y el número de desocupados (rigurosamente protegidos por el Seguro Social), según los más alarmistas, no superaba los cuatrocientos mil. Una cifra, creo, mínima. Se trabaja de 9 de la mañana a 5 de la tarde, con una pausa para almorzar que muchos gastan al solcito de Martin Place (la Florida de Sydney), munidos de sandwiches y gaseosas. Después de las cinco, sólo negocios que permanecen abiertos por una hora o una hora y media más. Después, salvo pubs, restaurantes, cines, teatros, cafés y boîtes, nada. Los domingos no hay pubs. El doble empleo —me costó hacerles entender de qué se trataba el asunto— es inconcebible en Australia. Eso sí, la mujer trabaja, salvo que tenga muchos hijos. Pero en el caso de la mujer casada, trabaja más que por necesidad para darse algunos gustos (buena ropa, automóvil o mera ocupación del tiempo libre). Yo vi, repito, una Australia próspera. Y creo no haber incurrido en error.

Johnny, el mozo encargado del desayuno en el bar del hotel, es un italiano de 24 años, con cara de "piola", que habla un inglés es-

Las afueras de Sydney: colinas, calles anchas, casas estilo Olivos o San Isidro. Un indicio de prosperidad.





El surf, una pasión. Los australianos aman el deporte y la vida al aire libre. Sin excepciones.



¿QUE LLAMA LA ATENCION, QUE ASOMBRA A UN ARGENTINO EN AUSTRALIA?

- La falta de nudos de tránsito, aun en sábados y domingos en zonas de descanso.
- La limpieza. Calles, casas, automóviles. Todo parece recién salido del agua, flamante.
- El clima: perfecto. Llegamos en primavera, pero siempre parece ser así. En verano, la máxima difícilmente supere los 33 grados. Estamos hablando de Sydney, por supuesto. Más al norte, la temperatura es subtropical.
- La eficiencia. Nunca hay un "no sé". Siempre se trata de solucionar un problema, no de complicarlo.
- La pasión por las carreras. De caballos, de galgos, de lo que fuera. Como no hay casinos —salvo en Tasmania—, el juego se canaliza en las apuestas a las carreras. Gente de toda condición y edad se acerca a las oficinas de apuestas, con su diario marcado en las chances, y juega. A lo loco.
- La falta de aglomeraciones. Lo más parecido a la Argentina: Martin Place, al mediodía. Pero es la mitad de lo que cualquier porteño puede ver en la calle Florida un mediodía cualquiera.
- Los shorts. En los hombres, que los usan tanto para trabajar en un banco —juro que lo vi— como para recorrer el centro o ir al cine.
- La informalidad. Jóvenes con cabelleras hasta el hombro, chicas vestidas con minifaldas o polleras largas, traje riguroso o sport. En cualquier lugar o circunstancia no hay reglas.
- El idioma. Es una cruza de inglés y norteamericano, pero con un sabor netamente australiano. Mucho "slang" de cualquiera de las dos naciones. Cuando un australiano entra en confianza usa el



"bloody" —textualmente: sangriento, aunque se utiliza como "endemoniadamente"— cada dos palabras. Del argot norteamericano se escucha, generalmente, lo irreproducible.
- La falta de información o la poca información que ofrecen los diarios. Pese a ser enormes —el menos voluminoso es algo así como el "Clarín"—, se informa mucho sobre Australia y bastante poco del resto del mundo. Ni hablar de la Argentina: según los diarios, no existe. Después, deporte y espectáculos. Pero, insisto, de política exterior o sucesos espectaculares fuera de Australia, casi nada.
- La conformación física del país. A grandes rasgos, fértil en las costas y desértico en el centro. Claro que el centro equivale a la superficie de la Argentina. Todo a lo grande.
- Las máquinas tragamonedas. Junto con los caballos, la única "timba" oficial. Cada club —y hay cientos— tiene su sección máquinas. Yo he visto, a las tres de la tarde de un día laborable —martes—, jugar a ancianas —sic—, jóvenes, militares, hombres maduros, empleadas. Con su puñado de monedas en una mano y una cerveza en la otra, se instalan frente al infernal aparato, esperando la combinación que haga llover monedas. Y cuando se produce el acontecimiento —festejado sobriamente con el vecino de máquina—: guardar algunas en el bolsillo y seguir dándole a la máquina, hasta que haya que irse. "Siempre se pierde", me dijo Peter, mientras introducía sus diez centavos en el aparato.
- La abundancia de monedas. Nunca me pidieron un "diez" para facilitar el cambio. Consecuencia: los bolsillos llenos de monedas australianas, siempre.
- La educación en el tránsito. Nada de tratar de pasar por la izquierda (la derecha nuestra), nada de andar en zig-zag, nada de frenadas bruscas ni imprudencias. Los coches están como recién salidos de fábrica: sin bollos, flamantes.
- La mala calidad de los programas de TV. Cámaras estáticas, programas de entretenimientos, noticieros poco ágiles. La publicidad, discreta. En eso, algo les podemos enseñar.
- El cine. Todo extranjero. Nada producido en Australia.
- La capacidad para absorber alcohol sin emborracharse. Para eso remito al capítulo de marras.
- El mar. Cinco minutos de auto y el mar a la izquierda, a la derecha, al frente, detrás. Azul, plácido, bellísimo.



tilo Ugo Tognazzi. Me dice que está en Australia porque se gana mucha plata (200-250 dólares semanales, según las propinas). Todos los veranos se pasa un par de meses en Calabria, visitando a su gente y comprando ropa. **"Porque acá no se saben vestir. . .",** dice con cierto desprecio europeo. Le pregunto qué le parece Australia, fuera del dinero. **"Linda, pero fría. Cuesta llegar a ser amigo de un australiano".** Una observación que tomo muy en cuenta, pero que deberé cuestionar seriamente sólo 24 horas después, durante mi primer día pasado con un australiano.

. . . .

Canguros. Me habían dicho, antes de salir de Buenos Aires. **"Si no te sacás una foto con un canguro, no vuelvas. Será todo lo obvio que quieras, pero pensá que para la mayoría de la gente Australia es, ante todo, canguros".** Por eso, una mañana espléndida y templada, partí rumbo a mi canguro. Me acompañó Peter Smidt, un fotógrafo que aprovecha su día libre en el "Mirror", uno de los cuatro matutinos de Sydney, para ganarse unos pesos extras en una agencia de fotografía. Nuestra primera colaboración juntos será el "Operativo Canguro". Dos horas de viaje por una carretera reluciente, atravesando suburbios, montes y colinas; llegamos a Bobbin's Head, un extenso parque natural de colinas arboladas. Allí, cercados por vallas de alambre tejido, una docena de canguros descansa al sol. Sucumbo a la tentación de decirme en voz alta: "Este animal no existe". No hay más que verlo. Tiene algo de ratón gigantesco, de liebre, hasta de perro y langosta; vaya uno a saber qué extraña mutación produjo semejante animal. Es comprador: por una galletita es capaz de cualquier cosa. Sentado al sol, con el hocico en busca del soborno, produce otro asombro: de pronto, a la altura del vientre, asoma una pata, después otra, finalmente una cabeza: un cangurito que observa la realidad con ojos impávidos. Cuando se aburre, vuelta a su lugar de origen. El cuidador del parque me infoma que hay 43 especies de canguros: algunos (los rojos) viven en las llanuras, otros (los grises) en los bosques. Ahora están meticulosamente protegidos de los cazadores furtivos. El canguro es uno de los orgullos de Australia y hay que preservarlo. Otra curiosidad australiana son los osos koala, un bicho fiaca como pocos. Se alimenta únicamente de hojas de eucaliptos, lo que está provocando su extinción. Peter se acercó a fotografiar uno, sin que el abúlico koala se inmutara en lo más mínimo. Duerme casi todo el día y su único interés, fuera de ése, es no alejarse demasiado de algún eucalipto. Su aspecto (ojos pequeños, expresión inexistente) es irresistiblemente cómico.

. . . .

El primer ministro de Australia, Gough Whitlam, pertenece al partido laborista (que vendría a estar un poquitito a la izquierda del centro) y está enfrentando algunas dificultades. **"Fue demasiado rápido"**, me dice Al Regan, un locuaz empleado de banco que ya va por su sexta —sí, señor, **sexta**— copa de cerveza en poco menos de media hora. La barra del pub está atestada, el humo se corta con cuchillo, el ambiente rezuma la alegría del día de trabajo que termina. Le pido a Al que me explique qué es eso de que Whitlam fue demasiado rápido. Con asombrosa síntesis, sin pensarlo un instante, dice:

—Produjo tres grandes cambios: estableció relaciones diplomáticas con China comunista, fortaleció la estructura sindical y promovió las actividades artísticas. Esto, a mi entender, tuvo consecuencias decisivas para el presente de Australia, algunas buenas, otras que si bien serán buenas a la larga, ahora dan otra impresión. Fíjese, por ejemplo, que no pasa un día sin alguna huelga. Nada grave, pero se pierden horas de

trabajo. Claro que los obreros tienen razón: la inflación los perjudica y quieren mejores salarios. Pero hay áreas que no producen: buena parte de la construcción está parada desde hace algunas semanas. Lo que les cuesta entender a muchos australianos es que la inflación es un problema mundial y que nuestra tasa es una de las más bajas del mundo. Entonces le echan la culpa a Whitlam, la solución más fácil. Las relaciones diplomáticas con China abren un mercado potencial enorme. Estamos en el principio. Por último, la promoción del arte es algo que no luce pero resulta indispensable. Tenga en cuenta que Australia es un país que no ha producido prácticamente ningún gran artista en sus doscientos y pico de años de existencia. Y un país que no tiene arte está como invertebrado. Dentro de unos años se verá lo acertado de la política de Whitlam en ese aspecto. Mientras tanto le caen encima. Pero eso es el resultado de tanta prosperidad: algo empieza a andar un poquito peor y todo el mundo se asusta.**

Regan vacía de un trago medio vaso de cerveza y pide otro. Mi relación con él data de apenas cuarenta minutos. Me oyó pedir un whisky e inmediatamente me hizo la pregunta de rigor: **"¿Extranjero?"**. Así empezó la charla, que sirvió para rebatir lo que me había asegurado Johnny, el mozo italiano del hotel, acerca de la frialdad de los australianos. Al Regan, por otra parte, resultó el interlocutor ideal, después de una larga e infructuosa búsqueda entre la gente que, accidentalmente, tomaba contacto conmigo. Nadie parecía saber explicarme el porqué de las dificultades de Whitlam. O, pudiendo, las explicaciones no resultaban coherentes. Esta, por lo menos, es sólida. ¿Superficial? Quizá, como el mismo Al reconoce. Pero tenga en cuenta que las explicaciones seudocientíficas suelen adolecer de algo, para mí fundamental: contacto con la realidad.

—De cualquier manera, lo que me dijo no explica aquello de que "fue demasiado rápido".

—Claro, para la mentalidad australiana, que es conservadora y poco afecta a las brusquedades.

Cuando me voy del pub, Al va por su décima cerveza. Y está fresquito como una lechuga, me palmea el hombro y me asegura que me irá a buscar al hotel un día de éstos para cenar y tomar unas copas juntos. No apareció más, pero todavía recuerdo su pinta de jugador de rugby y la calidez de su efímero trato.

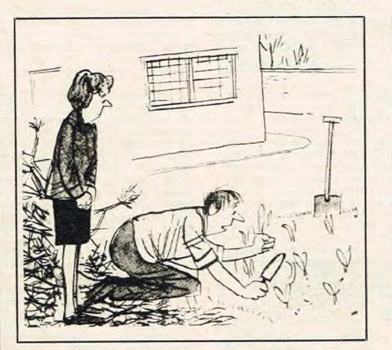
....

Nunca en mi vida vi tomar tanta cerveza como en Australia. La bebida en sí es excelente —liviana, con ese levísimo gusto agrio que debe tener—. Pero de ahí a "bajarse" —orgullosa confesión de un chofer— entre **cuatro y seis litros** durante una tarde de sábado... **"Y mi mujer anda por los dos litros"**, remata sonriendo. En fin, es muy raro que algún habitué de cualquiera de los innumerables pubs de Sydney pida un whisky. Nunca un vaso de vino, aunque ahora se está intentando volcar los gustos de los consumidores hacia esa bebida. He visto páginas enteras de publicidad en color que hablan de las bondades del vino australiano. Yo probé un borgoña y un beaujalois: nada del otro mundo. Pudo haber sido mala suerte, cla-

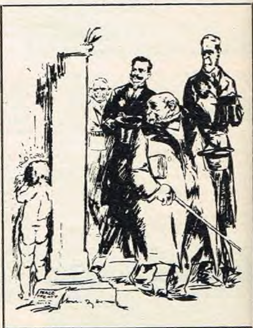


El Opera House de Sydney. Un diseño de avanzada para un complejo cultural de ensueño. Conciertos, exposiciones, conferencias al alcance de todos. A pocos metros del mar y a cinco minutos del centro.

HUMOR AUSTRALIANO



Uno de los fantasmas que acosan al australiano medio, la inflación. Un problema, si no imaginario, menos grave de lo que piensan. El chiste, publicado en el semanario "The bulletin", dice sintéticamente: "Felicitas, te dije que las rosas no se comen". Es, claro, una exageración. Pero alude al alza de los precios de los productos alimenticios, que algunos combaten teniendo su propia huerta. También para el australiano medio la inflación es un azote. Algo que, sin embargo, no parece asustar a los inmigrantes que se lanzan a la aventura del "dinero fuerte".



Este chiste —que habla de un humor agudo, cáustico— fue publicado en Londres en 1919. Su autor, el australiano Will Dyson, demuestra una perspicacia política asombrosa. Los hombres —políticos que acaban de firmar el tratado de Versailles— comentan: "Curioso, me parece escuchar un niño que llora..." El niño, aclara un cartelito, nacerá en 1940, durante la Segunda Guerra Mundial.



Yolanda de Bravo y su hija Alejandra, de compras.
"Los australianos nos hacen sentir como en casa. Nunca fuimos extranjeros".

ro. Pero se me ocurre que, como toda industria que recién se asoma, le faltan unos añitos de experiencia. De cualquier manera, Australia está en sus albores como país productor de vino y en los restaurantes —jamás en un pub— la gente ya lo pide para acompañar sus comidas.

. . . .

La comida, como dije al principio, no es mala. Después de una semana de comer en distintos restaurantes confirmé aquella primera impresión. No hay un "plato nacional". Más bien todo es una buena imitación de la comida inglesa, de la que nunca fui un apasionado. Se come mucha carne, de una calidad bastante parecida a la nuestra, aunque menos sabrosa. El extensísimo litoral marítimo de Australia —isla, como se sabe, y la más grande del mundo— ofrece una amplia variedad de frutos de mar. Sobresale, claro, la langosta, cuyo precio en la Argentina es exorbitante, en Australia, como dije, no supera al de la carne. Después están, por supuesto, las cafeterías, con sus inevitables hamburguesas y papas fritas, comida "de apuro".

. . . .

La violencia es algo inexistente en Australia. No hay más que leer los diarios: la página policial consta de una o dos columnas —a lo sumo—. Eso, en cuanto a la violencia criminal. De la otra, la que tiene raíces en la política, ni hablar. No se puede siquiera concebir. Por eso la pregunta "clavada": "¿Qué pasa en la Argentina? ¿Por qué?". Para un australiano, la violencia está canalizada en el deporte. Fuera de eso, **no existe.**

. . . .

El deporte, otro rubro indispensable si se quiere saber qué es Australia. No hubo caso de averiguar cuál es el más popular. Algunos optaron por el rugby "australian rules" —una variante del rugby que se conoce acá, sin scrums, más abierto—, otros optaron por el tenis —que ha dado a Australia grandes éxitos—, hubo quien dijo "surf". La variedad de respuestas indica, por lo menos, que el deporte es parte indispensable de la vida del país: Con un agregado: nadie está excluido. Porque cuando se pasan los cincuenta se puede jugar a las bochas. Hombres y mujeres vestidos de riguroso blanco aprovechan sus sábados y domingos para mantener su estado físico en rectángulos de césped que envidiaría un golfista. Ah, y el golf. Hay canchas públicas —un par de dólares habilitan a utilizarlas— que transforman este deporte en accesible a todos. ¿Y el fútbol? Se preguntará usted. También, pero es nuevo. Vi pocas canchas. Australia recién despierta al fútbol, aunque se haya clasificado en el último Mundial. Si yo tuviera que decir, pienso que el deporte —si no el más popular— que caracteriza a Australia es el surf. Cuando se inicia la temporada hay desfiles, despliegue, todo. Además, casi todos los niños tienen su tablita, con la que practican en el ubicuo mar tanto en invierno como en verano.

Centro de Sydney, un día de semana, tres y media de la tarde. La foto es elocuente: no hay aglomeraciones.

. . . .

UNA FAMILIA AUSTRALIANA: COMO ES, QUE PIENSA, COMO VIVE

Son los Bedwell. Bob (40) y Pat (...), un matrimonio con tres hijos: Virginia (17), Warrick (15) y Robert (6). Viven en un suburbio de Sydney, en una casa amplia y bien iluminada, pulcra, con jardín. Tienen dos coches, TV y el resto. Bob trabaja en exportaciones marítimas. Pat tiene un puesto como bibliotecaria: **"Que tomé para solventar algunos gastos extras".** Los dos chicos mayores estudian secundaria. Robert —inquieto, inocente, algo "maldito", como corresponde— está en jardín de infantes. Le pregunto a Bob si las cosas fueron siempre así respecto del bienestar, de la prosperidad que estalla en cualquier esquina.

—Creo que las cosas se empezaron a poner realmente bien después de la guerra. En ese momento Australia empezó a crecer rápidamente.

—¿Por qué?

—Nosotros tenemos de todo y mucho. Nos faltaban —y nos siguen faltando— brazos, gente que trabaje. Por eso pienso que la inmigración fue y es fundamental.

—Ya que hablamos de los inmigrantes, ¿qué piensa de ellos como personas, no como fuerza de trabajo?

—El problema aparece cuando no se integran, cuando se aíslan en comunidades. Eso molesta porque implica un desarraigo respecto del país que los recibe, les da trabajo y los trata como iguales. Pero —y yo conozco muchos casos— cuando toman Australia como su verda-

dera patria, ningún australiano verdadero los rechaza.

—¿Qué cambiarían en la Australia de hoy?

—El gobierno —dice Virginia sin vacilar.

—¿Por qué?

—Bueno, debe ser porque nací en una familia liberal. Pero. . ., en fin, creo que hablé por hablar.

—¿Y vos, Warrick?

—Algunas cosas respecto del sistema educacional. Creo que así como está es un poco frío, le falta espíritu. No hay sentido de comunidad. A nadie parece importarle demasiado el lugar, los compañeros, el colegio. . .

—¿Y usted, Bob? —le pregunto al jefe de familia.

—Creo que, a grandes rasgos, necesitamos más producción y menos empleados gubernamentales.

Los Bedwell, una familia sin problemas, australiana hasta en sus silencios. Ganan, entre los dos, 12.000 dólares anuales. Los impuestos les llevan entre el 25 y el 30 por ciento, están conformes, aunque, módicamente, protesten por la inflación y el gobierno laborista. Están orgullosos de ser australianos.

. . . .

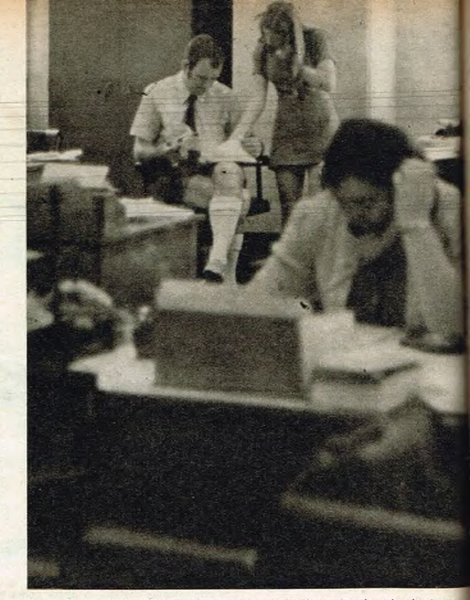
ARGENTINA, UNA PRESENCIA EN AUSTRALIA

Según me informa Juan Carlos Avico, cónsul argentino en Sydney desde hace dos años y medio, hay seis mil quinientos argentinos dispersos por Australia, pero radicados, definitivamente, en Sydney y Melbourne. Nunca tuvo problemas con ellos: **"El argentino que viene a Australia, quiere trabajar".** Y trabaja: los argentinos son requeridos, hasta codiciados en fábricas y empleos. Sobre todo en fábricas: no llegan profesionales. El grueso de la inmigración argentina está integrado por operarios y técnicos. En el rubro exportaciones —de Argentina a Australia— se anota un incremento del mil por ciento en un solo año. Tomates, jugos de fruta, corned beef —todo enlatado—, caramelos, vinos, tejidos. Con una ventaja: el importador australiano paga al contado. Antes de despedirme le pido que me ponga en contacto con alguna familia argentina en Sydney. **"Los Bravo"**, me dice sin dudar, y me da el número de teléfono.

. . . .

Viven en Verwood, un suburbio "industrial" de Sydney. Tienen una casa con tres habitaciones, living comedor, jardín, lavadero y teléfono. Llegaron a Australia el 14 de agosto de 1972, "con una mano atrás y otra adelante", como se dice en criollo. Vivían en Mendoza, donde él, Mario Abraham Bravo (44), trabajaba como empleado público. Ella, Yolanda Lilia, era profesora de inglés y estudiaba medicina. Hay cuatro hijos: Mario Omar (19), Aída Adela (18), Carlos Santiago (16) y Alejandra Mercedes (12). Habla Yolanda, que tiene un empuje que derrotaría ejércitos.

—Vivíamos a gatas, a pesar de que trabajábamos los dos. Yo, que soy medio aventurera, pregunté un día: "¿Y? ¿Nos vamos o no?". Hubo una reunión familiar en la que todos opinaron y decidimos intentar Australia. El trámite fue largo: entrevistas, marchas y contramar-



Lugar: Banco de New South Wales. Hora: mediodía. El hombre de shorts es jefe de sección. Así como lo ve. No hay reglas para la indumentaria.

chas. Finalmente, la embajada de Australia dijo: "Sí". Y nos vinimos. Nos pagaban la mitad de los pasajes. Llegamos con 50 dólares en el bolsillo. Cuando vi Sydney desde el avión se me llenaron los ojos de lágrimas. De entrada nos trataron con una deferencia increíble. Nos alojaron en un hotel de inmigrantes y nos dieron una semana —todo pago— para que conociéramos y nos fuéramos aclimatando. Pero mi esposo consiguió trabajo al día siguiente como niquelador de carritos de supermercado.

—Yo no sabía nada de eso —explica Mario—. Me enseñaron el oficio —pagándome, por supuesto— y me empecé a sentir útil a los 42 años.

—Yo también conseguí trabajo: había una deuda que pagar (los gastos de traslado desde Argentina). Después, los chicos. Pasamos del hotel de Inmigrantes a un departamento. Ya teníamos nuestros lujos: tocadiscos, auto, televisión —sigue ella—. Finalmente, conseguimos esto.

Los Bravo desbordan agradecimiento hacia esta tierra que los recibió con los brazos abiertos. Pero, algún día, volverán a la Argentina.

—Por ahora, queremos ahorrar, forjarnos una posición. Después, se verá.

Los 360 dólares semanales que ingresan semanalmente son una pequeña fortuna. Doña Yolanda ya estuvo en Mendoza el pasado verano, de visita. **"No podían creer lo que veían. Cuando nos fuimos, apenas teníamos lo puesto"**, dice orgullosa de lo que "supieron conseguir". Ahora, plenamente adaptados a su nuevo hogar, tienen un grupo musical, **"Los Bravos"**, que, cuando puede, hace conocer las bondades de nuestra música en festivales y beneficios. Y doy fe de que nos hacen quedar bien. Don Mario toca —entre otros instrumentos— la quena, casi con virtuosismo. Los chicos se defienden en piano, guitarra, guitarra eléctrica y canto. "Los Bravos" suenan muy bien.

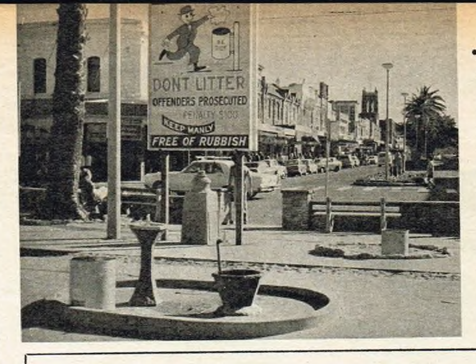
—¿Y la gente? ¿Cómo los trató?

—**Maravillosamente. En ningún momento nos sentimos intrusos. Tenemos muchos amigos australianos, cordiales y abiertos.**

Fuera de las innatas virtudes locales, creo que los Bravo han colaborado para ser bienvenidos. Trabajan, no se aíslan, viven con alegría, sin el clásico **"Acá no se puede estar"**. Algún día volverán a Mendoza. Pero, mientras tanto, aman a Australia como lo que es: una tierra generosa que no les negó nada.

AUSTRALIA, ULTIMA REFLEXION, YA DE VUELTA

Pienso en los Bravo, mientras la Qantas, compañía de aviación australiana, me lleva hacia Honolulú, primera etapa de mi regreso. Pienso en la capacidad de trabajo y de adaptación de los argentinos. Ahora, la inmigración está cerrada por un año. Pero después, seguramente, se volverá a abrir. Catorce millones de habitantes (millón más o menos) son demasiado poco para tanta tierra, tanta riqueza. Australia es, hoy, además de un país en expansión, un territorio abierto para quien quiera trabajar y hacerse un porvenir sólido. ¿Qué les falta, qué brecha de carácter o personalidad ofrece? No sé, a mí me hizo acordar a los Estados Unidos de la década del '50, ese que todos vimos en las películas. Un país en tecnicolor, compacto. Usted me dirá: "Claro, pero ese país después cambió demasiado. . ." De acuerdo. Pero pienso que no hay historias que se repitan, mucho menos cuando los errores están a la vista de todos. Y mucho menos todavía cuando, como en el caso de Australia, **todos** saben escuchar, aceptarlos.



• *"Deposite la basura aquí, sea limpio. Los transgresores serán multados." Y va en serio. Por eso Australia reluce. Algo para imitar.*

Manteles y posavasos.

Deshabillés.

Almohadones.

Cubrecamas.

Pulóveres y chalecos.

Gorras y mitones.

Nuevo!

Sólo hacen falta una aguja, lana, y el libro El Arte de Tejer al Crochet.

Sus ganas de tejer la moda harán el resto.

Todas las prendas, todas las ideas y todos los puntos explicados con la misma sencillez que usted emplearía para contarlos.

La magia del tejido al crochet a su entera disposición.

Qué espera para descubrirlo?

Su proveedor habitual lo tiene.



EL ARTE DE TEJER AL CROCHET

De Editorial Atlántida para usted.

el juego de todos los días



Cuando cada sonrisa, cada mínimo gesto cotidiano tiene lugar en el territorio de la ternura.
Ambré de Watteau, elaborada con la esencia luminosa de los días felices.
Y no sólo Ambré.
También Fresca, Lavanda, Maho, Lalike, Sándalo, Boise y Floral.
Lociones Colonias de Watteau: las mejores, desde siempre.

las espantosas investigaciones de landrú!

HOY: LOS INVENTORES

LOS INVENTOS QUE FALTAN

- Agujeros para fabricar queso gruyère.
- **Paraguas sin tela, para usar cuando deja de llover.**
- Fósforos de dos cabezas.
- **Teléfonos públicos que funcionen.**
- Telegramas que no se pierdan.
- **Ascensores que no se detengan entre dos pisos.**
- Veredas que nunca se ensucien.
- **Semáforos que funcionen sincronizadamente.**
- Boleteros de cine que no se equivoquen en su favor al dar el vuelto.
- **Taxistas que no oigan radio mientras conducen.**
- Camioneros que respeten los semáforos.
- **Calles sin baches.**
- Televisores que nunca funcionen.
- **Ruleta de un solo número, para ganar siempre.**
- Peluqueros que no hablen de política.
- **Encendedores que nunca fallen.**
- Animadores de televisión que no guiñen el ojo.



- **Teléfonos que no suenen cuando nos estamos bañando.**
- Autos y camiones sin bocina.
- **Banquetes sin discursos.**
- Jugadores de fútbol con el pelo corto.
- **Diarios con las páginas en blanco para analfabetos.**
- Noticiosos radiales que sólo den buenas noticias.
- **Hippies que no toquen la guitarra y que se bañen.**
- Escaleras mecánicas que no se descompongan.
- **Pasajeros que no fumen en el interior del colectivo.**
- Teléfonos que funcionen los días de lluvia.
- **Peso que nunca se devalúe.**
- Expedientes cuya tramitación no dure más de un mes.
- **Revistas femeninas sin horóscopos.**
- Cantantes beat que de vez en cuando acierten una nota.







INVENTOS PARA NIÑOS



Si bien hay muchos inventos realizados especialmente para los niños, como las bolitas, el Cerebro Mágico, el Metegol, las figuritas, los crackers, el yo-yo, el triciclo y las inocentes ametralladoras de plástico, creemos que aún carecen los chicos de inventos tan necesarios como los siguientes:

Machetes impresos para las pruebas escritas.

Gomas de mascar que nunca puedan tragarse.

Ombliguerítos de tiro corto.

Vidrios de ventanas y puertas a prueba de pelotazos.

Agua que no moje (para lavarse por la madrugada antes de ir al colegio).

Veraneos de once meses.

Historietas en colores de Susana Giménez y Mimí Pons.

Rodillas y orejas que nunca se ensucien.

Espinacas con sabor a dulce de leche.

Penitencias que duren un minuto.

Monopatín con palanca al piso.

Cuero cabelludo de material plástico a prueba de coscorrones.

Meses con veinte feriados.

REQUISITOS PARA SER UN BUEN INVENTOR



Cabeza inmensa.

Cerebro con circunvoluciones superiores a lo normal.

No saber nunca el día en que vive.

Olvidarse de almorzar.

No reconocer a la mujer.

Tener un gabinete de inventor.

Tubos de ensayo, probetas, morteros y un mechero de Bunsen.

Un seguro contra incendio y explosiones.

Pésima memoria.

Un guardapolvo.

Una lista de los inventos que existen, para no perder el tiempo tratando de inventar algo que ya está inventado.

Unas tijeras.

Una lamparita encima de la cabeza, para que se encienda de vez en cuando.

Una tabla de multiplicar.

Una mujer paciente.

Conservar la calma cuando se entere que todos los inventos ya han sido inventados por los rusos, incluidos el paraguas, la cafetera, el tirabuzón, el destornillador, la tenaza, el cascanueces, el cenicero y el lavado de cerebro (sistema centrífugo).

LOS INVENTORES Y LA TELEVISION



Todo el mundo sabe que en los canales de televisión existe un departamento de creatividad. Si bien hasta ahora estos departamentos han inventado gran cantidad de programas, todavía nadie ha creado los que a continuación se mencionan:

Un programa para los días sábado que en lugar de ómnibus sea solamente colectivo.

Un programa musical en que no aparezca ningún conjunto beat.

Un noticioso en que ningún reportero comience sus respuestas con la palabra "bueno".

Un programa de entretenimientos en que las secretarias no aparezcan con minifaldas.

Una película que no sea cortada en la parte de mayor suspenso con la tanda de avisos.

Un animador que deje hablar a sus reporteados y que no guiñe el ojo.

Una reina de la belleza que al ganar la competencia no llore ni se le caigan las pestañas postizas.

Una película norteamericana que no esté doblada al idioma portorriqueño.

EXCUSAS



Quien más, quien menos, es un inventor en potencia. Pero donde más se muestra la capacidad creativa del hombre es en las excusas que inventa para decirle a su mujer cada vez que llega tarde a su casa o cuando tiene que salir de noche. Si usted se encuentra al borde del surmenage y no se le ocurren nuevas excusas, le ofrecemos unas cuantas para que las utilice en el momento oportuno:

1) ¿Te acordás que la semana pasada fui al velorio del tesorero de la oficina, que se llamaba Llobregat? Bueno, resucitó ayer y esta noche le damos una comida.

2) ¿Ya las tres de la mañana? ¡Qué barbaridad! No vas a creerme, pero a pesar de que ya hace dos meses de que llegamos de Europa todavía no modifiqué la hora del reloj.

3) Esta noche voy a llegar tarde, querida, porque probablemente se me rompa el auto.

4) ¿Ya es medianoche? ¿Y eso qué tiene que ver? Pensá, podríamos ser esquimales y la medianoche en el polo dura tres meses.

5) ¿Que por qué llego todas las noches alrededor de las tres de la mañana? ¿No te lo dije? ¡Pero qué memoria la mía! Conseguí un puesto de celador en un colegio nocturno.

6) ¿Que tengo una media de mujer envuelta al cuello? ¡Qué desactualizada que estás, querida! ¿No sabés que es la última moda de echarpe masculino?

7) Te aseguro que no tengo olor a perfume de mujer. Lo que ocurre es que estuve revisando el balance más de dos horas con un empleado que es medio rarito.

TEST

¿ES USTED UN BUEN INVENTOR O NO?

1º ¿Es usted distraído?

2º ¿Cuántos días tiene el mes: treinta o sesenta y dos?

3º ¿Alguna vez dejó olvidada a su mujer dentro de la heladera?

4º ¿Recuerda el nombre de su hijo?

5º ¿Alguna vez salió a la calle con un zapato negro y otro marrón?

6º ¿Sabe usted qué día cumple años?

7º ¿Tiene seguridad de que usted realmente nació?

8º ¿Alguna vez se olvidó de respirar?

9º ¿Fue detenido en alguna oportunidad por salir a la calle en paños menores?

10º ¿Fue tratado alguna vez de loco?

11º ¿Algún día por distracción acostó el cigarrillo en la cama y usted se arrojó por la ventana?

12º ¿Cuántas veces se perdió en la calle por haberse olvidado su domicilio?

13º ¿En alguna oportunidad a la salida del cine, por confusión, tomó a otra señora del brazo en lugar de la suya y la llevó a Mau-Mau?

La solución de este test la obtendrá en la oficina de marcas y patentes, mesa de entradas. Preguntar por la señorita Sagastume (92-61-93).

EXCLUSIVO, DESDE PARAGUAY

¿Se acuerda?. . . Fue el 16 de abril de 1972, hace casi tres años. Ese día Ramón Mercedes Negrete ganó en el PRODE 391.432.948 pesos. Hoy vive en Paraguay. Se casó y tiene un hijo. Es muy feliz.

CON RAMON NEGRETE, EL PARAGUAYO DEL PRODE, TRES AÑOS DESPUES



LA HISTORIA DE RAMON MERCEDES NEGRETE "LO TIENE TODO": LA OSCURIDAD, UNA VIDA ASPERA Y DESPUES UN FORMIDABLE GOLPE DE SUERTE QUE, HACE CASI TRES AÑOS, SE LLAMO PRODE. A PARTIR DE ALLI, "DE UNA BOLETA DE TRESCIENTOS PESOS", COMO A EL LE GUSTA REPETIR, SU VIDA SE PRENDIO EN LA FAMA. HACE TIEMPO QUEDARON ATRAS LA PERSECUCION PERIODISTICA Y SU RELACION CON FABIANA LOPEZ. AHORA LLEVA OTRA VIDA.



Domingo 16 de abril de 1972. Ocho de la noche. Un hombre, una historia cobrarían forma en Buenos Aires. Ese día y a esa hora, Ramón Mercedes Negrete, 26 años, paraguayo, ganaba 391.437.948 pesos nacionales acertando los trece puntos del octavo concurso del PRODE con una tarjeta de sólo tres pesos nuevos. Allí comenzaría todo. Para él la vida cambiaría. Ahora saldría definitivamente de la villa de emergencia y de un jornal escaso. Pero Ramón Mercedes Negrete no estaba solo. Detrás suyo había otro nombre, otra historia compartida: la de Fabiana López. Fueron años de masticar la rabia, de aguantar la pobreza, de guapearle al hambre con una que otra "changuita". Fueron ilusiones que comenzaban los sábados con los primeros resultados de los partidos y que se morían irremediablemente con el último "score" del domingo. Así fue hasta aquel 16 de abril. Días después, Negrete viajaba en un Mercedes Benz 300 y



"Cuando llegué a Pilar descubrí que éste era el lugar justo para vivir tranquilo. Hace pocos días —agrega Negrete— me compré otro terreno muy cerca de aquí."

Nilda Zarza, su mujer, y su hijo Ramón Marcelo. "Cuando llegó Ramoncito —dice— sentí más alegría que cuando me gané el PRODE. Ahora mi mujer quiere una nena. Tal vez para el año próximo. Ahora tenemos que arreglar la casa."

vestía trajes caros. Atrás habían quedado la villa miseria, los momentos amargos, el hambre, todo. Atrás la vida áspera, adelante un futuro cómodo y feliz, lleno de sorpresas y de asombro.

. . . .

Lunes 4 de noviembre de 1974. Paraguay, localidad: Pilar. Aquí vuelvo a retomar la vida de Ramón Mercedes Negrete, aquel que se había ganado el PRODE casi tres años atrás. Me dijeron que vive aquí y con su familia. Sé que es difícil encontrarlo, y que aun lográndolo no quiere hablar con periodistas, que no quiere que le saquen fotos. No obstante, desde Asunción decido llegar hasta esta población distante casi cuatrocientos kilómetros de la capital del Paraguay. Antes de salir de Asunción, Enrique Biedermann y Leo Cohan, dos hombres conectados con medios periodísticos del Paraguay, me habían dicho: "No vaya, no lo va a recibir, no atiende a nadie que quiera entrevistarlo, va a hacer un viaje inútil. Además, nunca está en su casa, siempre anda de un pueblo al otro. Un día está en Humaitá, otro en Pilar, después en Paso de la Patria o también en Asunción".

A las dos y media de la tarde del lunes 4, en Pilar hacían 37 grados de temperatura a la sombra. Allí estábamos, Arturo Vega, un fotógrafo paraguayo, y yo. El primero que se me cruzó en el camino fue un muchachito como de catorce años (único poblador que estaba en la calle a esa hora), le pregunté por Negrete. No me entendió bien. Entonces se adelantó Vega y le habló en guaraní: el chico aseguraba que Negrete vivía a una cuadra de donde estábamos, pero que no se encontraba en su casa, pues había viajado a Humaitá. Nos dirigimos entonces hasta la Delegación de Gobierno —equivalente a gobernación de provincia en nuestro país— para confirmar el lugar donde podría estar Negrete. Allí nos recibió el inspector principal Lauro Cardozo Benítez, jefe de policía, a cargo en ese momento de la Delegación. Nos hizo pasar y nos informó que Negrete estaba en Humaitá, pues era la fiesta de la virgen del lugar, pero que pensaba que podría regresar —como de costumbre— entre las cinco y las seis de la tarde. Dimos un paseo por el pueblo y regresamos a la Delegación. A las seis y veinticinco de la tarde se detuvo en la puerta de la Delegación una pick-up y de allí descendió Negrete.

UN DIALOGO FRANCO

Nos enfrentamos; pensé que no querría hablarme... Que no contestaría a mi saludo, pensé un montón de cosas. Pero no sucedió así, me estiró la mano y esbozó una tímida sonrisa acompañada de un "¿Hola, cómo te va...?" Le dije quién era yo y qué quería. En ese momento se produjo mi primera sorpresa, Negrete comenzaba a explicarme por qué no quería notas periodísticas. Por qué había rechazado a tanta gente que había intentado llegar a él durante los últimos dos años... **"Mirá, che** —se sentó primero en un sillón individual y enseguida se cambió al sillón doble donde estaba yo—, **lo que pasaba era que todos los periodistas me seguían y nunca me dejaban tranquilo. Pero lo peor era que escribían y decían muchas cosas que no eran ciertas. Que me hacían mucho mal, a mí no me gustan las mentiras de la gente... Además, a quién puede**



Ramón Mercedes Negrete habla por teléfono con el capataz de su campo en Humaitá. "Desde que tenemos central telefónica todo es más fácil."

importarle mi vida, la vida de mi familia, somos gente común, no más..."

Sí, pero hay algo que es fundamental, vos fuiste uno de los participantes del PRODE que ganó mayor cantidad de dinero. En su momento se habló mucho de tu personalidad, de tus actitudes. Ahora es el momento para que nos cuentes qué pasó con tu vida después de todo eso. Me miró. Tardó para decir: **"Bueno, si vas a decir la verdad voy a hablar con vos".**

UN PASEO POR EL PUEBLO

Lo invité a dar un paseo por las calles de Pilar. Mientras caminábamos iba descubriendo que Ramón Mercedes Negrete había cambiado mucho. Hablaba con más fluidez que antes, sonreía sinceramente, estaba contento y me contaba muchas cosas en un relato casi desordenado pero espontáneo. Le pregunté por qué había elegido Pilar para instalar su casa, y me contestó enseguida, sin titubeos: **"Porque este es uno de los lugares más lindos de mi país. Acá todo es muy tranquilo, la gente es muy buena y trabajadora. Esta es una ciudad chiquita pero importante..."** Lo que me decía es auténtico. Pilar es una población de 30.000 habitantes. Está ubicada al sur del país y es capital del departamento Ñeembucu. En esa ciudad funciona la fábrica de Tejidos Pilar, una de las más importantes de Latinoamérica, donde trabajan 2.000 obreros en turnos rotativos durante las veinticuatro horas. Hay una central telefónica con aproximadamente 600 aparatos, uno de ellos le pertenece a Negrete.

La vida es muy serena, quien no trabaja en la planta de tejidos se dedica a la agricultura o a la ganadería. Una comunidad donde no falta nada. Funcionan tres cines —dos de ellos en locales parroquiales—, cada uno con capacidad para 600 espectadores. Hay seis equipos de fútbol de primera división; dos iglesias católicas: San José Artesano y Nuestra Señora del Pilar, pero también templos de otras religiones. También funciona la escuela de artes y oficios Juan XXIII, además varias escuelas primarias. En un momento de nuestra recorrida Negrete se detuvo y me dijo: **"Te gusta mi lugar...? Esta es la Plaza de Armas Mariscal Francisco Solano López, aquella era su casa. Me dijeron que allí el Mariscal López vivió hasta su muerte, ahora me estoy enterando de la historia de mi país Allí** —y me señaló una esquina— **están construyendo una guardería infantil, eso es muy importante, porque así los padres pueden dejar a sus hijos y trabajar los dos..."** Realmente estaba sorprendiéndome. Le pregunté si el dinero había cambiado su forma de ser, de pensar, de actuar...

—No, a mí no me cambió el dinero. El dinero me ayudó a salir de donde yo estaba, hizo que me reuniera con mi familia, y claro..., me dio algunas cosas, pero eso no es todo.

—¿Entonces, qué?...

LA SORPRESA

—¿Sabés que me casé?...

Sí, sí, claro. (Notaba que había algo raro en su tono de voz y no podía descubrir qué le pasaba.) Se puso colorado y me dijo todo apurado: **"Con «Yiyi» tuvimos un hijo. Creo que eso fue lo que me ayudó a cambiar. A pensar en el futuro, a ser más feliz. Qué querés que te diga, me saqué el PRODE de nuevo. Te acordás que yo había dicho que me lo iba a ganar de nuevo, y bueno, lo conseguí. Es muy lindo el «machito», se llama Ramón Marcelo y ya tiene cinco meses, nació el 9 de junio, es el mimado de toda la familia..."**

—¿Y tu mujer? ¿Por qué no me hablás un poco de ella, nadie sabe quién es?

—Ella se llama Nilda Zarza y tiene mi misma edad, 28 años, es maestra y nos conocemos desde que éramos muy chicos. Los dos vivíamos en Humaitá, que es un pueblo que está a 40 kilómetros de aquí. Cuando yo me fui a Buenos Aires dejamos de vernos. Cuando volví al Paraguay nos encontramos de nuevo y nos pusimos de novios. Al poco tiempo nos casamos, y desde entonces somos muy felices. Yo le digo "Yiyi"; ella es muy buena y me enseña muchas cosas. Ahora dejó de trabajar y se ocupa de la casa y el nene. ¿Sabés?..., tengo una casa grande, como siempre había soñado. Pero como no es nueva le estoy haciendo arreglos, y voy a construir una pileta de natación. Después voy a invitar a todos los chicos del barrio a que vengan...

—¿Cómo son tus negocios?

—Me va todo muy bien —respondió sonriendo—, **creo que hice buenas inversiones. Me compré dos campos: uno en Humaitá y otro en Paso de la Patria, también una casa, donde viven mi padres y mis hermanos, en Humaitá. Tengo un camión, una pick-up y un auto, que quedó en Buenos Aires y me lo cuida mi tío. Aquí, ya sabés, la casita adonde vamos ahora, y mucho trabajo.**

—¿Cuál es tu actividad en la actualidad?

—Ahora me dedico al campo, me gusta mucho. Compro y vendo animales. También estoy preparando la tierra para ver si puedo sembrar algo. Por aquí las zonas son muy buenas. Otra de las cosas que hago con un hermano es transportar cereales y carga en general. Sabés, me quiero superar. Tengo posibilidades para hacerlo y sé que lo voy a lograr.

—¿Qué podés decirme de Buenos Aires y de la "gente" que dejaste allá, extrañás a alguien?

—Siento a veces un poco de..., no sé, una cosa como querer volver a ver cómo está Buenos Aires, qué hacen mis amigos que dejé allá. A la Argentina le debo todo, allá me gané un PRODE y aquí, en Paraguay, conseguí una mujer y un hijo, fruto de esta tierra colorada que tanto siento.

—¿Volverías a vivir en la Argentina?

—No sé si a vivir, pero de paseo vamos a ir con «Yiyi» y el nene a fin de año, ella no conoce ese país, por eso quiero llevarla.

La casa de Negrete es amplia y clara, no tiene un estilo definido pero es sobrio. Adelante hay un amplio espacio verde donde todavía no hay jardín, pero donde se ven algunos hoyos para colocar plantas. En el centro del parque, una antena para televisión de 36 metros de altura. En la puerta de entrada, un portero eléctrico. Al sonar el timbre, alguien, desde el interior, preguntó: **"¿Quién es?"** Enseguida aparece Nilda Zarza de Negrete trayendo en sus brazos a su bebé, Ramón Marcelo. **"Ramón, el nene y yo estamos muy bien y muy contentos, esto es un paraí-**

so. Aquí la gente es muy buena y amable, tenemos muchos amigos y hacemos una vida de trabajo. Yo sé que en Buenos Aires se habló mucho de Ramón y de sus millones, que se gastaría todo enseguida y muchas cosas más. Eso no ha ocurrido, y ahora estamos trabajando para mantener lo que tenemos y para servir a nuestro país. A la vez mi esposo hace obras de caridad, ha donado dinero para escuelas y también a otra gente. Todo lo que puedo decir es que somos muy felices. . ."

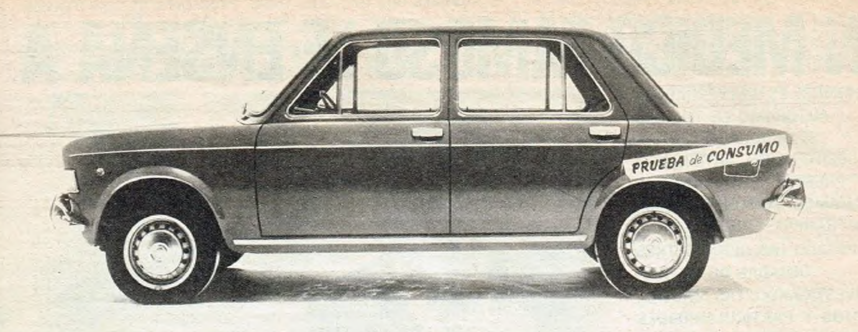
. . . .

Al comienzo de esta nota, decía que aquel domingo 16 de abril de 1972 le haría cambiar la vida a Ramón Mercedes Negrete. Y así fue, dejó atrás la villa, las tristezas, los días en que sólo comía un pedazo de pan y un poco de mortadela. Pero también había otra historia, la que una mujer que se llama Fabiana López —ahora la señora de Aguirre—, que se quedó sola en Villa Dominico. Todo esto cambió, todo quedó en las tinieblas. Pero, ¿qué piensa Ramón Mercedes Negrete de Fabiana López —se lo pregunté en Pilar, en su nueva etapa, dos años y siete meses después—, todavía se acuerda de ella?. . .

—No, ya no me acuerdo. Leí en la revista de ustedes que se había casado. Lo único que puedo decir es que espero que sea feliz. Lo que pasó antes en mi vida ya quedó atrás. Ahora pienso en el futuro de mi familia y en que se agrande año tras año. . .

ALBERTO LEDESMA
(Enviado especial a Paraguay.)

Un paseo por la Plaza de Armas Mariscal Francisco Solano López. Negrete, una amiga, Perla de Perrier, y el jefe de policía, inspector principal Lauro Cardozo. La nueva vida de Negrete.



Póngale la tapa a la nafta.

-A Mar del Plata $ 17,67 de nafta por persona.-

Nosotros no le tenemos ojeriza al petróleo. Al contrario.

Precisamente porque reconocemos el enorme valor que tiene este recurso natural hasta ahora insustituible, en FIAT siempre nos hemos esforzado en utilizarlo racionalmente evitando quemarlo sin necesidad.

Y hace pocos días ha quedado demostrado que eso es perfectamente posible.

El 17 de setiembre tuvo lugar una singular competencia: la Prueba de Consumo organizada por FIAT con el auspicio de Y. P. F.

De Florencio Varela, línea de largada, partieron con intervalo de tres minutos 17 automóviles FIAT 128 de 1.100 cm³.

Absolutamente iguales a los que usted ve por la calle (nada de preparaciones especiales. Simplemente puestos a punto).

En cada uno de ellos viajaban 4 personas bajo el comando de un periodista (piloto de sensatez).

La meta era Mar del Plata. Y la única condición para recorrer esos 388 kilómetros era la de no tardar más de 7 horas.

Todo lo demás quedaba librado a la habilidad del conductor.

El ganador (agárrese) consumió tan sólo 18,6 litros de nafta y empleó 5 horas y 56 minutos.

Es decir que si dividimos los litros consumidos (18,6) por el número de personas que viajaban en el auto (4 personas confortablemente sentadas, con aireación fría o caliente, escuchando música, etc.) y lo multiplicamos por el precio de la nafta especial que usó el coche, llegamos a una cifra increíble: tan sólo $ 17,67 de nafta por persona desde Buenos Aires a Mar del Plata!

Claro que usted puede decir: "Vaya la gracia. Ese fue el ganador. Pero qué pasó con los demás... eh?."

Con los demás? Agárrese de nuevo.

El promedio total de consumo de los 17 coches participantes fue de 22,7 litros y el promedio de tiempo empleado fue de 6 horas y 13 minutos. Y de eso dan fe los 32 periodistas especializados de radio, televisión y de distintos diarios y revistas del país que intervinieron en la prueba como pilotos o acompañantes.

Este hecho nos lleva a una interesante conclusión.

Usted se imagina la cantidad de millones de litros de nafta que se ahorraría el país si todos los automóviles consumieran tan poco como los FIAT?

Y usted mismo (si no tiene FIAT) se imagina la cantidad de miles de pesos en nafta que se ahorraría al cabo de un año si manejara un FIAT?

Entonces toda la cuestión se resume en una decisión final.

O usted le pone la tapa a la nafta.

O la nafta se la pone a usted.

FIAT
con sensatez

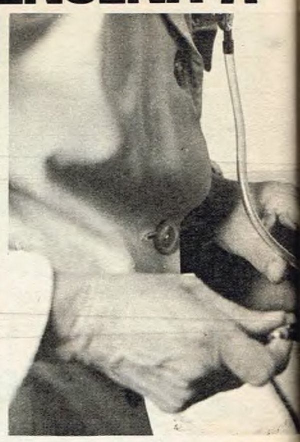
CHARLA CON EL DOCTOR FRANK FINNERTY, UNO DE LOS HOMBRES QUE MAS SABE SOBRE PROBLEMAS DE HIPERTENSION

UN MEDICO FAMOSO LE ENSEÑA A

ESTE HOMBRE ES UNA VERDADERA AUTORIDAD EN TODO LO RELACIONADO CON LA HIPERTENSION ARTERIAL O "PRESION ALTA", COMO LA LLAMAMOS COMUNMENTE. SE LLAMA FRANK A. FINNERTY JR. Y HA PASADO LAS ULTIMAS TRES DECADAS DE SU VIDA INVESTIGANDO LAS CAUSAS, EFECTOS Y PARTICULARIDADES DE ESTA ENFERMEDAD. EN ESTE DIALOGO, FINNERTY LE CUENTA QUE ES LA PRESION ALTA, CUALES SON SUS EFECTOS SOBRE EL ORGANISMO Y, LO QUE ES MAS IMPORTANTE, COMO PREVENIRLA Y TRATARLA. AQUI ESTAN SUS CONSEJOS.



Frank A. Finnerty Jr.
Tiene 50 años de edad y hace casi treinta que se recibió de médico.
Es especialista en cardiología, investigador, docente universitario y preside el Departamento de Medicina del Hospital de Columbia, en los Estados Unidos.



QUE ES LA HIPERTENSION ARTERIAL

—¿Cuáles son los síntomas que una persona debe tener en cuenta para saber si tiene presión alta?

—No existe ningún indicio efectivo. Este es precisamente uno de los mayores inconvenientes que presenta la enfermedad: hay millones de personas que la padecen sin darse cuenta. En los Estados Unidos, por ejemplo, se estima que hay unos 23 millones de habitantes afectados de hipertensión. Pero sólo la mitad lo sabe y está bajo tratamiento médico. A menudo se dice que a las personas que tienen presión se les pone la cara colorada. Esto es totalmente falso. La presión sanguínea alta no causa ningún síntoma, salvo cuando surge algún otro tipo de complicaciones.

—Pero debe haber algún medio para que la enfermedad no pase inadvertida. Por ejemplo, consultar a un médico.

—Bueno, ése sería un camino. Lo que ocurre es que la mayoría de los doctores, excepto los internos, los cardiólogos y los especialistas en obstetricia, realmente no toman la presión sanguínea a sus pacientes. No hace mucho hice un estudio, con un grupo de colegas, en dos hospitales de Washington y descubrí que entre el 35 y el 50 por ciento de los pacientes que pasaban por la sala de clínica quirúrgica tenían presión alta y ni siquiera lo sabían. La medición de la presión sanguínea no era habitual en esas clínicas.

—¿Se han podido determinar las causas de la hipertensión o presión arterial alta?

—No. Todavía no sabemos con certeza

COMO LLEGAR A VIEJO



En primer lugar, una cosa: hágale caso al médico. Por la sencilla razón de que él es el que sabe de esto. No usted. Pero además, cuide su peso, no abuse de la sal y en lo posible ahorre en cigarrillos. Tenga en cuenta que una persona con predisposición a la presión alta debe cuidarse un poco más que el resto de los mortales.

Atento a los dolores de riñón. Puede ser un síntoma —compruébelo con su médico— de que su presión arterial no anda bien.



Este es uno de los peores enemigos de los pacientes con presión alta: el cigarrillo. Por eso, usted trate de olvidarlos, de perderlos en el colectivo o simplemente no los compre.



Poca sal. Pero tenga cuidado: no la elimine totalmente de su dieta. Antes de tomar una decición dé una vueltita por el consultorio del médico. El le dirá cuánta puede tomar.



Por favor, no se le ocurra hacer de médico sin serlo. Eso de "automedicarse" puede resultar divertido pero no tiene nada de serio. Y usted sabe bien que con la salud...

"DEFENDERSE" DE LA PRESION ALTA



cuáles son sus orígenes. De todos modos sabemos que el 90 por ciento de los pacientes afectados de hipertensión tienen lo que llamamos "hipertensión esencial", que es una especie de predisposición a contraer la enfermedad. Creemos que esa predisposición es heredada. Así como un muchacho por lo general se parece a su madre o a su padre exteriormente, también puede tener similitudes internas. Tiene el mismo tipo de vasos sanguíneos y las mismas propensiones.

—¿Y el diez por ciento restante?

—Tienen lo que llamamos "hipertensión secundaria". Esto es, presión sanguínea alta como manifestación de otra enfermedad. Los orígenes entonces hay que buscarlos en un mal funcionamiento de las arterias que van a los riñones, un tumor en la glándula suprarrenal o alguna otra causa de ese tipo.

EFECTOS DE LA PRESION

—¿Cuáles son las complicaciones que provoca la presión en el organismo humano?

—Por lo general puede llevar a un ataque de corazón o dañarlo sensiblemente. Pero además puede afectar al riñón y es el factor que contribuye más intensamente en las enfermedades en la arteria coronaria.

—También hay efectos menores, como los dolores de cabeza y los mareos.

—No en todos los casos. Los dolores de cabeza y los mareos no son indicadores de presión alta. De hecho, se pueden asociar mucho más fácilmente con la baja presión o simplemente con la tensión nerviosa. Pero vuelvo a repetir: la única manera de saber si uno tiene alta presión es consultando a un médico.

EL HOMBRE CORRE MAYOR RIESGO

—¿Las mujeres son tan susceptibles a la presión sanguínea como los hombres?

—No. Hay una diferencia notable entre el total de hombres y mujeres afectados. Las complicaciones son mucho menores en estas últimas. Por otra parte, las mujeres en general sufren menos enfermedades cardiovasculares que los hombres.

—¿Cómo explica esta "ventaja" de las mujeres?

—Quizás tenga algo que ver el hecho de que las mujeres tienen más baja presión que los hombres. Por otra parte, las mujeres por lo general afrontan sus traumas y problemas cuando son jóvenes, en la época en que tienen sus hijos. Luego, cuando envejecen llevan una vida más tranquila y, si no trabajan, tienen muchas menos responsabilidades. En el hombre la situación es a la inversa. Y, como se

CON PRESION ALTA



Siempre que pueda trate de trabajar tranquilo, sin sobresaltos. Los nervios y el malhumor no son buenos aliados para nadie. Menos aún para el que sufre de presión alta.



Un par de tragos al día no le vendrán mal. El alcohol es un buen sedante, sobre todo en pacientes con problemas de presión arterial. Pero es para sedarse. Nada más.



Cada vez que vea a su médico, aunque sea por otro problema, pídale que le tome la presión. En estos casos siempre conviene prevenirse, estar alerta.



El dibujito es el mejor ejemplo de lo que debe hacer toda persona cuando cree que tiene un problema de hipertensión. Como ve, no es nada difícil.



Los médicos se quejan a menudo de que los pacientes son bastante desobedientes. Demuéstreles que no siempre es así: siga el tratamiento "a muerte".



Si usted se guarda todas las "broncas" del día no sólo va a empeorar su hipertensión sino que se va a ganar una úlcera. Entonces, grite o patalee. Pero desahóguese.

UN MEDICO FAMOSO LE ENSEÑA A "DEFENDERSE" DE LA PRESION ALTA

sabe, cuando se es viejo el sistema vascular es mucho menos flexible que antes.

COMO SE TOMA LA PRESION

—¿Qué significan las dos marcas, "alta" y "mínima", en la medición de la presión arterial?

—Cuando se mide la presión se tienen en cuenta dos tipos de lectura diferentes. El primer número corresponde a la lectura sistólica, que es la medición de la fuerza que tiene el torrente de sangre cuando va dejando el corazón y penetra en ese gran vaso de sangre que es la aorta. La segunda lectura corresponde a la presión de la diástole. Indica la resistencia que el torrente de sangre tiene que superar para pasar a través de los vasos sanguíneos más pequeños.

—¿Cuál es la presión sanguínea normal?

—Varía un poco de acuerdo con la edad y característica del paciente. Si tomamos como ejemplo un adulto de más de 30 años podríamos decir que su presión sistólica normal debe estar más abajo de 140 y la diastólica no debe pasar de 90.

—¿Alguna de las marcas tiene mayor importancia que la otra?

—En un estudio realizado en un instituto de Framinham, Estados Unidos, descubrieron que hay mayor correlación entre los ataques de corazón y la presión sistólica que con la diastólica. Pero esta última está, a su vez, muy ligada con las complicaciones cardiovasculares del cerebro y con una sensible reducción en los niveles de vida.

DIETA, ALCOHOL Y PRESION ARTERIAL

—¿Existe alguna relación entre la dieta alimenticia y los problemas de presión?

—Si una persona que tiene predisposición a la hipertensión toma mucha sal, tendrá irremediablemente mayores problemas de presión. Esto está perfectamente comprobado. En cambio, una persona que no tiene predisposición a la alta presión puede tomar mayores cantidades de sal en sus comidas sin tener ningún problema sanguíneo.

—¿Ocurre lo mismo con el cigarrillo?

—Creo que la situación es idéntica al caso anterior. Si uno tiene el sistema de vasos sanguíneos en buen estado puede fumar hasta 10 paquetes de cigarrillos diarios sin problemas. Pero una persona hipertensiva no puede darse ese gusto. Algunas estadísticas demuestran que las personas hipertensivas que fuman sufren muchos más ataques al corazón que aquellas que no fuman.

—¿Cuáles son los consejos que usted da a propósito del alcohol?

—El alcohol, en general, no es malo para este tipo de problemas. Por el contrario, es un buen dilatador de los vasos sanguíneos. Lo único malo del alcohol es que contiene muchas calorías. Pero si se controlan las calorías y no se toman dosis excesivas, seguramente unos tragos por día resultarán más sedantes que cualquier tranquilizante del mundo.

—¿El ritmo de trabajo tiene alguna relación con los problemas de presión?

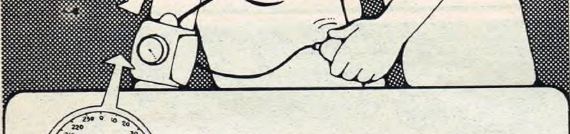
—Bueno, si un paciente ha heredado vasos sanguíneos sensibles, tendencias hacia la ansiedad y además trabaja exageradamente, es seguro que tendrá muchos



SI USTED TIENE MAS DE 30 AÑOS, ESTA ES SU PRESION "NORMAL"

PRESION NORMAL ALTA, MENOS DE 140

Para medir la presión arterial se tienen en cuenta dos tipos de lectura: la presión sistólica y diastólica, más conocidas como "máxima" y "mínima". La primera de ellas refleja la fuerza que debe hacer el torrente sanguíneo cuando deja el corazón y penetra en la aorta.



PRESION NORMAL BAJA, MENOS DE 90

La presión normal baja o mínima indica la resistencia que debe vencer el torrente sanguíneo para pasar a través de los vasos sanguíneos más pequeños. Como se ve, una de las marcas está referida al corazón y la otra a las arterias más pequeñas.

contratiempos. Además, los trabajos con mucha responsabilidad son los peores.

COMO SE LA COMBATE

—Una vez que se ha diagnosticado un problema de presión alta, ¿qué medidas debe adoptar el paciente?

—En primer lugar hay que verificar que el problema no sea pasajero. Si se comprueba que la presión alta persiste, entonces se receta alguna droga diurética. Es decir, una droga capaz de aumentar la cantidad de sal expelida del cuerpo con la orina. Los diuréticos tienen que ser la piedra angular de todas las terapias destinadas a combatir la presión alta. A veces los pacientes ingieren drogas que ayudan a combatir el problema pero que, a la vez, hacen que el cuerpo retenga sal. Estos agentes que bajan la presión pero que no son diuréticos no deberían darse solos porque pueden llegar a empeorar la situación del paciente.

—¿Cómo trabajan estas otras drogas?

—Algunas hacen efecto en el sistema nervioso central, otras actúan directamente en los vasos sanguíneos y hay algunas que trabajan sobre determinadas zonas del sistema nervioso.

—Una vez que el paciente ha comenzado a tomar pastillas para la presión, ¿deberá seguir con ese tratamiento por tiempo indeterminado?

UN MEDICO FAMOSO LE ENSEÑA A "DEFENDERSE" DE LA PRESION ALTA

—Sí, durante toda su vida. Esto debe ser subrayado con el mayor énfasis. Por una cuestión muy sencilla: el problema de presión alta es un problema de toda la vida, no de una época determinada. Muchos pacientes se confían y abandonan cualquier tratamiento. Saben que la hipertensión es fácil de detectar y hasta de controlar. Entonces, tan pronto se sienten aliviados abandonan todas sus precauciones. Por eso que el problema de los médicos muchas veces reside en motivar a los pacientes para que sean fieles a los tratamientos.

—¿Las drogas son la única solución para la presión?

—Por lo general, sí. Pero también hay que tener en cuenta que si el paciente es obeso lo primero que tiene que hacer es adelgazar. A su vez, los fumadores deberán controlar la cantidad de cigarrillos que consumen por día. Pero esto es sólo para ayudar al tratamiento. Las drogas serán siempre su elemento más importante. Además hay que ser realistas: es más fácil darle una droga a un enfermo que obligarlo a dejar el cigarrillo o a reducir de peso.

—¿La persona con presión alta debe controlar sus reacciones nerviosas?

—Lo más importante es evitar traumas, situaciones depresivas y enojos. Al mismo tiempo es conveniente que el paciente, no

interesa cuál sea su carácter, se preocupe por no guardar cosas adentro; en estos casos conviene ventilar todo lo que uno realmente tiene intención de decir.

—¿Hay algo que se pueda hacer para evitar los efectos de la presión alta?

—Nada, por el momento. Actualmente se está investigando esta enfermedad desde varias ópticas diferentes. Particularmente las dietas de los niños cuyos padres sufren de alta presión. Lo que se trata de determinar con estos estudios son las posibilidades de prevenir la enfermedad a través de un adecuado control en el consumo de la sal.

—Hasta ahora usted se ha referido, casi exclusivamente, a los problemas de alta presión. ¿Pero qué efectos tiene en un paciente la baja presión?

—La baja presión sanguínea llega habitualmente con la longevidad. No hace mucho a un cardiólogo le preguntaron cuál era la presión ideal; él respondió que la más baja que se pueda tener sin caer en el shock. Yo hubiera contestado lo mismo.

—¿Usted aconseja a sus pacientes que se hagan revisar periódicamente?

—La clave del asunto no está en que se revisen o no, sino en que hagan caso cuando vienen a hacer una consulta. Porque no basta con llegarse hasta una farmacia o a un consultorio médico y tomarse la presión. Lo que interesa, realmente, son dos cosas: primero, que el paciente le haga caso al médico, y en segundo lugar que no se recete a sí mismo.

—¿Es conveniente que una persona se tome la presión a sí misma?

—Ultimamente se ha insistido bastante con ese asunto. Creo que es algo muy positivo para alguien que está bajo control médico. Además, puede ser un gran invento desde el punto de vista educativo. Lo que no conviene es que el paciente se tome la presión y luego decida recetarse qué es lo que va a tomar. Nunca conviene jugar con este tipo de cosas.

Télam, hoy

Con una facturación anual de alrededor de 24.000 millones de pesos, Télam Publicidad es la agencia que más dinero mueve y que contrata mayor cantidad de espacio en el país. Organizada como una sociedad anónima, cuyo único accionista es el gobierno nacional, Télam comenzó a hacer trabajos de publicidad en 1968. Poco tiempo después ya estaba en condiciones de canalizar y de crear casi todos los avisos provenientes de las empresas estatales, y hace poco más de un año incorporó a sus primeros clientes "no oficiales"; esto es, empresas privadas que decidieron dejar sus cuentas en manos de Télam Publicidad. "Nuestro próximo objetivo —explicó el capitán Antonio Revuelto, titular de Télam Publicidad— es la construcción de un edificio propio para que funcionen todos los departamentos del organismo. Esta es una tarea en la que está empeñado el director general de Télam, señor Jorge Napp. Por otra parte, como ahora no recibimos ningún tipo de subsidios, hemos decidido que nuestro crecimiento futuro tiene que estar basado en la creatividad y en el buen funcionamiento de la empresa". La mayor inversión de Télam —alrededor del 60 por ciento de su facturación— está destinada a la publicidad gráfica. Televisión y radio absorben un 25 por ciento y el resto se divide entre vía pública y cine (7 por ciento) y producción (8 por ciento). Las diez cuentas más importantes de Télam Publicidad son las de Yacimientos Petrolíferos Fiscales; Ministerio de Bienestar Social; Ministerio de Economía; Banco de la Nación; Banco Hipotecario Nacional; Secretaría de Agricultura y Ganadería; Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires; Caja Nacional de Ahorro y Seguro; Dirección General Impositiva y Ferrocarriles Argentinos.

LARGA EL OPEL



Opel alertó en octubre: "Espere el chico ideal. Su auto. El que compara gana". Poco después recordó: "Espere el auto chico del desempeño total". Cumplida la misión de intrigar y diferir decisiones, McCann Erickson, la agencia que maneja la cuenta del Opel, se dedicó a profundizar técnicas para la campaña de lanzamiento que se iniciará los últimos días de noviembre o primeros de diciembre. "Comenzamos hace más de un año indagando marketing y motivación —afirmó Pablo Warwick Gladish, director de la cuenta—, y luego, computadoras mediante, trabajamos en base a las experiencias recogidas. Todo este proceso fue atentamente observado por los creativos de la agencia". La campaña, de aparición inminente, no fue concebida en agresiva oposición a la competencia sino como elemento racional para motivar las compras. "El modelo permite persuadir objetivamente —añade Gladish— y la campaña esclarecerá el concepto de «desempeño total» que buscamos". Es decir que, a diferencia de otras marcas, la campaña de Opel estará dirigida a exaltar las ventajas del modelo y no a promocionar exclusivamente las ventas en los concesionarios. Coche y campaña publicitaria serán mostrados al periodismo y a los concesionarios de General Motors dentro de un par de semanas.



Un mal momento

Amenazada por continuos aumentos del precio del papel, por las pocas posibilidades de un mercado casi saturado de publicaciones y una sensible merma en las inversiones publicitarias, la prensa europea soporta en estos momentos la peor crisis de las últimas décadas. Los efectos de esta crisis son múltiples y variados. Hace pocos meses, por ejemplo, cerró definitivamente sus puertas el famoso diario "Combat". Poco antes había ocurrido lo mismo con el "De Tijd", uno de los más famosos matutinos de Holanda. El "Times", por su parte, hace ya bastante tiempo que cambió su tipografía, desterrando los avisos comerciales de su primera página para asumir una diagramación diferente. Otra de las "instituciones" de la prensa británica, el famoso "Evening News", se convirtió hace poco tiempo en tabloid para hacer frente a los problemas de abastecimiento de papel. Dentro de esta enumeración podrían mencionarse, además, otros hechos significativos de la crisis; por ejemplo, la cantidad de ejemplares que se venden diariamente en Francia, que es exactamente igual a la de 1939: alrededor de 12 millones. Sin embargo, uno de los problemas que más preocupa a los editores es el aumento de los costos de producción. En Inglaterra el precio del papel se duplicó en el último año hasta llegar a las 160 libras por tonelada, alrededor de 400.000 pesos argentinos. Pero antes de fin de año cada tonelada de papel superará las 200 libras esterlinas en el mercado inglés. Todos estos síntomas explican claramente por qué el primer ministro Harold Wilson ordenó recientemente un análisis urgente y exhaustivo de la situación de la prensa en su país. Su mayor preocupación es preservar la ocupación plena de los 45.000 ingleses que viven de esta actividad. "La prensa europea se parece a un globo aerostático del que se echa continuamente lastre para que no se precipite", comentó hace poco uno de los directivos de "Paris Jour", un cotidiano francés que después de alcanzar una tirada de más de 340.000 ejemplares se vio obligado a cerrar sus puertas en febrero del año pasado.

CAMBIOS

— Juventas Publicidad tomó en el mes de agosto las cuentas de Champs Elyses (champaña) y de Malmo (crema de belleza).
— Gerardo Gregorio Brough es el nuevo gerente de Servicios de Mercado de Levi's.
— Musak (música funcional), y Sur, Compañia Argentina de Seguros, son dos nuevas cuentas de Marcet y Asociados.

BOLSA DE NOTICIAS

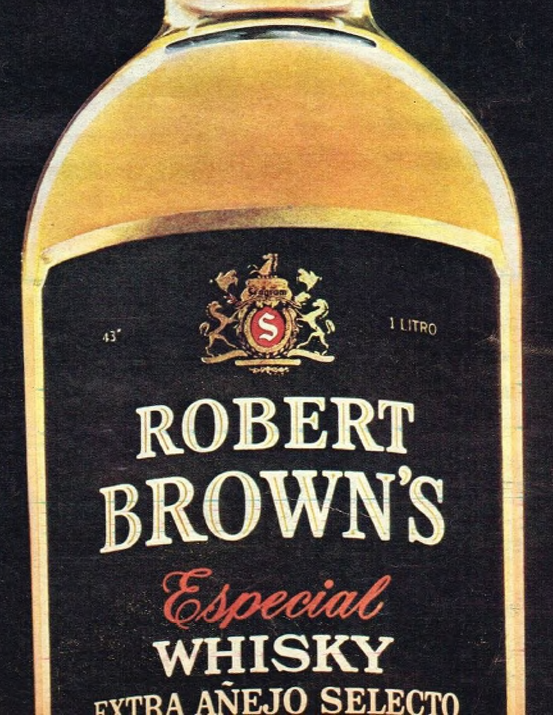
NOVENO CONGRESO DE COMERCIALIZACION. - Bajo el lema "Comercialización, Dinámica Creadora", se realizará en la provincia de San Juan el Noveno Congreso Argentino de Comercialización. El evento será organizado por la Asociación de Dirigentes de Ventas de esa provincia y será patrocinado por la Federación Argentina de Asociaciones de Dirigentes de Ventas y Comercialización.

LLEGO EL DC-10 DE IBERIA.- A partir del primero de noviembre, Iberia incorporó dos frecuencias semanales con aviones DC-10 en sus servicios a través del Atlántico Sur. Este nuevo modelo está equipado con los últimos adelantos en materia de aeronavegación comercial.

NUEVO STAND EN HARRODS.- En el centro de belleza que funciona en la planta baja de Harrods, Spot Cosmética S.A. ha instalado un stand donde presentará sus productos de belleza. Uno de los artículos expuestos es la Emulsión Amodil Doposole, que contiene elementos hidratantes y sustancias regeneradoras de la piel.

CURSO DE COMPUTACION. - El Instituto de Orientación Empresaria (IDOE) comenzó a dictar un curso de formación de instructores. El mismo está destinado al perfeccionamiento del personal de Complat, servicio de computación para la empresa.

Le presentamos un whisky de rigurosa etiqueta: Robert Brown's Etiqueta Negra.



Industria Argentina



barnum

PACHULI 77

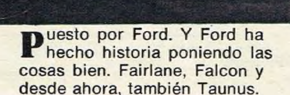
el perfume hindú de 



Esperado, como todo lo que hace falta, llega el chico de Ford. Pisando fuerte. Ampliando su línea, Ford lo diseñó combinando la ya reconocida calidad y confiabilidad de Fairlane y Falcon en un auto más chico.

Ford Taunus tiene proporciones excepcionalmente anchas y bajas, que le dan seguridad, agarre y máxima estabilidad en curvas y rectas.
Con Taunus se inicia un nuevo estilo de tenida. De andar.
Y se presenta en dos modelos, ambos sedanes cuatro puertas.
El Taunus L y el GXL.

Taunus tiene una mecánica bien puesta. Potencia lograda con menor desgaste y mayor silencio.
Su motor es supercuadrado.
4 cilindros en línea, 5 bancadas, 2000 cc. y 92 HP a 5500 RPM.
Utiliza nafta común.
Su árbol de levas a la cabeza, comandado por una correa dentada de goma especial, que no requiere lubricación.
Y, si se desea mayor potencia, está la opción del de 2300 cc. para el GXL.
Tiene 122 HP a 5000 RPM y carburador de doble boca.
Requiere nafta especial.
Potencia aprovechada al máximo por su caja de 4 velocidades sincronizadas, con palanca al piso.
Cambios precisos por el recorrido corto, directo, con varillaje interno.
Frenadas justas por la rápida respuesta de su doble circuito de frenos asistidos con servo.
A disco los delanteros, de campana, autoajustables, los frenos traseros.





Con Taunus se tiene el contacto necesario del camino a través de su equilibrada dirección.
Y el despegue deseado del camino a través de su precisa suspensión.

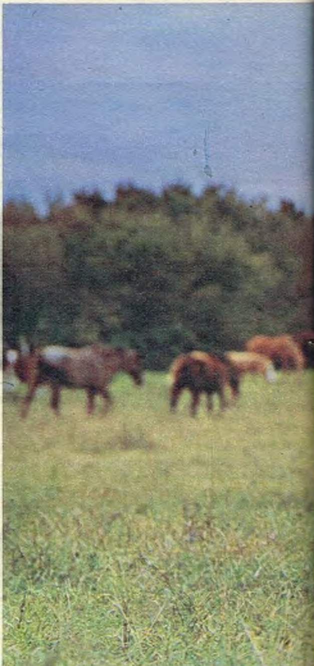
Taunus es el chico del interior bien puesto.
Donde se disfruta el silencio y el mullido confort sintiéndose libre.
Tranquilamente libre, teniendo todo bajo el control de su claro instrumental.
Seguramente libre, comandando 11 operaciones con sólo tres palancas. Y el rumbo siempre firme, con su volante elíptico.
Y la ventilación forzada individua graduable en dirección e intensidad.

Taunus es el chico con todo bien puesto.
Capacidad y diseño en el baúl y en la guantera. Cómodos para abrir y usar. Luces de posición para ser vistas de todas partes.
Y opcionales. Y más. Y todo así.
Puesto con todo.

Puesto por Ford. Y Ford ha hecho historia poniendo las cosas bien. Fairlane, Falcon y desde ahora, también Taunus.

El chico de Ford que fue desarrollado en base al Taunus alemán '74 y adecuado para nuestro suelo.
Para las necesidades de nuestra gente.







El chico de Ford. (2000 cc. bien puestos)

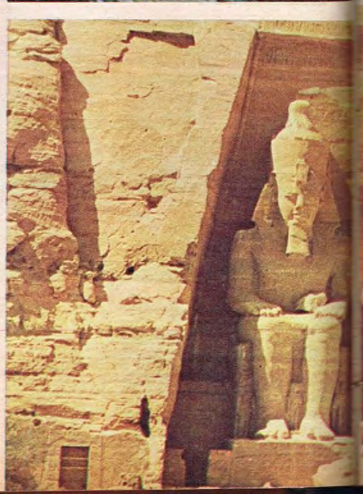
FORD TAUNUS 

Maravillas de la naturaleza y realizaciones del hombre. . .

LAS COSAS MAS LINDAS DEL MUNDO

ABRA BIEN LOS OJOS. LAS COSAS QUE USTED VA A VER SE CUENTAN ENTRE LAS MAS LINDAS DEL MUNDO. ALGUNAS SON OBRA DE LA NATURALEZA, OTRAS FUERON HECHAS POR EL HOMBRE. PERO TODAS, ABSOLUTAMENTE TODAS, TIENEN UNA BELLEZA ARRASADORA. SEGURAMENTE USTED PODRA DECIR QUE AQUI FALTAN ALGUNAS MARAVILLAS DE ESTE MUNDO. ES CIERTO, HAY MUCHAS MAS. PERO ESTAS, SIN DUDA, ENCABEZAN LA LISTA.







LAS CATARATAS DEL IGUAZU

Veintiuna cascadas, 80 metros de altura, tres kilómetros de espectáculo. Estos datos usted ya los conoce. ¡Qué le vamos a contar de las Cataratas! Pero lo importante es tomar conciencia de esto: aunque estén aquí no más, a la "vuelta de la esquina", son una maravilla comparable con cualquier otra que se quiera. Muy posiblemente usted también ya haya tomado nota de esto hace mucho tiempo. Mejor. Mire la foto y goce una vez más.



MACHU PICCHU

Ni el más activo productor cinematográfico de Hollywood de la época de oro hubiera creado algo así. Es un desafío a la imaginación. Machu Picchu, enclavada en los Andes peruanos a 2.000 metros de altura, es "la ciudad perdida de los Incas", el refugio de aquel pueblo ante el avance arrollador de los españoles. Casi inaccesible, la fortaleza se mantuvo oculta de los ojos del mundo hasta que un profesor norteamericano, Hiram Bingham, la descubrió el 24 de julio de 1911.

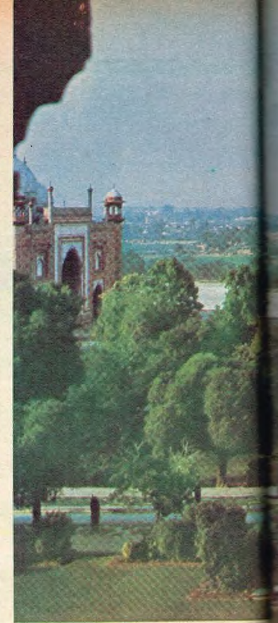
ABU SIMBEL

El mismísimo faraón Ramsés II los hizo construir, casi, casi, a su imagen y semejanza: cuatro veces en el interior y ocho veces en el exterior se repite su figura. Tres estatuas gigantescas de 10 metros de altura adorman la fachada; son las del faraón Ramsés II y su esposa. Aún hoy desafían la imaginación.

TEMPLOS DE BANGKOK

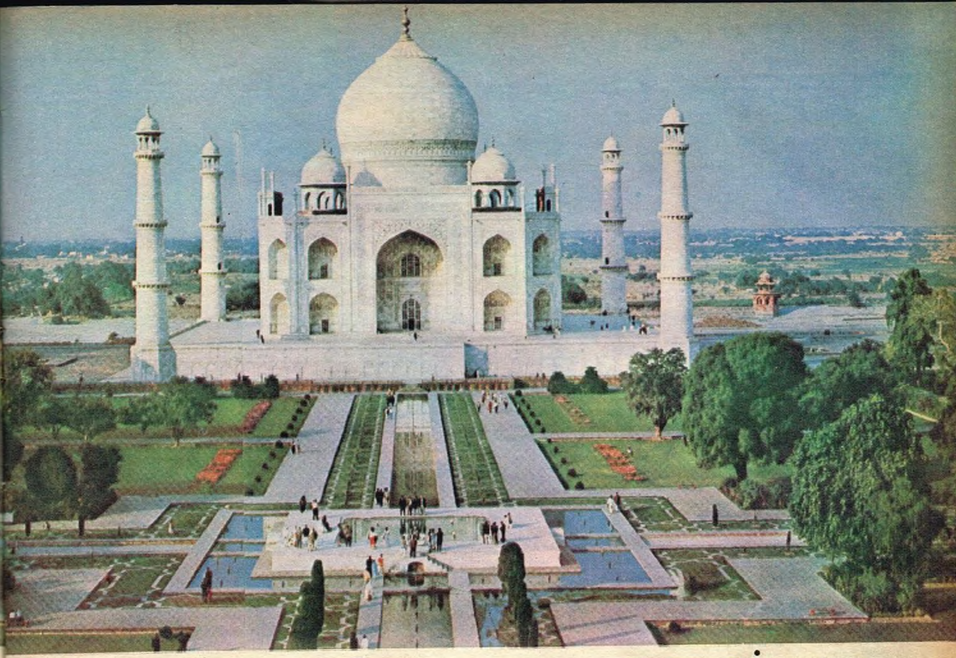
La unión del misticismo y el oropel. Todos los templos están custodiados por terroríficas figuras que intentan disuadir a los instrusos. Este templo, Wat Phra Keo, cobija una pequeña estatua de Buda de seis centímetros de alto, con cuerpo de jade y cabeza formada por una esmeralda. Una joya dentro de otra joya.





LAS PIRAMIDES DE EGIPTO

¿Quién no soñó alguna vez con estar cerca y poder tocar las pirámides? Las hemos visto miles de veces en las películas, imponentes, con su eterno aire misterioso. Construidas hace unos 4.500 años, sus nombres recuerdan a tres reyes: Cheops, Chefrén y Micerino. Un dicho árabe afirma: "El tiempo lo resiste todo, pero las pirámides resisten al tiempo". Es cierto.



TAJ MAHAL

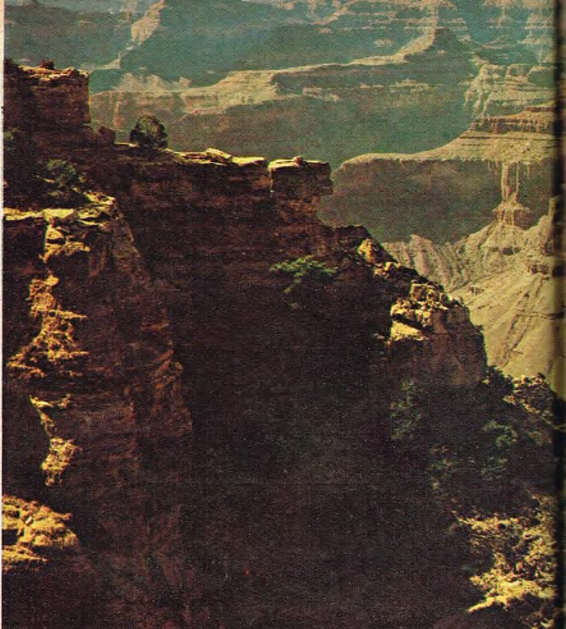
Está en la India. Pasaron tres siglos desde su construcción y aún hoy sigue siendo un insuperado ejemplo de amor... que hace morir de envidia a todas las mujeres del mundo. ¿Por qué? Porque es el "regalito" que el sha Dshahan ofreció a su esposa favorita, a quien llamaba "Joya del Palacio". Señores: ¡ésos sí que eran hombres!

ISLA DE SURTSEY

Todavía hay cosas que pueden llamar la atención... ¡Y cómo! Esta isla, por ejemplo, decidió aparecer de golpe un día del '63 en Islandia. El Surtur, un volcán local, entró en erupción y, como por arte de magia, "nació" Surtsey. Unas focas, ajenas a todo asombro fueron sus primeros habitantes.

GRAN CAÑON DEL COLORADO•

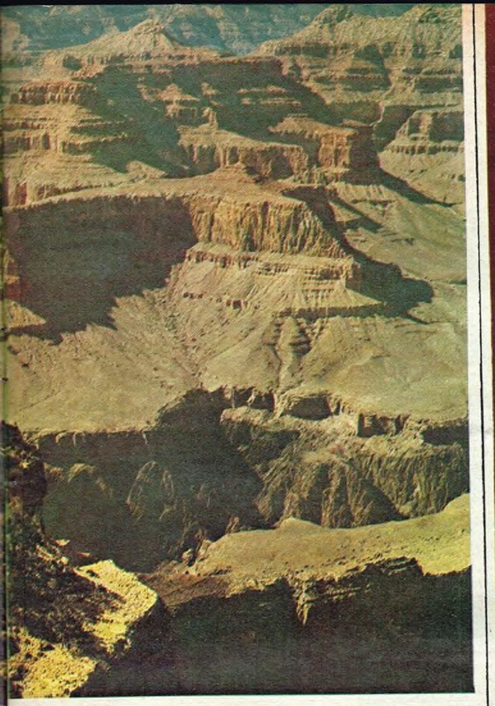
"...Y de pronto se acabó el suelo bajo mis pies. Miré hacia abajo y vi un abismo tan profundo, tan poderoso, que me faltan palabras para describirlo". Así se expresó en 1542 el expedicionario López de Cárdenas, quien recorría la zona en busca de oro. Longitud: 350 kilómetros. Para el asombro perpetuo.



FORO ROMANO

Cambió varias veces de cara y de función: fue simple lugar de reunión de los romanos amantes del ocio, luego mercado general y finalmente reducto de la justicia. Desbordaba de monumentos y templos. Ya en el siglo VI comenzaron a desmoronarse. Hoy es algo más que un recuerdo: simboliza el poderío y la grandeza de un imperio. •







• EL ESCORIAL

Señoras y señores, sacarse el sombrero. Una orden de Felipe II bastó para que comenzara su construcción. La excusa: conmemoración de la victoria del monarca contra los franceses en la batalla de San Quitín. Rodeado por la sierra de Guadarrama, es un lujo para los ojos y el espíritu.

• LA GRAN MURALLA CHINA

Cuando alguien quiere dar idea de trabajo empecinado, se refiere, sin dudar, a esta construcción. Nació para defender al estado Tchu contra los asaltos de los estados vecinos. Todavía asombra.

Cutex...
los colores que se llevan

Son 30 colores muy actuales, que cubren, duran y brillan mucho . . . mucho más. Si llevás nuevo Esmalte Cutex, lucís el color que se lleva.



Esmalte **Cutex** ¡Un nombre de mil colores!


Perfecta Lew:
La personalidad
dominante.
veces la ropa toma la personalidad
e su dueño.
tras, es el hombre quien se adapta a
personalidad de sus prendas.
ero lo ideal es que ambos combinen
erfectamente.
omo Carlos Monzón y Perfecta Lew.
uños perfectos, cintura perfecta,
uello perfecto, espalda perfecta,
tilo perfecto.
anto en nuestro campeón como en
uestras prendas.
perfecta lew
misas - pantalones - jeans - shorts
cicero publicidad


Indiana es tu manera de calzar!
INDIANA®
ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885

Porque en sus asientos, perfectamente anatómicos, usted no siente su propio cuerpo.

Porque a su avanzado diseño, concebido para que el viento siga de largo, agrega una estabilidad y sistema de suspensión que evitan la más mínima vibración.

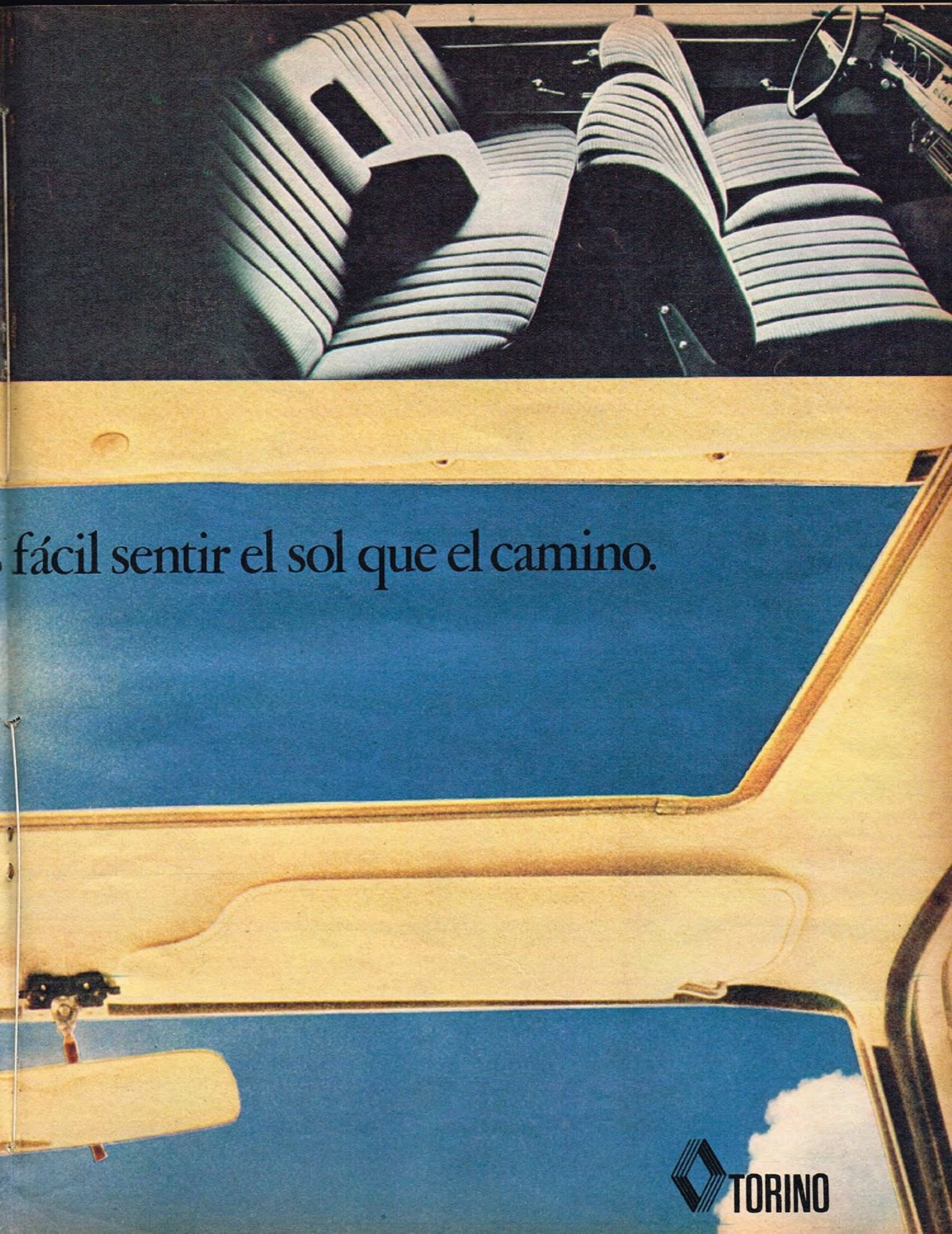
Porque la levedad de su volante no le hace sentir el camino en sus manos...

Por eso, usted no siente el camino.

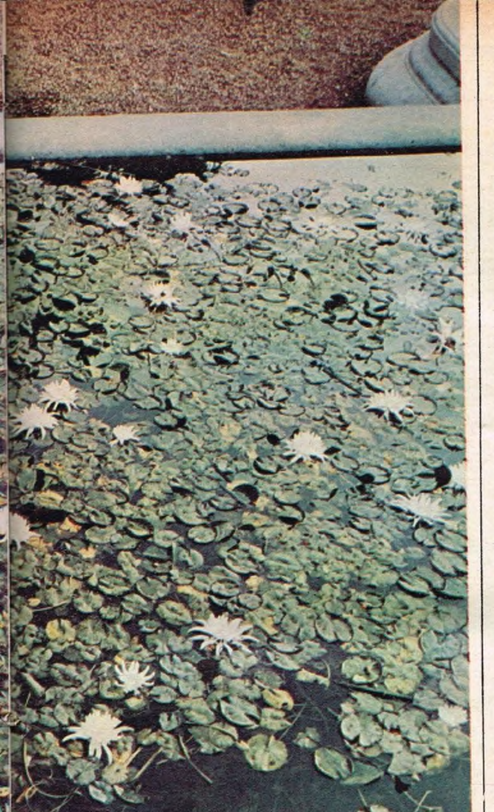
El Grand Routier tampoco... pero basta con oprimir un botón para que su techo corredizo accionado eléctricamente, deje entrar todo el sol.



En un Grand Routier es más


. fácil sentir el sol que el camino.
TORINO





GENTE



ISABEL DE YUGOSLAVIA Y RICHARD BURTON. Después de la tormentosa separación de Liz Taylor, el célebre Richard Burton fue protagonista de una cacería periodística para confirmar una información que se había filtrado. Y, por fin, se descubrió el romance que conmueve al mundo. Richard Burton y la princesa Isabel de Yugoslavia fueron ubicados en la residencia que posee el actor en Gruyère, Suiza. Richard Burton acababa de llegar de Canadá, donde ha comprado un costosísimo regalo de bodas para su futura esposa. Un último modelo sport Lamborghini, que se construye sólo por encargo. El actor declaró a la prensa: "Nos han descubierto, pero eso ahora ya no nos molesta".



DANNY KAYE. El célebre cómico norteamericano haciendo de las suyas en Cannes. Al inaugurarse el superlujosísimo restaurante de "tres estrellas" —Moulin de Mougins— perteneciente al magnate Roger Vergé se realizó una reunión de gente amiga del arte culinario. Y no podía faltar Danny Kaye, quien además de pelar él mismo las papas y probar cucharones de exquisitas sopas hizo morir de risa a toda la concurrencia cuando equivocó las proporciones de una complicada "bouillabaisse". Fue perdonado, aunque luego de un castigo simbólico: Danny Kaye fue llevado en andas y arrojado con sus ropas de cocinero a las azules aguas del Mediterráneo. Gunther Sachs, Claudine Auger, Jacques Martin, Joey Bassin y el propio Roger Vergé participaron de los festejos que conmovieron la apacibilidad de Cannes: fue una recepción que comenzó un lunes, duró hasta el atardecer del día siguiente y sirvió para mostrar el ingenio y la simpatía de un actor del talento de Danny Kaye. Un hombre conocido por su pasión por la buena mesa.



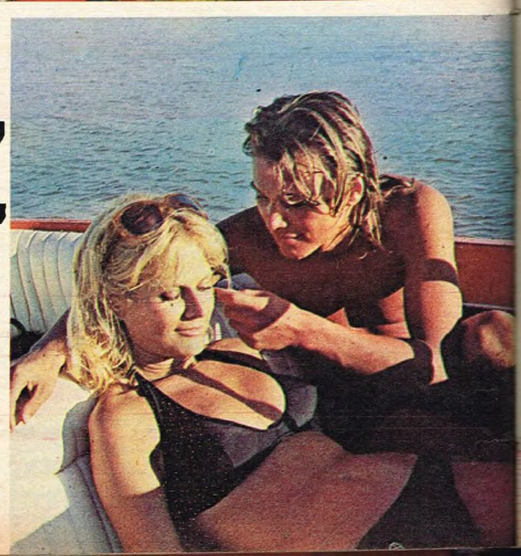
INDUSTRIA ARGENTINA
Prendas
BARBARELLA
Telas OMNIPOL
Sudamericana
Dicrolene®
LOFT


REY 1678
Vos en mí.
Yo en vos.
CANOE
COLONIA
Dana
COLONIA
CANOE
de Dana
La forma de estar
siempre juntos.

FUIMOS A VER EN QUE ANDABA KARIN PISTARINI Y DESCUBRIMOS QUE ESTA...

MAS LINDA, MAS ACTIVA, MAS JOVEN QUE NUNCA

ES MADRE DE TRES HIJAS, DE 14, 13 y 11 AÑOS, Y ACTUALMENTE ALTERNA SUS TAREAS DE MODELO —PRINCIPALMENTE GIRAS POR EL INTERIOR— CON SU NUEVA OCUPACION DE ACTRIZ Y EMPRESARIA. UNA MUJER DINAMICA E INCANSABLE, QUE AQUI NOS HABLA DE SI MISMA, DE LAS OTRAS MUJERES, DE SU SEPARACION Y DE SU CARRERA.





DINAMICA. *Se levanta a las 6.45. Atiende su casa, controla a sus hijas, visita empresas, posa para publicidad y está siempre linda.*

KARIN ACTRIZ. *Una secuencia de "Demasiado joven para amante" su primera película. Se estrenará pronto. Aquí, con Raúl Magni.*

—¿Sos linda?

—La gente dice que sí...

—¿Y vos qué decís?

—Que me hubiera gustado ser diferente. Tener una cara menos angulosa, por ejemplo, o una belleza más moderna, menos clásica. Me hubiera gustado también ser un poco más alta...

Indiferente a todo —a las señoras que se dan vuelta para "relojearla" un rato más, a los autos que frenan de golpe, indiferente incluso a la ropa que lleva puesta —Karin Pistarini avanza etérea, casi sin tocar el piso, por avenida Alvear. No es casual que su primer trabajo como modelo —hace de esto 16 años— haya sido para una firma de cosméticos: su cara perfecta, su piel transparente, sus ojos celestes y su nariz exacta crean, por algún momento, la sensación ilusoria de que si uno usa esa crema o ese colorete se podrá parecer algún día a Karin Pistarini.

—Lagarrigue me mandó ver al fotógrafo Alejandro Castro para que me hiciera unas pruebas. Me llevó a Palermo, me hizo trepar a un árbol, y después amplió esas fotos. Al día siguiente, no más, cayó un cliente de una casa de cosméticos, y cuando vio la foto dijo: "Me gusta esa cara. ¿Puedo

comprar la foto?" Así es como se vendió mi primer trabajo. Hace de esto 16 años... Llegué a hacer cinco campañas por día.

Han pasado unas cuantas cosas en su vida desde aquella mañana de hace 16 años en que Amalia Lamota Haure (todavía no soñaba ser Karin Pistarini) llegó con timidez y ansiedad a las puertas de Castro **"para ver si servía"**. En esos dieciséis años se ha casado con Juan Antonio "Yuyo" Pistarini, ha tenido tres hijas que ahora tienen 14, 13 y 11 años, ha salido diez veces al exterior llevando la moda argentina, ha sido por dos años presidente de la Asociación de Modelos Argentinas, ha trabajado para Nina Ricci, Christian Dior o Jacques Esterel, ha trabajado como asistente dental con Mario Elkin, el sobrino del mitológico León; ha filmado una película, ha invadido, en suma, revistas, posters, filmes y desfiles con su cara especial, su figura sobria, su encanto, que parece acrecentarse con el tiempo.

—¿Cuántos años tenés, Karin?

—Tengo 35 años?

—¿Hay una edad "tope" para las modelos?

—Depende del tipo de modelo. Pero en general te diría que no, que no hay edad tope.

—¿Vos pensás seguir muchos años más?

—No muchos más. A lo sumo dos o tres años...

—¿Y después qué?

—Después me dedicaré a lo que ya estoy haciendo: empresaria. Aunque sigo haciendo desfiles —sobre todo en el interior del país— ya formé una empresa dedicada a la promoción de productos: desde diseñar uniformes para exposiciones, hasta organizar un congreso de lanzamiento publicitario. Es decir que vendo servicios. Hace 16 años que soy modelo. Conozco perfectamente el mecanismo de mi profesión. Conozco hasta todos los miedos. Viví mi profesión con la intensidad de alguien que hace lo que le apasiona. Todo eso quiero que sirva, quiero volcarlo en algo. A lo mejor también lo vuelque en una carrera de actriz.

—¿Te viste ya en tu primera película?

—Sí, me vi y me gusté. Pero lo más importante es la opinión de otra gente que la vio. Un director norteamericano, por ejemplo, que no podía creer que ése fuera mi primer trabajo. "Tiene condiciones de estrella", me dijo. De estrella y no de actriz, porque dice que yo creo un tipo bien definido de mujer. El dijo que soy la mujer que Ingmar Bergman utilizaría en sus películas.

—¿Cuándo se estrenará tu primera película?

—No hay fecha aún, pero creo que será muy pronto. Se llamará "Demasiado joven para amante", y la dirigió Ignacio Tankel sobre libro de Eduardo Rudy, que también trabaja en la película como actor. La filmamos el año pasado, y tardamos tres meses.

Hay otra cosa —aparte de su cara, su figura, su elegancia— que llama la atención en Karin Pistarini: la increíble actividad que desarrolla en un mismo día. Organizada, razonadora, incansable, éste es un día cualquiera de su vida tomado al azar:

—Me levanto todos los días a las siete menos cuarto y me dedico a mis chicas. Controlo que lleven a la escuela los libros de las materias del día, los equipos de deporte, controlo que tomen el desayuno. Una vez que las despido me vuelvo a acostar y me doy el gran lujo de tomar el desayuno en la cama a las ocho menos cuarto de la mañana. Me levanto en seguida y trato de no salir de casa antes de las 11 de la mañana para organizar mis tareas fuera y dentro del hogar. Tengo una sola mucama. Tres veces por semana voy a la feria y hago todas las compras, yo misma llevo la ropa a la tintorería. Es por eso que me vas a ver, quizá, andar por la calle con ruleros; es que me lavo yo misma la cabeza y no tengo tiempo de dejar que el pelo se seque. Si ves mi auto te darás cuenta que él es el fiel reflejo de lo que haré en el día; adentro está la lámpara que tengo que llevar a arreglar, las cosas de las chicas, mis zapatos, la bolsa con los cosméticos o la ropa para algún desfile, la lista de las compras del día. No paro —ni siquiera para almorzar— hasta las 12 de la noche. Salvo que tenga algún compromiso, me voy a dormir volando.



*KARIN, HOY.
Una belleza clásica, serena, sobria. Una mujer que no le teme a la lucha ni al trabajo agotador. Ella misma hace las compras diarias.*

—¿Creés que la mujer es más completa que el hombre?

—Creo que la mujer es mucho más rápida para improvisar. Creo que la mujer es mucho más tenaz, más perseverante, más sufrida; puede cumplir muy bien con cosas totalmente diferentes, y, además, algo muy importante: siempre transporta a su hogar todo lo que aprende afuera. Quiero decir que lo comparte más con sus hijos, su marido, sus padres.

—¿Sos feminista?

—No soy feminista porque no integro ningún movimiento para la liberación de la mujer. Pero estoy totalmente de acuerdo con que a la mujer hay que darle iguales posibilidades de trabajo, de sueldo, de derechos. Mirá, en cualquier ambiente donde trabajen sólo mujeres el clima es muy especial, de colaboración total: todo es más terso y más plácido.

Ahora se acomoda en un banco de la plaza San Martín de Tours, se calza un gorro hasta las orejas, dice varias veces que la mañana está algo fría y larga finalmente a Sheila, su setter irlandés, con el cual ha mantenido agotadora lucha

cada baldosa del camino recorrido hasta aquí. Las manos de uñas sin pintar hablan por sí solas de una mujer que realiza cualquier tarea sin problemas.

—¿Hay una moda argentina con perfil propio?

—Ya lo creo que la hay. Es una moda menos extravagante, más práctica, más sobria y más tranquila que la europea.

—La idea de salir al exterior para mostrar la moda argentina, ¿es tuya?

—Fue una idea totalmente mía. Me interesó a partir del momento que empecé a salir a hacer publicidad en el exterior. Ahí me di cuenta de la repercusión que tenía todo lo argentino en el mundo. Me di cuenta que la moda es también una forma importante de promocionar al país. Nosotros no somos un país de producción masiva, somos un país más bien cualitativo. Yo misma, en la Argentina, soy compradora de pantalones, cosas de cuero y sueters para una empresa de París.

—¿Cómo organizás esas salidas al exterior?

—Lamentablemente nunca encontré apoyo oficial, siempre tuve que manejarme trabajosamente entre empresas privadas: en cambio cuando llego a los países en que presentaré la moda me reciben a nivel oficial.

Mira su agenda (donde tiene anotado minuto a minuto lo que hará en el día) y se acuerda de la cita con el dentista. **"Si te parece seguimos la nota allá"**, dice. Al entrar al consultorio del doctor Coudet habla con la enfermera, le explica que está apurada (como siempre), y la hacen pasar de inmediato.

—¿Qué modelos argentinas te gustan?

—Me gustan Silvia Albisu. Es la que más condiciones reúne. Tiene plasticidad y "charme".

—¿Y de las extranjeras?

—De las extranjeras me gustan Veruschka y Donyale Luna. Las dos parece que son de goma.

—¿Te irías a vivir a otro país?

—No podría vivir en ningún país que no sea Argentina. ¿Sabés por qué? Porque conozco cada baldosa, cada adoquín, conozco a la gente, sé dónde encontrar las cosas que me gustan, y las que no me gustan. Me gusta hasta cómo emplean las horas libres los argentinos. Me gusta la forma de divertirse, la forma como discuten. Y, por último, está la "gauchada", que es bien criolla, bien particular nuestra.

—¿Te equivocaste mucho en tu vida?

—En la medida de todo ser humano. A pesar de todo nunca alteré mi línea de vida, el camino que me he trazado.

—¿Qué te falta? ¿Qué esperás?

—Espero algún día poder bajar la guardia frente a la vida. Creo que todo enseña, hasta lo que parece absolutamente negativo. Sólo es posible una vivencia profunda cuando se ha sufrido mucho. Y todo empieza, a partir de ese momento, a tener el valor justo. Es entonces que cuando tenés oportunidad de un buen momento lo valorás mucho más. A mí me pasa.

—¿Te separaste?

—Me separé. Definitivamente. Pero tengo tres hijos a quienes les debo el respeto suficiente como para no hablar del tema. A lo mejor, con el tiempo, pueda hacer un balance desapasionado de todo, y entonces volveremos a hablar en profundidad. Pero por ahora sólo eso: me separé definitivamente.

La agenda no resiste un minuto más de charla, y la nota debe terminar aquí.

Ella dijo —creo que al comienzo— que le hubiera gustado ser una belleza más moderna. Si por belleza se entiende todo —y no sólo lo exterior—, creo que ella se equivoca. Muchas mujeres hoy —cualquiera sea su profesión o tarea— se habrán sentido identificadas con esta mujer que cumple diversas tareas, y que las cumple bien. Con esta mujer que simboliza, de alguna manera, a la activa mujer 1974.

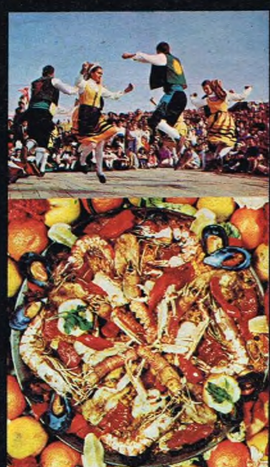
RENE SALLAS
Fotos: EDUARDO FORTE

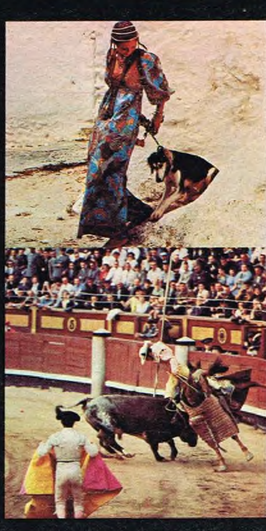


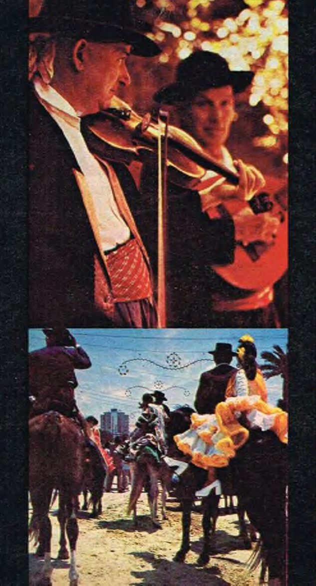
•*MUJER 1974. "Creo que la mujer es más tenaz, más perseverante y más sufrida que el hombre. Puede cumplir muy bien con tareas totalmente distintas".*

Invitación.

A la música.
A la feria.
A la gastronomía.
A las sevillanas.
A los coros.
A la moda.
A los toros.
A la jota.









Esto es España, venga a vernos.

Entre a Europa por España.
Si desea realizar su viaje en avión, Iberia tiene para Vd.
el programa ideal. Mundicolor.
Solicite información en su Agencia de Viajes, en la Oficina Española de Turismo
(Florida 753, Galerías Pacífico.
Tel: 32-3964. Buenos Aires)
o en la Delegación de Iberia
(Av. Presidente Roque Sáenz Peña, 947. Tels: 35-2050/56/57.
Buenos Aires).

ZONDA NUEVO MODELO (EN VINICUER) DE



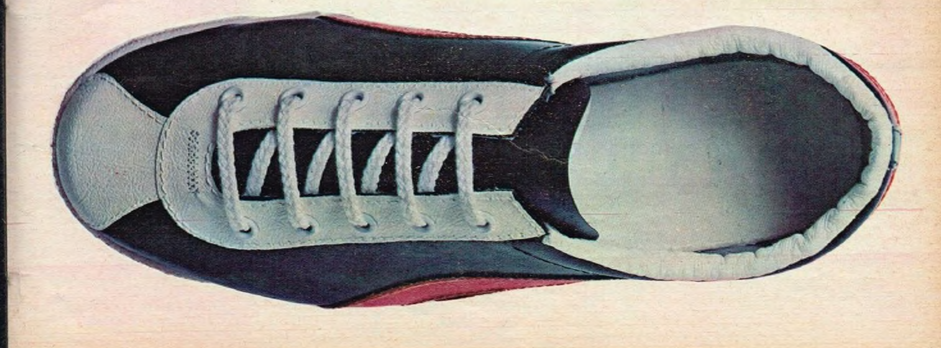


un montón

PANAM está un montón. Por sus muchos modelos, por su calidad, en fin... por todo.

Calzado deportivo. Con cuello acolchado, y lengüeta y plantilla mullidas. Capellada en Vinicuer, lavable, con vistosas bandas laterales. Suela dentada, en alto relieve, de diseño exclusivo. Liviano, fresco, comodísimo.

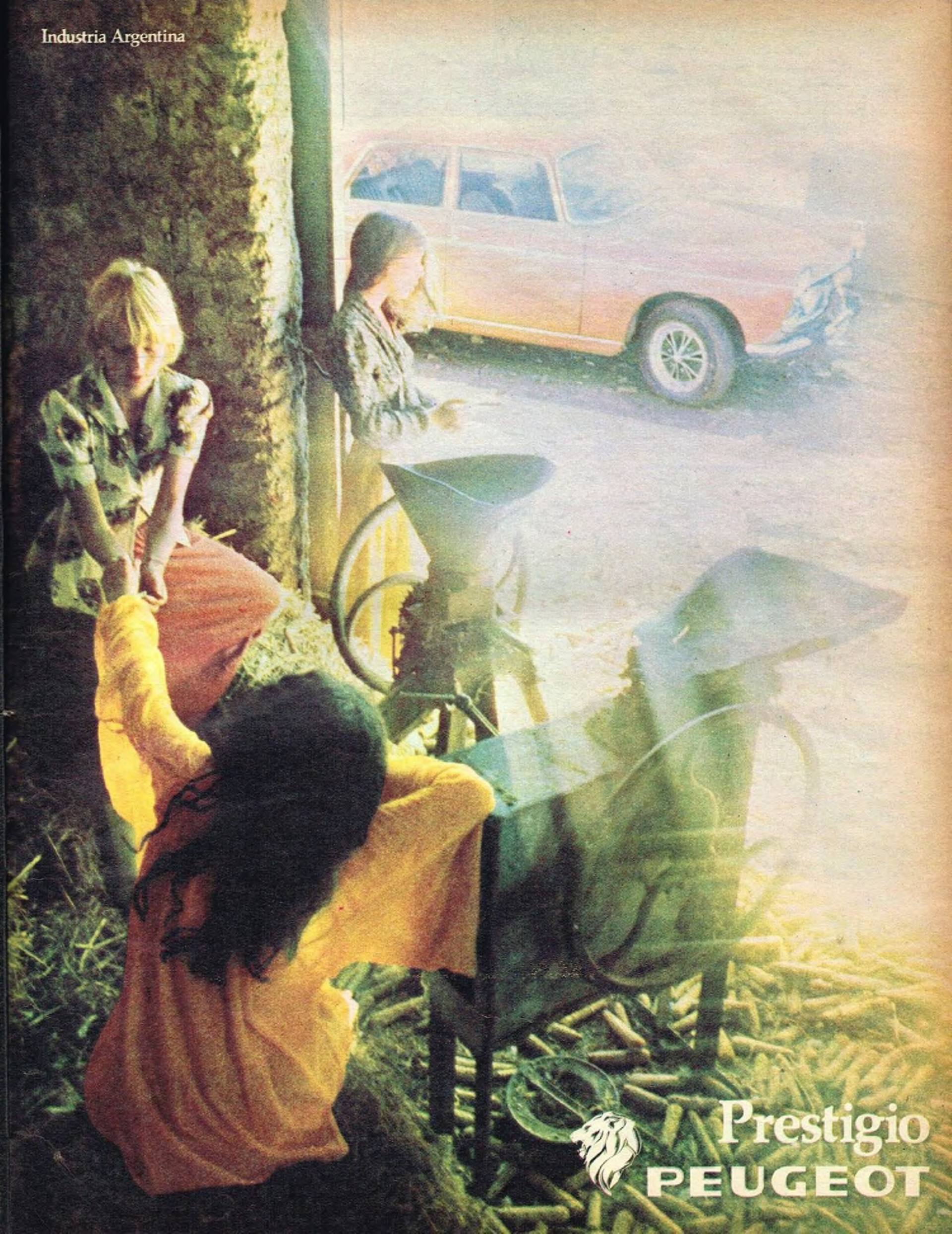
Panamérica de Plásticos s.a.i.c. • una industria argentina con tecnología argentina



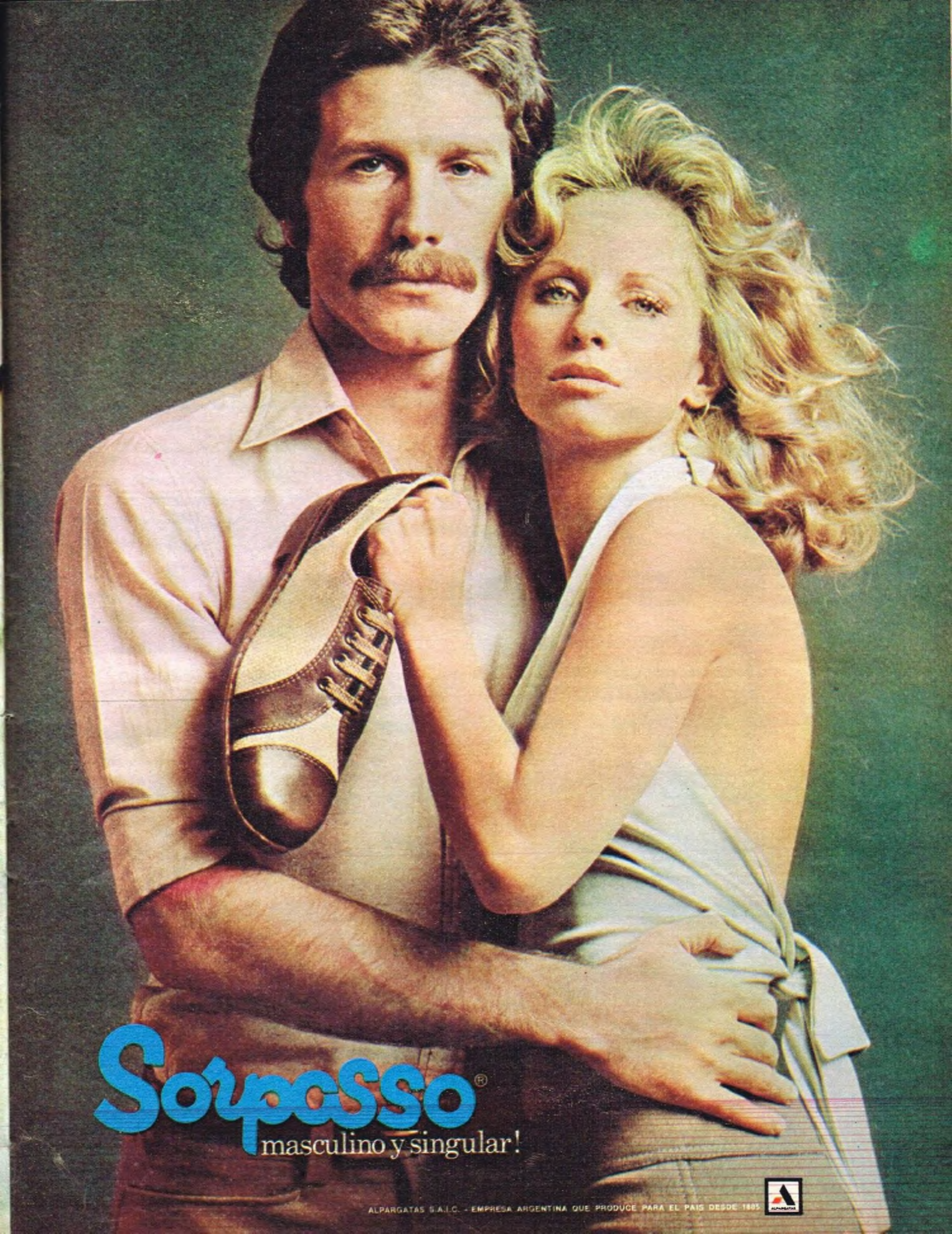
Estexa, por Horace Lannes.

La imaginación, el talento y la magia de Horace Lannes en la interpretación del color, la moda y el ritmo de las telas de Estexa.
SELECCION MIXCELL / KURELL ESTEXA




Industria Argentina
Prestigio
PEUGEOT


INDUSTRIA ARGENTINA
“Julieta, nuestro amor será eterno mientras sigas usando esos Da Vinci.”
(Prendas célebres de la cintura para abajo.)
Da Vinci
o lo de siempre.


Sorpasso®
masculino y singular!
ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885
ALPARGATAS

OLAF, EL VIKINGO















Ahora hay un excepcional grabador stéreo a cassettes con amplificador incorporado. Es Philips.

Mejor para usted.



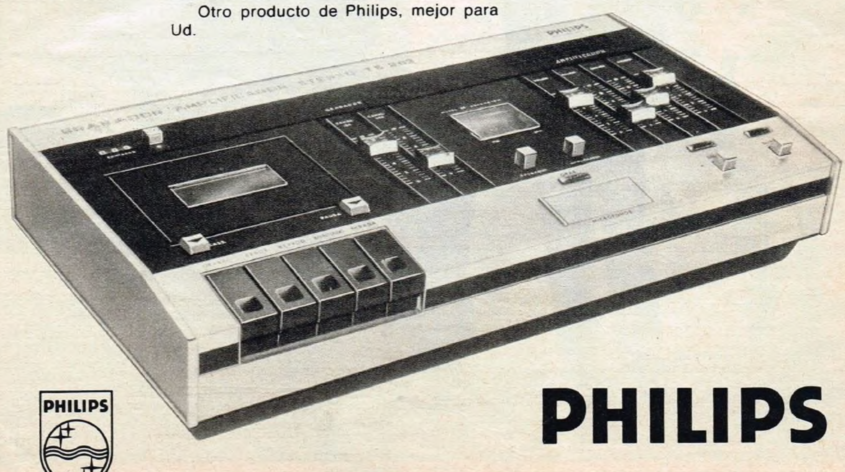
Philips diseñó el modelo T5 203 para que Ud. tenga un funcional y sobrio grabador stéreo a cassettes de alta calidad, que grabe, reproduzca y amplifique toda la magnificencia del más puro sonido estereofónico, desde un mismo aparato.

El T5 203 posee entradas para micrófonos derecho, izquierdo y stéreo. También puede utilizarse sólo como amplificador y adicionarle un sintonizador, tocadiscos o grabador. Sus potenciómetros de ajuste son deslizables.

Grabador stéreo a cassettes T5 203. Otro producto de avanzada tecnología.

Otro producto de Philips, mejor para Ud.

ETER



PHILIPS

PHILIPS

CONVERTIDO EN IDOLO DE LOS ITALIANOS, RINGO AFIRMA EN ROMA:

"PONELE LA FIRMA, TODAVIA HAY BONAVENA PARA RATO"

RINGO BONAVENA EN ITALIA. LE BASTARON POCOS DIAS PARA "PONERSE A LOS ITALIANOS EN EL BOLSILLO". QUIERE CAMBIAR DE VIDA, PARA SEGUIR SIENDO EL MISMO: EL QUE LE PELEA DE FRENTE A LA VIDA. HABLA DE SI MISMO, DE SUS PROYECTOS, DE SUS PROXIMOS COMBATES Y DE UNA PROBABLE PELEA CON EL EX CAMPEON MUNDIAL JOE FRAZIER. ESTAS SON LAS CONFESIONES DE BONAVENA.



"Ahora soy un ídolo para los italianos. Me reconocen por la calle. Claro, para ellos soy un «oriundo», por mis abuelos calabreses.

El empresario Rodolfo Sabattini le dio una oportunidad, y Bonavena volvió a estar ubicado entre las primeras figuras de la categoría.



LA FRIALDAD DE ROMA

Roma, 7 de junio de 1974. Palazzo dello Sport. Don Rodolfo Sabattini, caminando por los pasillos con aire indiferente. Apenas unos 3.000 romanos en la platea y en las gradas para asistir al programa boxístico con que se cerraría la temporada en Roma. Dos peleas de fondo. En una de ellas, nuestro Miguel Angel Castellini.

De pronto el anuncio por los altavoces. "Presentiamo a Ringo Bonavena, che pronto combattira qui, a Roma". Algunos aplausos desganados y sin entusiasmo. Algunas sonrisas socarronas en los periodistas italianos instalados alrededor del ring. Oscar que sube, enfundado en un sobrio traje marrón. Las manos en alto, el flash de algún fotógrafo. En el ringside algún comentario ausente, casi sin interés: "Sí, es el pesado argentino que peleó con los mejores de la categoría". Y algún encogerse de hombros: "Dicen que está terminado."

Nos acercamos a Oscar, que se había sentado en una butaca a escasos metros del cuadrilátero. Estaba solo. Cuando le preguntamos qué lo traía por Roma nos contestó con vaguedad: "Y, sabés, quiero ver si Sabattini me da algunas peleas". Y luego la invitación casi forzada que salió de sus labios a borbotones: "Llamame mañana al hotel Sporting, así combinamos y vamos a comer."

Cuando volví a mi platea casi me choco con el relator José María Muñoz, en tránsito por Roma hacia el Campeonato Mundial de Fútbol de Alemania.

"¿Ringo? Ah, sí, creo que tiene ganas de hacer algunas peleas por acá. Ojalá que se le haga, porque dicen que anda con problemas económicos en la Argentina. Y que su mano izquierda es una incógnita. . . Ojalá, ojalá... Yo sigo creyendo en Ringo."

LA RENDICION DE ROMA

Roma, 25 de octubre de 1974. Han pasado cuatro meses y medio desde entonces. Oscar Bonavena es ídolo en Roma. Fue huésped del Palazzo dello Sport en tres oportunidades. Larry Renaud, Bob Mashub, el jamaiqueño Oliver Wright. . . Todos fueron demolidos por toda la cuenta. El promotor Rodolfo Sabattini está enloquecido con él. Tanto, que, al parecer, el 12 de diciembre lo presentará en Melbourne (Australia) contra el ex campeón Joe Frazier, en un combate que desde ya cuenta con la expectación ansiosa de todo el mundo pugilístico. . .

Oscar desparrama su humanidad en un sillón de napa verde. GENTE se acomoda frente a él, con la familiaridad que facilitan los viejos conocidos. Cae un sol acariciante sobre la Roma del mediodía, que se cuela por los amplios ventanales del lujoso Parco dei Principi, uno de los hoteles de más categoría, en pleno barrio Parioli, preferido por artistas y diplomáticos. Echa la cabeza hacia atrás y me mira casi divertido:

—¿Te acordás aquella noche del 7 de junio? Cuántas cosas pasaron desde entonces... Resulta que yo venía de ganarle en los Estados Unidos a Middleton, ubicado nada menos que octavo en el ranking. Volví a Buenos Aires y, oh sorpresa, me encontré con la más tremenda y desalentadora de las indiferencias. Para unos estaba terminado, para otros mi mano izquierda no daba más... Era como si todos se hubieran aburrido de mí. Lo recuerdo perfectamente: llegué el 25 de mayo y el 28 había tomado la determinación de partir de nuevo. A Europa... A ver si encontraba a alguien que me tuviera todavía fe. ¿Por qué no? A empezar una nueva vida, una misteriosa aventura...

Hace una pausa para acomodarse la cadena de oro que bordea el escote de su pulóver blanco. Cuando mueve su mano izquierda la veo surcada por un tejido de cicatrices que impresiona. Y sigue:

—En Madrid me llevé el primer desencanto. No interesaba un combate con Urtain. Entonces llamé por teléfono a París y fue Alain Delon el que me dio el consejo: "Mirá, llamalo a Rodolfo Sabattini a Roma. Vas a ver que el italiano se interesa por ti. No en vano todos coinciden en que tiene un enorme olfato para estas cosas". No sólo lo llamé sino que agarré el primer avión para Roma. Al principio, Sabattini se mostró algo escéptico: que empieza el verano, que el boxeo está en crisis en Italia, que la gente se va de vacaciones... A regañadientes me programó la primera pelea con Renaud. Luego vinieron las otras, mientras la gente se iba entusiasmando conmigo cada vez más. Hasta llegar al día de hoy, en que tengo el ofrecimiento de hacer dos peleas en Honolulú (26 de noviembre) y luego el posible combate con Frazier, el 12 de diciembre, en Australia... En algo más de cuatro meses parece que las cosas cambiaron un poco...

CON SABOR A REVANCHA

Es feo recurrir a ciertas palabras. Porque nunca falta quien las identifica con el resentimiento. Por ejemplo, la palabra "revancha". Pero en Oscar Bonavena no hay nada de esto. La utiliza, pero en un contexto anímico distinto, maduro, lleno de serenidad. Ringo hasta nos parece un poco filósofo. Lo que lo lleva a saborear esta "segunda juventud" deportiva con fruición, casi con deleite...

—Mirá, éste es un triunfo que para mí tiene mucho más valor, porque lo hice todo, absolutamente todo, yo solo. Nadie me ayudó, a excepción del doctor Zancoli, el cirujano que me operó la mano izquierda, y este inefable Rodolfo Sabattini, que me tuvo confianza cuando nadie daba diez centavos por mí. ¿Qué pensarán esos periodistas argentinos que me daban por terminado? Frente a ellos, sí, todo tiene un sabor a revancha...

—¿Cómo te trata la gente en Roma?

—Increíblemente bien. Me reconocen por la calle, me dicen que soy uno de ellos. Claro, para los italianos soy un "oriundo", por mis abuelos calabreses... Por otra parte, he tenido satisfacciones inmensas. Por ejemplo, que Alain Delon haya venido desde París para verme pelear contra Wright. O que George Hilton y Walter Chiari me hayan invitado a comer en sus villas particulares. O que un millonario italiano me haya puesto a disposición su casa en la isla de Ischia para que vaya a descansar ahí una semana...

Incluso nos contaron que Edy Williams, una espectacular modelo norteamericana que acaba de posar para la tapa de "Playmen" y a la que se le atribuyó un fogoso romance con Henry Kissinger, algún tiempo atrás, se abocó en los últimos tiempos a un perseverante asedio de Ringo. Tanto, que concurrió a la pelea con Mashub llevando un enorme cartel que decía: "Edy for Ringo".

—¿Cómo te estás preparando para la pelea con Frazier?

—Me entreno rigurosamente todos los días en el gimnasio Flaminio. Estoy en mi peso normal, o sea 94,500 kilogramos, de manera que no voy a tener ningún problema. No sé todavía si voy a aceptar las dos peleas en Honolulú. De ser así, pienso viajar a los Estados Unidos hacia mediados de noviembre para concentrarme en el country club Concord, a unas dos horas de automóvil desde Nueva York. Ya hablé con Jim Clancey para que me prepare dos sparrings adecuados, pues aquí en Italia no hay pesados con los cuales trabajar. Clancey va a estar en mi rincón en Melbourne...



Ahora se entrena rigurosamente todos los días, manteniéndose en su peso ideal de 94,500 kilogramos. "Estoy mejor que nunca", asegura.

Una pose clásica de Ringo Bonavena. Los romanos se divierten con sus curiosidades, pero lo respetan cuando sube al ring.



—¿Es cierto que vos mismo vas a negociar con la Argentina los derechos para la transmisión televisiva del combate?

—Este es un tema un poco delicado, pero en el que quiero ser franco y hablar sin vueltas. Esta etapa en mi trayectoria boxística me la fabriqué yo mismo, sin recibir la ayuda de nadie. No tuve ni apoyo, ni promoción, ni nada. De manera que no quiero intermediarios de ninguna especie para la televisación en la Argentina de mi pelea con Frazier. Lo único que quiero es manejar yo mismo lo que me gané apretando los dientes, sin condicionamientos de nadie. Es justo, ¿no te parece? Lo que quiero es muy simple: que me dejen ser manager de mí mismo...

Durante seis largas horas anduvimos por Roma con Oscar a nuestro lado, manejando su Mercedes 220, hablándonos de sus proyectos y de su fe incontenible, diciéndonos cómo goza este momento, explicándonos que no tiene resentimientos contra nadie, jurándonos que no se arrepiente de nada de lo hecho, aunque esta madurez de hoy día le impediría, de volver atrás, repetir viejos errores... Y pudimos comprobar personalmente que su popularidad en Roma no es un invento publicitario. A los pies del Coliseo se arremolinó a su alrededor una pequeña multitud de admiradores, que lo tocaba, le pedía autógrafos, quería salir en las fotografías... Tanto, que pasaron casi desapercibidos dos salteños que querían hacer privar su condición de argentinos. Y entre palmada y palmada, una y otra vez, la palabra cariñosa, plena de calidez: "Forza, Ringo..."

EN LA LEJANA AUSTRALIA

Melbourne, 12 de diciembre de 1974. Si Oscar Bonavena atraviesa las tres sogas y, bajo la luz de los reflectores, practica el viejo ritual de saludar a los cuatro costados hinchando el tórax y los músculos de sus brazos, se habrá completado algo que se parece mucho a un milagro. El milagro de renacer de sus propias cenizas, como el Ave Fénix. Y de demostrar que es posible volver a vivir, a respirar, a reír. A triunfar. Y cuando vuelva a Roma, entonces sí, a la sombra del Coliseo o en alguna mesa del café Tre Scalini, en Piazza Navona, podremos decirle con el cariño que saben ganarse personajes como él:

—Vení, Oscar. Vamos a recordar un poco. Pero ahora nada de historia reciente, nada de los últimos meses, nada de tu última pelea con Frazier. Vamos a hablar de aquella batalla con Goyo Peralta, del Pío-Pa en el escenario de El Nacional, de los ravioles de tu vieja, de aquel Cassius Clay enardecido porque había llegado el último round y ese argentino testarudo seguía ahí adelante, embistiendo como un toro y comprometiendo su corona de campeón indiscutido... ¿Eh, Oscar?

JULIO ALGAÑARAZ
(Corresponsal en Roma)


Se necesitaron
120 años de experiencia
para crear el reloj
más joven
del mundo.
Su nombre es TISSOT.
En todos sus modelos, el reloj
que los jóvenes del mundo han hecho suyo.
No sólo porque es suizo.
El diseño también tiene mucho que ver.
Es que hay TISSOT modernísimos, sofisticados, insólitos...
tan nuevos como la hora presente pero con el
respaldo de 120 años de tradición.
Una experiencia importantísima, porque cuando en Suiza
ya se hacían los mejores relojes ...otros ni siquiera
habían comenzado. Por eso, la técnica
ya no tiene secretos
para TISSOT y puede
dedicar su tiempo a diseñar
lo que la juventud
está esperando.
Sí. TISSOT siempre tiene
el reloj en que
un joven está pensando...
Regalo? reloj!
reloj? TISSOT!
TISSOT
En Suiza, el país del reloj, más suizos compran más TISSOT que cualquier otra marca.
Concesionarios Oficiales:
Joyería GASPARDI
Calle 8 - Nº 840 - LA PLATA - Bs. As.
DANIEL GELASSEN
Florida 890 - Local 17 - Capital
Joyería CARLOMAGNO
Suipacha 395 - Capital
ATLAS Joyeros
Florida 753 - Capital
Joyería SENDRA
Florida 385 - Capital
Casa GREFRA
Monroe 3526 - Capital



CERRAMIENTOS
TOLDOS
FRENTES de NEGOCIOS
DIVISION de OFICINAS
MOSQUITEROS
MAMPARAS PARA BAÑO
en Aluminio Kaiser
SOMOS FABRICANTES
PAVON 2049 - Avellaneda
Fábrica
BEGUERESTEIN 2050
Avellaneda
Facilidades de pago.
Envíos al Interior.
Zona Norte: **757 - 3983**
Solicite técnico sin cargo
208-2705/68-5930 y 811-1401

EL EMPORIO DEL PEINADOR*
Pelucas y elementos de todo tipo para su fabricación y cuidado
PERFUMERIA - COSMETERIA
POSTICERIA
PASTEUR 462 - LAVALLE 2238
tel. 48-3293 y 48-0159
BUENOS AIRES



Lederland
ARTESANIA EN PRENDAS DE CUERO GAMUZADO
PRENDAS DE CARNERO Y CABRA GAMUZADA CON O SIN PIEL INTERIOR, (IND. ARG.), MEDIDAS, LIMPIEZAS, TEÑIDOS Y REFORMAS. SACO DAMA O CABALLERO, CARNERO GAMUZADO, PIEL INTERIOR: **$ 1.580.-** SACO SPORT CABRA GAMUZADA: **$ 1.350.-**
Lederland
AMENABAR 1970
(alt. Cabildo 1900)
Estacionamiento: Amenábar 1934



HUMITA - TAMALES - LOCRO
EMPANADAS SALTEÑAS
Disfrute de estos platos en:
Rancho 1: Juan B. Justo 8899 Cap.
La Payanca: Suipacha 1015 Cap.
Fortín Dorrego: Av. Santa Fe 5259 Cap.
Flores: Terrada 17 Cap.
Caseros: Lib. San Martín y Rivadavia.
San Martín: Mitre 262.
RANCHO 12 Viamonte 2415
APOLO XII Estación José León Suarez



EL REY DEL DORMITORIO FABRICA variedad de modelos a los precios más bajos de plaza: Dormitorio Escandinavo $ 1.950.-; En otro modelo $ 2.300.-; Enchapado en nogal $ 2.750.-; Colonial Inglés $ 3.500.-; Oriental $ 3.200.-; Colonial Español $ 3.750.-; Frailero $ 2.600.-; también comedores Fraileros y Españoles, Modulares, Juegos de Living, Otomanas, Sofá camas, etcétera. **PAEZ 2987** (a 2 cuadras de Gaona y Nazca). Horario: Lunes a Viernes 8 a 19 hs., Sábados 8 a 13 hs.



MOGAVE S.A. COMPRE EN FABRICA! Muebles, Juegos de Living y Sillas, Modernos y de Estilo. **CHARLONE 854** (alt. Federico Lacroze 3700), **Tel. 54-8809 y 2952.**



CONTRA LA CONTAMINACION DEL AIRE, elimine contagios, humos y olores, respire aire limpio, **"aire de montaña".** EL GENERADOR DE OZONO **ZONUS** se conecta al enchufe y silenciosamente sanea el ambiente **invierno y verano** por acción bactericida y desodorante. Pesa 1 Kg. 300 grs., mide 10 x 22 x 7 cm., se traslada fácilmente a cualquier lugar. No requiere service y repuestos. Véalo funcionar en **Cap. Fed.:** GRIENSU, Florida 118; ALEM, H. Yrigoyen 2087; GALLI, Entre Ríos 628; BIENESTAR, Carlos Calvo 4374. **Mendoza:** RAGGIO, Gral. Paz 279. **San Rafael:** APOLO, Av. Mitre 783. **Trelew:** Elec. Satec, Ing. G. A. P. Bell 216. **Fabr. y Dist.: VILTE SAIC,** PASTOR OBLIGADO 536 (San Martín) - Prov. Bs. Aires, t. 755-9124.

ver LA "VERDAD" EN CONFORT

VIDRIOS - ESPEJOS
REVESTIMIENTOS
MARCOS DE ESTILO



TAPICERIA
MODELOS EXCLUSIVOS
PETIT MUEBLES
LAMPARAS Y ADORNOS CON INSTRUMENTOS NAVALES

ARENALES 2221
Tel. 80-9850



Aguas y Servicios - GUTENBERG

EL AGUATERO TRAE AGUA PURA
Un AGUATERO que llega del Japón. El purificador de agua AGUATERO posee un sistema de filtrado especial que elimina toda clase de olores desagradables, impurezas y sarros. Sus distintos modelos cubren todas las necesidades y sus materiales filtrantes importados del Japón se regeneran mediante un simple procedimiento en su hogar, asegurando una duración eterna. Terminado en plástico de alta resistencia y metales cromados. **Modelo Refino:** elimina olores desagradables. **Modelo Aguapur:** elimina la materia en suspensión. **Modelo Purifiel:** ablanda el agua, elimina el sarro. **Modelo Cristal:** conjunción de los modelos Refino y Purifiel. Solicite asesoramiento. **CAPAS S.A.F.I.C. y S. Cía. Purificadora de** 2919/21 - Bs. As. - Tel. 50-7959.



MAMIBEB - FUTURA MAMA presenta su encantadora **"Línea Juvenil"** con modelos exclusivos para la próxima temporada. **Ventas por mayor y menor.** Av. CORRIENTES 2221, loc. 5. Galería Crédito Liniers, Rivadavia 11440 loc. 91. **SUC. CORDOBA:** Gral. Paz 70, loc. 3. **Ventas por mayor:** Av. CORRIENTES 2126, tel. 45-8192.



MAJESTIC tiene el regalo que Ud. necesita.

- Petit muebles coloniales.
- Artesanía en Cerámica, Cuero, Cobre y Madera.
- Cuadros y Lámparas.
- Elementos para la decoración de ambientes infantiles.

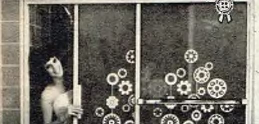
Ventas por mayor y menor. Envíos al Interior.
MAJESTIC S.R.L. FABRICANTES y DISTRIBUIDORES
Exposición y Ventas:
Corrientes 2138, Cap.



FABRICA VENDE AL PUBLICO

¡PARA EL HOMBRE DE HOY! NUEVOS MODELOS Y COLORES para esta temporada. Finos escarpines y mocasines hechos a mano en cueros de Napa, forrados, suaves y livianos. Para caballeros del 38 al 46. Ventas por mayor y menor. Visite nuestra fábrica en **OLAZABAL 5042** (Alt. Triunvirato 4500), Villa Urquiza, Capital, en el siguiente horario: 9 a 19.30, sábados 9 a 13 hs.

RAMPUR



MAMPARAS DECORADAS PARA BAÑO RAMPUR, con riel sanitario patentado, en acrílico, estructura de aluminio. Separa el ambiente, mantiene abrigado e impide salpicar. Pida demostraciones a 798-0063 y 792-8457. Visite n/exposición en **Martínez:** E. Ríos 1580; **Centro:** Montevideo 745; en **Belgrano:** C. de la Paz 2508; **Flores:** Rivadavia 6861, local 27; **Lomas de Zamora:** Boedo 421; **Castelar:** San Pedro 1130; **La Plata:** Calle 40 Nº 688; **Mar del Plata:** Moreno 3010; **Necochea:** Calle 64 Nº 2960, loc. 112/114; **Bahía Blanca:** Rondeau 49; **Balcarce:** Av. G. Chaves esq. 7; **Azul:** Maipú 441; **Olavarría:** Av. Independencia 2350; **Jujuy:** Necochea 356 1.2; **Salta:** Necochea 737; **Tucumán:** Junín 181; **Santiago del Estero:** Sacet S.A.; **Mendoza:** San Juan 931; **San Rafael:** Avda. Mitre 527; **San Luis:** Av. Quintana 556; **Córdoba:** Av. V. Sársfield 214; **Laboulaye:** Las Heras 13; **Río Tercero:** V. Sársfield 46; **Río Cuarto:** H. Yrigoyen 1385; **Corrientes:** San Martín esq. Salta; **Resistencia (Chaco):** Av. 25 de Mayo 1201; **Rosario (S. Fe):** Paraguay 1214; **Trelew-Chubut:** 25 de Mayo 640. Envíos al Interior.

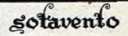
También CERRAMIENTOS de ALUMINIO
762-4368



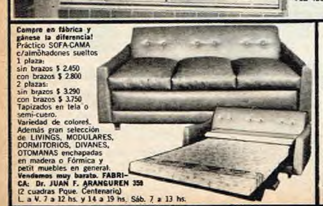
CAMPANA PURIFICADORA 2 turbinas, totalmente en **acero inoxidable,** con plafón de luz interior. **En las buenas casas del ramo.** Fabr. y Distribuye **BELLINA S.A.**







SOTAVENTO CREA ese ambiente distinto, exclusivo, con **MUEBLES MARINEROS** de calidad y a su alcance, por ser diseñados y realizados en **nuestra fábrica.** Consúltenos sobre todo tipo de accesorios marineros. Exposición: RIVADAVIA 4963 loc. 19 Galería Rivadavia.



Compre en fábrica y gánese la diferencia!
Práctico SOFA-CAMA c/almohadones sueltos
1 plaza:
sin brazos $ 2.450
con brazos $ 2.800
2 plazas:
sin brazos $ 3.290
con brazos $ 3.750
Tapizados en tela o semi-cuero.
Variedad de colores.
Además gran selección de LIVINGS, MODULARES, DORMITORIOS, DIVANES, OTOMANAS enchapadas en madera o Fórmica y petit muebles en general.
Vendemos muy barato. FABRICA: Dr. JUAN F. ARANGUREN 359
(2 cuadras Pque. Centenario)
L. a V. 7 a 12 hs. y 14 a 19 hs. Sáb. 7 a 13 hs.

PILETAS de NATACION
EN PLASTICO, TODOS LOS MODELOS Y MEDIDAS



Artículos de Playa y Camping, Juegos Infantiles
Solicite vendedor a domicilio
Fabricantes
Binetti Hnos.
Av. H. YRIGOYEN 1141 - ADROGUE tel. 294-5693



Provincias Unidas 628/32
t. 652-5205
LOMAS DEL MIRADOR
(Pcia. de Bs. As.)
Ventas: Rouco Nº 465
SAN MARTIN
Tel. 752-5475/5765/0147



todo lo que necesita consultar en 3 tomos

diccionario enciclopédico ilustrado a todo color impreso sobre papel ilustración y atlas incorporado.

Oferta Limitada $399 AL CONTADO
Su valor real $ 799,00 UD. AHORRA $ 400,00
También en cuotas de $ 69,90 mensuales

- 3 Fabulosos tomos en brillante color. • Más de 900 páginas en papel ilustración.
- Más de 2.000 ilustraciones **a todo color.**
- **ATLAS COMPLETO,** incorporado. • Etimologías • Americanismos • Sinónimos.
- Neologismos • Diminutivos • Superlativos. • Aumentativos, etc.

Contiene un **completo** y **actualizado** Diccionario de acuerdo con las nuevas normas adoptadas por la REAL ACADEMIA ESPAÑOLA y en las que se incluyen términos enciclopédicos que tratan materias **técnicas, científicas, históricas** y **artísticas.** Extensas **monografías** de todos los países, especialmente de los americanos y multitud de **biografías.** Además numerosos esquemas y **cuadros sinópticos** intercalados en el texto. Lujosamente encuadernados en cuerina plástica y filigranas en oro. Medida gigante: 32 x 25 cmts.

RECORDAMOS QUE CONTINUA EN VENTA NUESTRA OFERTA DE:
- **LAS LUCHAS DE POSGUERRA, a $ 399,00**

SISTEMA EXPRESO: Si desea recibir estas obras inmediatamente envie **Cheque** o **Giro Postal** (sobre CAPITAL FEDERAL) a nuestra orden.
Este sistema, implantado por CENTRO AMIGOS DEL LIBRO, ofrece el beneficio de la rapidez, sin molestias, y el ahorro de poseer las obras al **50% de su valor real.**

MUCHO MAS ECONOMICO QUE CUALQUIER COLECCION DE FASCICULOS, CON LA VENTAJA DE RECIBIRLO YA MISMO!!!

ENVIE YA MISMO EL CUPON Y RECIBIRA ESTA EDICION ESPECIAL EN SU HOGAR - NO ENVIE DINERO

* VALIDEZ DE ESTA OFERTA 45 DIAS

CENTRO AMIGOS DEL LIBRO — NOTA DE RESERVA
Av. Pte. Roque Sáenz Peña 615, Piso 1º Of. 6 - CAPITAL FEDERAL

Me interesa recibir el DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO en 3 tomos.
Al Contado ☐ $ 405,90 * A Crédito ☐ $ 76,80 * y 6 cuotas de $ 69,90
* Incluido $ 6,90 por gastos de envío en Capital o Gran Bs. As.
INTERIOR, agregar $ 19,00 por gastos de envío.
LLENAR CON LETRA DE IMPRENTA TODOS LOS DATOS COMPLETOS

Nombre y apellido ....
Dirección particular ....
entre calle .... y calle ....
Localidad .... Tel.: ....
Provincia ....
Lugar de trabajo ....
Dirección Comercial .... Tel.: ....
Localidad .... Documento Nº ....
ENTREGAR EN: Domicilio Partic.: ☐ Domicilio Comerc.: ☐
HORARIO: de ...... a ...... hs.
Si es menor de edad, firma del padre o tutor. .... FIRMA

G.3

AMADEO RICARDO FRUGOLI, MENDOCINO, 42 AÑOS, CUATRO HIJOS, EX MINISTRO DE BIENESTAR SOCIAL DE

CON UN POLITICO DEL INTERIOR,



El senador Frúgoli no está en ninguno de los bloques del Senado. Por ser legislador provincial electo por la minoría está solo en la Cámara.

EL DEPORTE

Dos veces por semana puede dedicarse a su deporte favorito en un modesto club de la provincia de Mendoza, el Villa Elisa. Es un buen jugador.

SE PUEDE DECIR QUE RECIEN EMPIEZA, PORQUE EN POLITICA OCHO AÑOS ES COMO DECIR UN RATITO. Y EN ESE TIEMPO NO SOLO HA OCUPADO CARGOS IMPORTANTES EN SU PROVINCIA, MENDOZA, SINO QUE LLEGO A OCUPAR EL CARGO DE MINISTRO DE BIENESTAR SOCIAL DE LA NACION, ACTUALMENTE ES SENADOR NACIONAL. LO VIMOS EN SU CASA, CON SU FAMILIA, Y HABLAMOS DE SU CURIOSA EXPERIENCIA Y DE SUS PROYECTOS.

La calle de tierra está húmeda. No hay polvo detrás del auto cuando dejamos la viña. Es que Mendoza hasta en esos pequeños detalles es prolija. El sistema es un poco antiguo pero eficaz: junto al alambrado de las propiedades hay una pequeña acequia por la que corre el agua; cada cierto tiempo un hombre pasa por el lugar con un tacho atado en uno de los extremos de un palo; mete el tacho en el agua, saca un poco y lo arroja sobre la tierra.

Es casi la hora de la siesta. El único que está rabiosamente despierto es el sol. Dejamos atrás las treinta y cinco hectáreas que Amadeo Frúgoli heredó de su padre y en las que una buena cantidad de racimos de Malbeck van creciendo de a poco.

LA NACION, SENADOR NACIONAL.

EN SU PROVINCIA Y EN ACCION

LA VIÑA

Está en Junín, a algo más de cuarenta kilómetros de la ciudad. Son treinta y cinco hectáreas de buena uva para hacer un excelente vino tinto.



Con su mujer, Gloria Ramírez Font, su hija, María Elena, y sus hijos Amadeo, de seis años; Agustín, de tres, y Andrés, de dos, en su casa.

—Acá veníamos a nadar de chicos. ¡Qué linda época ésa: la gomera..., la ida en sulki al colegio!... Ahí estaba la escuela.

Ahí ya no está más. Sólo quedan los rectángulos que marcan el lugar donde se escondían los cimientos y unos cuantos pedazos de cemento levantados a pico y pala y donde se apoyaron los pies del senador nacional por el Partido Demócrata de Mendoza cuando usaba un guardapolvo blanco y empezaba a dibujar sus primeras letras. Esto es Junín. A cuarenta y tantos kilómetros de la ciudad.

. . . .

—Usted participó activamente en el gobierno militar, fue ministro de Gobierno de la provincia y ministro de Bienestar Social del presidente Levingston, y ahora es senador por su provincia, es decir que participa también en un gobierno constitucional, ¿no es un contrasentido?

—No, de ninguna manera. Desde 1930 el país vivió un clima de inestabilidad política perfectamente reflejado en cinco golpes militares. De una u otra manera todos los dirigentes y todos los partidos políticos han tenido vinculación con los gobiernos militares, los que han tenido el propósito de crear las condiciones necesarias para restablecer la democracia representativa. Nosotros, como dirigentes y como partido, no hemos sido una excepción.

—¿De qué manera formó parte usted del gobierno militar y cómo llega a ministro de Bienestar Social?

—Cuando cae Onganía la Junta de Comandantes emite un documento por el que expresan que van a devolver al país la democracia representativa. Se nos solicita la colaboración y mi partido elabora un plan. Se nos dan seguridades

sobre qué se va a poner en práctica y por eso aceptamos. Algunas cosas no se hicieron, pero el sentido de nuestra actitud fue para retornar al régimen constitucional. El Ministerio me lo ofreció el presidente Levingston, lo consulté con Gabrieli y me pidió que aceptara. Fue una experiencia muy breve pero sumamente intensa. Uno no tiene idea desde una provincia de lo que es la complejidad del gobierno nacional. Aprendí realmente mucho.

Amadeo Ricardo Frúgoli es abogado, recibido en la Universidad de Buenos Aires, tiene 42 años. Se casó hace ocho años con Gloria Ramírez, con la que tiene cuatro hijos: Amadeo, de 6; Agustín, de tres y medio; Andrés, de dos y medio, y María Elena, de ocho meses. Hace también ocho años empezó su carrera política: asesor jurídico de la gobernación, secretario general de la gobernación, candidato a diputado provincial (ganaron las elecciones pero no llegó a asumir por el golpe militar del sesenta y seis), ministro de Gobierno durante la gestión de Gabrieli; ministro de Bienestar Social. Candidato a ocupar el Ministerio del Interior durante el gobierno de Lanusse antes de que se decidiera a aceptar el cargo el doctor Mor Roig. Casi candidato a gobernador de la provincia de Mendoza en las últimas elecciones. Senador nacional por la minoría al ganarle al radicalismo en las últimas elecciones.

—Usted hizo todo eso en ocho años, y antes ¿qué hizo?

—Cuando terminé el bachillerato



El senador Amadeo Frúgoli en su estudio. Se recibió de abogado en tres años, luego de abandonar la carrera durante un tiempo, pero le gusta más la política.

me fui a Buenos Aires a estudiar derecho. Di algunas materias pero me dije que eso no era para mí y volví a Mendoza. Trabajé en la viña pero había algo que me tenía muy mal y era no haber terminado la carrera de abogado. Leía mucho: temas políticos, históricos y económicos, que eran los que más me interesaban, pero no haber terminado la carrera me tenía realmente mal. Finalmente me decidí, volví a Buenos Aires y el primer año di doce materias; el segundo nueve y el tercero terminé. Estudiaba como un loco. Pegaba papeles en el espejo para leer mientras me afeitaba. Siempre tuve muy buena memoria y eso me ayudaba mucho pero estudiaba mucho también. Me recibí y volví a Mendoza. Sabía que nunca iba a ejercer la profesión con mucho entusiasmo, especialmente porque lo que a mí me gustaba era la política.

—¿Desde cuándo?

—Desde siempre. Una vez, tendría siete años, estaba en un recreo, en el colegio, y el hermano Conrado me preguntó si estudiaba como debía. Le dije que sí porque iba a ser presidente de la Nación. Me contestó que le parecía muy bien, y sacando una libretita me pidió que se la firmara. Y escribí que yo, Amadeo Ricardo Frúgoli, prometía estudiar para ser presidente de la Nación. Puso la fecha y lo firmé. Lo veo todavía guardándose la libreta en el bolsillo seriamente, y cerrado aquel pacto con un apretón de manos que yo sentí muy varonil. Durante muchos años, cada vez que nos cruzábamos en un pasillo, me hacía un gesto muy significativo y yo le sonreía afirmativamente demostrándole que seguía con mi misma intención. No sé, pero supongo que debe haber muerto porque entonces ya era un hombre muy grande...

—¿Cumplirá su palabra?

—Un partido provincial no gravita en el orden nacional, pero no se descarta tampoco la posibilidad de que quien milita en uno de ellos pueda llegar a la Presidencia mediante la formación de una fuerza nacional con la unión de los partidos provinciales.

—¿Se formará?

—Todos los partidos provinciales tenemos un punto que nos une, y es la idea federal. Y en cuanto al punto de vista ideológico, no se advierten diferencias fundamentales.

Cuando nos acercamos a Mendoza, sobre uno de los lados del camino hay una casa realmente extraña por su arquitectura. Se la ve antigua, típicamente colonial?

—¿Ve esa casa? Allí conoció Lavalle a la que después fue su mujer.

Esa casa fue después de la señora Carola Molina de Vaca, ascendiente de la madre del senador, y éste presentó un proyecto de expropiación para conservarla como propiedad de la provincia. Entre los antepasados del doctor Frúgoli se cuentan dos gobenadores de la provincia: Pedro Molina, que lo fue en la década del veinte, y Luis Molina, a quien le tocó la tarea de construir la nueva ciudad —la actual—, ya que pocos meses antes de que asumiera el cargo un terremoto la había destruido en

marzo de 1861. Otro de sus parientes ilustres es el poeta Arturo Capdevilla, el que además es padrino de su hermana.

—Mi padre es italiano. Mi abuelo se radicó en Gutiérrez, donde puso una pequeña bodeguita, y después hizo venir a su familia. Mi padre, en lugar de la bodega, prefirió la viña. Cuando murieron mis padres los tres hijos heredamos la tierra, y así es como se va haciendo la reforma agraria en Mendoza.

—¿Perón?

—Gran caudillo popular y gran líder. Y en este último gobierno con una actitud moderadora que hizo posible la coincidencia en torno de grandes objetivos nacionales de los partidos políticos, la CGT, la CGE, la Iglesia... Por eso nosotros, el Partido Demócrata de Mendoza, junto con otros partidos provinciales, asistimos a dos entrevistas con el extinto presidente.

—¿Balbín?

—Un auténtico político. Una gran figura que trabaja con honradez y patriotismo por el definitivo afianzamiento de las instituciones republicanas y democráticas. Siento un gran respeto por él.

La vida de un senador nacional que vive en su provincia no es del todo apacible. Amadeo Ricardo Frúgoli toma todos los lunes o martes el avión de las nueve de la mañana en El Plumerillo. A las once y diez llega a Buenos Aires. Se va directamente al Congreso y se entera de las novedades. Dedica prácticamente todo el día a estudiar proyectos y a consultar con técnicos de las distintas materias. Prepara sus exposiciones, conversa largamente con los periodistas, entre quienes tiene grandes amigos. No almuerza nunca, y entre la una y media hasta las dos y media cumple con un ritual provinciano: la siesta. Camina las doce cuadras que lo separan del departamento en el que vive en la Capital y vuelve al Congreso. Allí se queda hasta la madrugada. A veces, cuando no hay sesión, va al cine con algún legislador amigo. El viernes a la noche, o el sábado a la mañana, vuelve a Mendoza. Lleva sus hijos al parque o al zoológico. Juega su partido a la paleta para mantenerse en forma. Va a comer con algunos matrimonios amigos. Y vuelve a Buenos Aires.

—¿No se siente solo?

—En el plano personal, sí; porque extraño mucho a mi familia. Me encanta la vida de hogar. En el plano político, a pesar de estar solo en la Cámara, no me puedo sentir de la misma manera porque represento a quienes me votaron y a mi partido.

Lo acompañamos hasta Maipú, donde iba a tener una reunión con algunos dirigentes departamentales, pequeños productores, chacareros y trabajadores del campo. En reuniones como ésas nacen sus proyectos de ley. Averigua los problemas, los elabora, los pone a consideración de quienes le sugirieron el tema y los presenta.

—¿Sabe una cosa? Cuando recién empecé en política habría elegido para formar las cámaras nada más que a profesionales. Después pensé que podrían ser un treinta por ciento de dirigentes departamentales y un setenta de profesionales. Ahora, en cambio, pondría un setenta de dirigentes y nada más que un treinta de profesionales.



Una reunión con dirigentes departamentales en Maipú. De esas reuniones nacen sus proyectos de ley, que luego presenta en el Congreso.

Un paseo por el zoológico y el Cerro de la Gloria. Una charla con gente que lo votó y con quienes calculan sus posibilidades futuras. Una visita a su viña. Un partido de paleta, su recorrida por Tribunales, su estudio, su partido, la primera escuela, su provincia, su mujer, sus hijos. Poco, muy poco, porque de lo que aquí se trata es de un hombre muy joven que hace ocho años empezó a trabajar en política y que a los siete años firmó con su letra indecisa esta promesa: "Voy a estudiar porque quiero ser presidente de la Nación."

NESTOR BARREIRO
Fotos: HUMBERTO SPERANZA
(Enviados a Mendoza)

VUELVEN LOS DANDYS

Elegantes, desenfadados, sonrientes. Sus peinados estrictos, impecables, dejan la frente despejada y libre la mirada para todos los sueños.
Los acompaña, siempre, un cierto esplendor.
Y FIJADOR GERHARD, ineludiblemente.

FIJADOR
Gerhard

Gerhard
Gerhard
Gerhard
FIJADOR PARA CABELLO
Fijador para el cabello
Gerhard
Protector estimulante

Fijador Gerhard para peinados firmes - Fijador Gerhard Azul Diáfano y Fijador Gerhard en Aerosol. También sachets con pico vertedor.

Poderoso y Suave.



Se llama Cierto: Su nuevo

GENTE



LUIS AGUILE, apenas terminó la función en el teatro El Nacional, el domingo pasado, se dirigió apresurado a la suite que ocupa en el Alvear para retirar un valijín de mano e internarse en una clínica. Dado lo inusitado de la hora (plena madrugada) y ante nuestra sorpresa de que pudiese aquejarlo alguna dolencia grave, nos tranquilizó manifestando que sólo quería hacerse un chequeo general para estar en condiciones óptimas de sobrellevar la gran cantidad de contratos que le esperan este verano: próximo viaje a España para fin de año, gira por el interior de nuestro país con un equipo de músicos durante enero y recitales en Punta del Este, Paraguay y Mar del Plata. Los proyectos no terminan allí: ya está en tratativas para montar una comedia musical a todo trapo, y se llamará "Una gran noche", al igual que la estrenada en España y que le brindó la satisfacción de tanto éxito. El debut será para marzo del año que viene, si todas las cosas marchan bien. . . Por ahora, descansa entre función y función.



HISTORIETA-ENIGMA PARA QUE USTED BUSQUE LA SOLUCION

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS

















¿CUÁNTO DEBERÍA PESAR LA RÉPLICA?



LE DAMOS UNA PISTA

Para hacer una estatua a escala de mitad de tamaño que el original, usted rebajaria la altura a la mitad; pero no sólo la altura. Cuando ya tenga todas las reducciones necesarias, piense en cuánto influye cada reducción en el peso de la estatua.

Es hora de que usted conozca realmente un cronógrafo.



Qué es un Cronógrafo?
Un cronógrafo es un reloj de precisión que, además de la función normal de dar la hora, tiene un mecanismo adicional que permite realizar operaciones de control de tiempo, continuas o interrumpidas, que pueden durar desde 1/5 de segundo hasta 12 horas. Este mecanismo posibilita poner en marcha, detener y volver a cero el segundero y las agujas totalizadoras de los minutos y las horas.

Porqué un Cronógrafo?
Su flexibilidad de uso lo está convirtiendo en el reloj de nuestro tiempo. Puede calcular velocidades, distancias, pulsaciones, promedios de producción, etc.
Sus aplicaciones técnicas responden a las necesidades del hombre de hoy.

Porqué un Cronógrafo Omega?
Omega sabe de Cronógrafos como nadie. Tiene un departamento especializado con sus propios investigadores, técnicos y estilistas, que ha creado la colección de cronógrafos más completa, diversificada y homogénea que existe.
Los Omega Speedmaster son sus mejores exponentes.
Tanto, que el Omega Speedmaster 125 es el primer cronógrafo automático del mundo que ha obtenido el codiciado Certificado Oficial de cronómetro.
Su concesionario Omega puede hablarle horas sobre los Cronógrafos Omega. Vale la pena que usted lo escuche unos minutos. ¡Visítelo!





1. *Corona para dar cuerda, poner la fecha y poner la hora.*
2. *Pulsador superior del segundero. Lo pone en marcha y lo detiene.*
3. *Pulsador inferior del segundero. Para volverlo a cero.*
4. *Aguja horaria.*
5. *Minutero.*
6. *Segundero permanente.*
7. *Calendario.*
8. *Disco 24 horas día/noche.*
9. *Segundero del cronógrafo.*
10. *Totalizador 60 minutos.*
11. *Totalizador 12 horas.*
12. *Escalas diversas: taquiproductométrica, etc.*

Omega Speedmaster 125
Creado con motivo del 125° Aniversario de Omega; es el primer cronógrafo automático calendario del mundo con Certificado Oficial de cronómetro.

Omega Speedmaster Professional
El reloj de los astronautas; participó en 5 alunizajes y 45 misiones espaciales.

Omega Speedmaster Mark III
Automático y calendario. De precisas aplicaciones en industria, ciencia, técnica, deportes y aeronáutica.

Ω
OMEGA
se ha ganado la confianza del mundo.

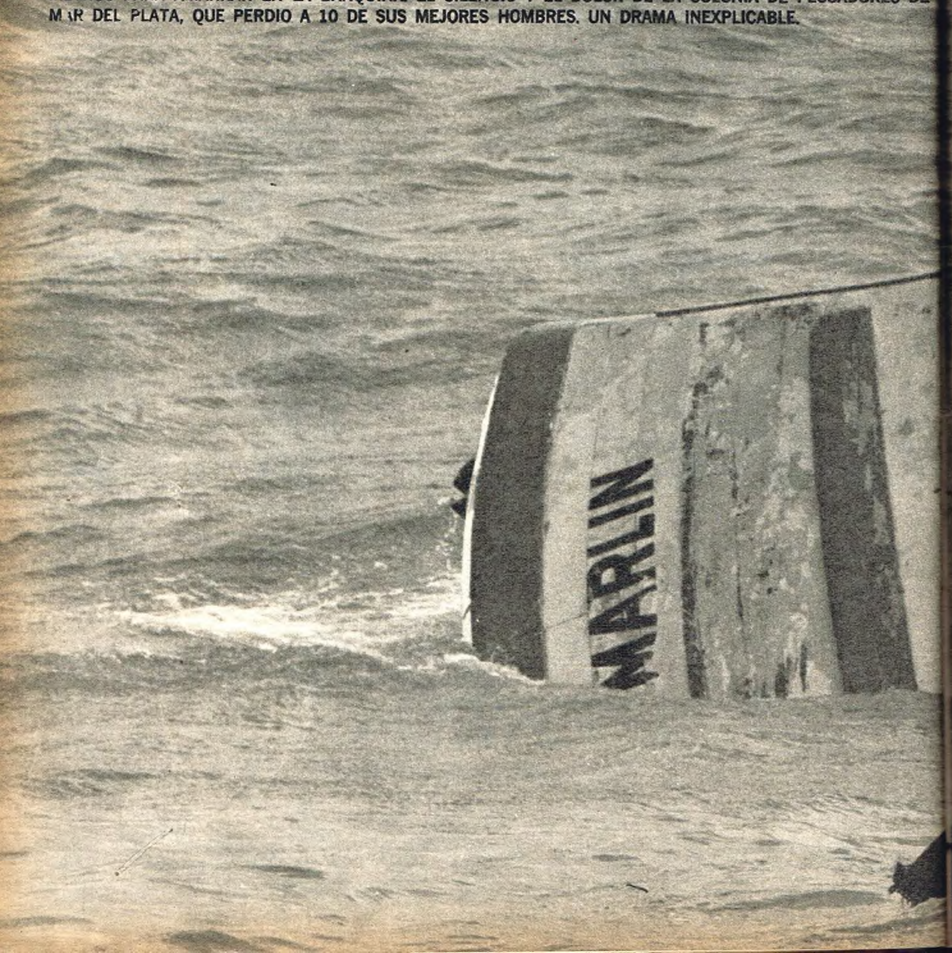
Concesionarios Oficiales:

GRECO S. C. A. Avda. Córdoba 6254 - Capital	Joyería LA CENTRAL S.R.L. Sarmiento 854 ROSARIO - Santa Fe	Joyerías MORGANTI Alberdi 681 - San Martín 876 Cafferata 512 - ROSARIO
Casa GREFRA Monroe 3526 - Capital	Casa FISCHER Avda. Callao 727 - Capital	JORGE INSUA Reconquista 505 - Capital

LA TRAGEDIA DEL "MARLIN", EL BARCO PESQUERO QUE SE HUNDIO EN MAR DEL PLATA, CON 10 HOMBRES,

Y EL MAR, QUE LES DABA VIDA, LES DIO DE PRONTO LA MUERTE

EL "MARLIN" ERA EL UNICO BARCO DESTINADO A LA DIFICIL CAPTURA DEL TIBURON. SUS HOMBRES ERAN LOS MAS EXPERIMENTADOS Y "DUROS". UNA TRAGEDIA INEXPLICABLE, CUANDO SOLO FALTABAN 500 METROS PARA AMARRAR EN LA BANQUINA. EL SILENCIO Y EL DOLOR DE LA COLONIA DE PESCADORES DE MAR DEL PLATA, QUE PERDIO A 10 DE SUS MEJORES HOMBRES. UN DRAMA INEXPLICABLE.





Atención, atención Mar del Plata. Aquí la posición del «Marlin». En estos momentos estamos cruzando el faro Querandí y nos dirigimos a Mar del Plata. Regresamos con rumbo 215 y una velocidad de 8 nudos. Ninguna novedad a bordo. Estimamos el arribo a la banquina a las 19 horas."

—Eran las dos de la tarde del viernes 1º de noviembre cuando el orgulloso "Marlin" —un barco pesquero de 20 metros de eslora, 5,40 de manga y 2,08 de puntal— lanzaba por radio este mensaje a la Prefectura Naval Argentina en Mar del Plata. Su próxima comunicación de rutina sería ya amarrando en la banquina. Diez hombres viajaban a bordo. Diez hombres rudos, fuertes, hechos al mar y a las inclemencias, que a las dos de la mañana de ese mismo viernes se habían lanzado mar adentro con un solo propósito: la pesca del tiburón. El "Marlin" era el "guapo" entre los 300 barcos pesqueros de la banquina, el único que se dedicaba a la ardua y peligrosa tarea de luchar contra los tiburones. Sus hombres y sus objetivos se confundían a veces con la fábula, la literatura, las estremecedoras historias de aventuras. El "Marlin" era invencible.

Sin embargo, 4 horas y 45 minutos después de este llamado por radio, su cuerpo presuntuoso, pin-

•LA ESPERA. Pescadores y familiares, de pie en la banquina, miran hacia la lejanía, donde la proa del "Marlin" es mudo testigo de la tragedia.

tado de amarillo, colorado, verde, azul, se hundía definitivamente en el mar. Le faltaban sólo 500 metros para amarrar, apenas un cuarto de hora para el encuentro tan deseado con familiares, amigos, compatriotas.

Fue muy rápido —también muy inexplicable—: a la vista de varios impotentes testigos (ese fin de semana había numerosos turistas en Mar del Plata), el "Marlin" da una vuelta de campana y entra en el misterio absoluto. Un solo cadáver fue rescatado momentos después: el de José Solsona, un experimentado pescador que llevaba ya 30 años en este duro oficio, y más de 18 arriba del "Marlin". Un solo cadáver: el del hombre que, desde la proa, dirigía las tareas de entrada al puerto. Los nueve pescadores restantes quedaron donde estaban: aprisionados en la timonera o durmiendo en el "tambucho". Lo que siempre fue calor, descanso y refugio, fue trampa mortal y tumba.

La necropsia dice que José Solsona no murió ahogado.

Murió de un síncope cardíaco.

Acaso no sea necesario agregar nada más para entender todo el horror y la desesperación a bordo del "Marlin", los segundos previos al silencio definitivo.

. . . .

Hay tristeza y desolación en la banquina. El día es gris, el viento azota aún más esos rostros curtidos, esos ojos secos que miran permanentemente a la lejanía, como si la lejanía pudiera devolverles esos nueve rostros familiares, esas voces que hablaban el mismo dialecto, que entendían las mismas claves, que compartían el mismo riesgo y también las mismas alegrías.

Han pasado cuatro días desde la tragedia. A lo lejos la proa del "Marlin", vuelta hacia abajo, emerge 1,50 de las aguas. Se balancea permanentemente. Los nueve hombres están ahí abajo todavía. Las marejadas, las condiciones del tiempo, hicieron imposible la tarea de los hombres-rana. Hicieron imposible la tarea de rescate de esos nueve pescadores. Pero el padre, el hermano, el hijo que día y noche está de pie en la banquina o en la escollera, mirando hacia el mar y esperando, es muy difícil que entienda estas razones. Todo el puerto está detenido. Hay duelo, y hay una tristeza que a veces se atreve con una lágrima, con un puñetazo sobre la dura piedra. Es un dolor sordo, irrenunciable y definitivo. Las 283 lanchas y barcos pesqueros están detenidos en la banquina. No se harán a la mar hasta que el último de sus muertos sea enterrado. Las banderitas multicolores que auguraban una magnífica fiesta de los pescadores es una mueca grotesca en esta mañana fría en que los hombres siguen de pie, inmóviles, esperando. El más grande accidente de un pesquero se ha cobrado la vida de los mejores hombres de esta colonia italiana, que parece no desconocer ninguno de los secretos del mar. Secretos aprendidos quizá allá en Santa María Della Scala, el pequeño puerto de la provincia de Catania, en Sicilia, de donde proviene la mayoría de los pescadores. Hay ten-



LO PRIMERO QUE SE RESCATO DEL "MARLIN"

REDES, MADERAS, ANCLA. Todo esto —junto al cadáver de José Solsona— es lo único que flotó. Los demás pescadores quedaron aprisionados en la timonera.

EL DOLOR INMENSO, inconsolable del pescador Salvador Salvini, su mujer y su hija: en el "Marlin" murieron un hijo de 17 años y otros parientes.



ASI ERA EL "MARLIN"

•ORGULLOSO. El "Marlin" tenía fama de invencible. Se lo utilizaba para la difícil captura del tiburón.

sión también. Muchos de ellos quisieran ya lanzarse a la mar, a nado o como sea, para traer los cuerpos queridos, y sepultarlos como Dios manda. Pero nada se puede hacer. Nada. Salvo esperar...

. . . .

Salvador Salvini tiene 43 años, gorra verde tapándole las cejas, un pantalón y una campera demasiado grande, una camiseta blanca asomándole y toda la tristeza del mundo en sus ojos claros, rojos ya, cansados y resignados.

—Hace dos meses naufragó un barco mío, el "Paco Ventura", a 500 millas de Mar del Plata. Se salvaron todos. Mi hijo también. Mi hijo tenía 17 años. Era más trabajador, más sacrificado que yo... "Papá, no te preocupes, yo voy a trabajar para ayudarte a pagar la deuda", me decía. Por eso fue a bordo del "Marlin"... El pibe murió para pagar la deuda...

No es la única muerte que hoy llora este hombre: en el "Marlin" iba también su hermano, Horacio Salvini, patrón del barco, y un sobrino de 19 años, hijo de Horacio Salvini.

—Los Salvini somos más de cincuenta aquí en el puerto... vivimos casi todos cerca, como en Italia... Empezaron a venir "los viejos" a la Argentina y después lo hicimos nosotros... Yo trabajé duro 14 años en el "Marlin", hasta que compré el "Paco Ventura". Lo tuve un mes solamente y Dios me lo quitó. Pero eso no importa, ¿sabe?, eso no importa. El "Marlin" también era mío. Mío y de mi hermano. Pero eso no importa... porque los italianos somos muy trabajadores, y otro barco se puede comprar... Pero mi hijo... la vida de mi hijo... no la recupero... mi hijo es lo más grande del mundo... si yo pudiera salvar a mi hijo... hasta robaría...; mire lo que le digo... pero ya nada puedo hacer... nada...

De pronto hay un puñetazo en el pecho, una angustia que se libera, una mano ruda y fraternal que le acaricia la cabeza, un consuelo que no llega, que no sirve, que se pierde antes de nacer.

—Mi hermano era el más experimentado en la pesca del tiburón... Era un hombre que había pasado ya momentos mucho más peligrosos en el mar... Sabía tratar a sus hombres y sabía enfrentar con seguridad los temporales... No sé qué puede haberle pasado al "Marlin", no sé... Era un barco con buena potencia de casco y de máquina, tenía excelentes suplementos de salvataje... No deben haber tenido ni tiempo para usarlos... Se hundió demasiado rápido...

Su casa —nueva, linda, confortable— está a pocas cuadras de aquí, en el barrio Villa Lourdes. A pocos metros, o a la vuelta, viven otras familias de pescadores. **"Yo llegué acá a los 17 años e hice todo esto a pulmón"**, nos dice Salvador Salvini. Dentro de su casa está su mujer, Ema Adela de Salvini, y su otra hija, María Cristina, de 18 años. También hay

LOS AMIGOS, LOS PARIENTES. Un drama inexplicable. Muchas preguntas sin respuesta. Una espera sin esperanza.

NOS RECOMENDARON

DOLOR

Ha dicho Anatole France que "el dolor es el gran maestro de los hombres". Con todo el respeto que nos merece el gran escritor francés, no desearíamos por maestro un buen dolor de muelas. Preferiríamos en tal caso prescindir de sus sabias enseñanzas y recurrir a los buenos oficios de dos excelentes odontólogas, las Dras. Noelia Pampiglioni o Nelly Marchese, quienes lo atienden a domicilio, con las más modernas técnicas en la materia. Que no le duelan a Ud. las muelas, pero, por las dudas, anote este teléfono: 48-5002.

DEDOS

Desde que la contabilidad mecanizada ha adquirido un auge espectacular en los últimos tiempos, los dedos están de más en matemáticas.

Y para convertirse en un experto en la materia, sobre todo en la profesión de máquinas de contabilidad, sólo le bastará seguir un curso intensivo, hasta de una semana de duración, en el Instituto Bachiller, en Viamonte al 2000.

DEL AMOR

El amor nunca muere de hambre, pero si a menudo de indigestión.
—Ninon de Lenclos.

TRAPOS

Ahora que la temporada veraniega se aproxima a su gran momento, y hombres y mujeres buscan ansiosamente las casas que están más en la onda en materia de ropa, una visita al popular barrio del Once basta para satisfacer todas las inquietudes. En plena calle Corrientes, justamente en el número 58-5604, existe el comercio más indicado para comprar y comprar bien, ropa bien paqueta, tanto de hombre como de mujer. Se llama Falzuk y se distingue por estar presentada para satisfacer a la gente exigente, bien de "onda", brindándole un ambiente adecuado, con música funcional, para elegir las prendas más de su agrado. Es un comercio distinguido, para gente que gusta de lo mejor. Caminando por Corrientes, no olviden Falzuk, en el 2448.

REFLEXION

Una invitada que asiste a una reunión poco concurrida: "Si hubiera sabido que iba a venir tan poca gente no me hubiese puesto la faja".

visitas, mudos testigos —e impotentes testigos— del drama de esta mujer. Cuando Salvador Salvini nos dice que tiene sólo 38 años, que esta mujer tiene sólo 38 años, sentimos un puñetazo muy fuerte en el estómago: si la tragedia, el agotamiento, el derrumbe total de un ser humano tuviera cara, sería sin dudas la de Ema Adela de Salvini, la mujer que hoy, con medias tres cuartos y gesto perdido, fue noqueada por el destino.

. . . .

Van y vienen por la desolada banquina, a veces con sus equipos de buceo, a veces sin ellos. Son los cuatro hombres-rana que tienen a su cargo la ingrata tarea de intentar rescatar los cuerpos que aún permanecen en el "Marlin". El oficial auxiliar Carlos Tiscornia (26), de la División Salvamento y Buceo de la Prefectura Naval Argentina, es el que dirige las operaciones. Lo secundan cinco hombres más, entre los que están Héctor Jorge Canal (19), Luis Toledo (29) y Andrés Escalimbolo, ex capitán del "Marlin", contratados estos últimos por la Sociedad de Patrones Pescadores.

—Donde se hundió el "Marlin" hay 9 metros de profundidad. Pasando los dos metros ya no vemos nada, por eso no se pudo hacer peritaje. Hay correntadas abajo, y hay marejadas. Unido a todo esto, el "Marlin" se mueve, y esto es muy peligroso. No queremos que muera ninguno de nuestros hombres. Que ningún vivo se aventure si las condiciones del tiempo no mejoran. Hasta ahora lo único que pudimos hacer es rescatar dos redes de pesca, un "portón" (lo que abre la red), el ancla, restos de maderas, de colchones, un pedazo de madera con un cuero cabelludo adherido, y un pantalón al que le faltaba una pierna. Lingamos la proa (pasar un grueso cable de acero por abajo de la proa), y se pasó un virador (cable fino) por abajo de la popa. Lo que trataremos de hacer ahora es reflotar al "Marlin" y traerlo hasta la banquina, para así, en un lugar de aguas calmas, y sin peligro, poder rescatar los cuerpos que seguramente quedaron atrapados en la timonera o en las cuchetas. . .

Los pescadores los detienen, preguntan, suplican. Pero nada se puede hacer. Salvo esperar que el tiempo mejore. **"No vamos a arriesgar la vida de ninguno de nuestros hombres. Comprendemos el dolor de esta gente. Pero también creemos que es nuestra obligación preservar la vida de los que aún están con ella. . ."**

. . . .

Algunas de las causas que pueden haber provocado la tragedia del "Marlin":

Primero: exceso de peso. Esta es una de las hipótesis más sostenidas. Pero no hay nada definitivo todavía. Su capacidad de pesca estaba estimada en 800 cajones de 40 kilogramos de pescado cada uno. Haría un total de 32.000 kilos por viaje. Alguien desliza a nuestro lado que el "Marlin" traía, a veces, hasta 4.000 tiburones a bordo. Si pensamos que cada tiburón pesa entre 10 y 12 kilos, el peso que ese viernes traía el "Marlin" sería de 48.000 kilos. Hasta ahora, son conjeturas, nada más.

Segundo: que la carga se haya deslizado a popa, cosa que es fre-

DOS HOMBRES DE

Oficial auxiliar Ricardo Rodríguez.





PREFECTURA HABLAN DE LA TRAGEDIA


Oficial auxiliar Carlos Tiscornia.

El oficial auxiliar Ricardo Rodríguez está a cargo del sumario. "Hasta que no se reflote el barco no se podrá saber con certeza qué pasó. El «Marlin» aprobó, antes de salir, todos los requisitos de seguridad que nosotros exigimos. Si hubo sobrecarga, es una responsabilidad del patrón. El sabe que si pasa la franja de flotabilidad corre serio peligro."

El oficial auxiliar Carlos Tiscornia integra el equipo de Salvamento y Buceo de la Prefectura. Días antes había participado en el peritaje en el atentado al comisario Villar. "Dos horas después de la tragedia del «Marlin» salí de Buenos Aires. Nos internamos ya varias veces. Pero nada pudimos hacer. Hay mucho mar de fondo."


EL PUERTO DETENIDO: PESCADORES DE DUELO

• *TODO ES SILENCIO Y CONGOJA. La banquina entera —283 barcos— está inmovilizada. "No saldremos al mar hasta que no enterremos a nuestros muertos".*

• *LOS HOMBRES-RANA. Canal, Toledo y Escalímbolo reinician cada amanecer las tareas. "Donde se hundió el «Marlin» es imposible realizar el rescate".*

cuente en barcos pesqueros (según testigos, el barco entraba al puerto con la proa un poco levantada).

Tercero: un error de maniobra, unido al mal tiempo. El "Marlin" soportaba en ese momento una marejada con olas de hasta 2,50 de altura. Los barcos generalmente remontan las olas y luego, al descenderla, se frenan un poco y se escoran (es decir que se inclinan un poquito). El "Marlin" puede haber escorado en exceso, y el agua que lo invadió hizo el resto.

. . . .

Sin embargo, los comentarios no pasan del terreno de la conjetura. Nadie sabe con exactitud qué le pasó al "Marlin" cuando ya entraba en la banquina, cuando casi "llegaba a casa". Se hundió con el testimonio y con las causas. Silenció a los diez hombres, los diez únicos hombres en el mundo que podrían haber develado el misterio. Pero me pregunto si aún ellos podrían saberlo. Si tuvieron tiempo de darse cuenta. Si su gran pericia en el mar no les jugó una mala pasada, una trampa definitiva que, como en el caso de José Solsona, les hizo paralizar el corazón antes de poder reaccionar.

"Hasta que no enterremos a nuestros muertos no saldremos al mar", nos dijeron.

. . . .

Pero, aún, entonces, nada será lo mismo.

RENEE SALLAS
Fotos: HECTOR MAFFUCHE



DAVID RATTO/28

Inolvidables
(como el primer amor).

Novelas Para Ti.
Las historias de amor que perduran a pesar del tiempo.
Aprisionadas entre las páginas de un libro
como la flor que alguna vez te regalaron.
Vivilas.
Recordalas.
Hacelas tuyas para siempre.
Como el primer beso.

Novelas
Para Ti
De Editorial Atlántida.



SHOCK E.P.

EL DAM
Amsterdam
Holanda

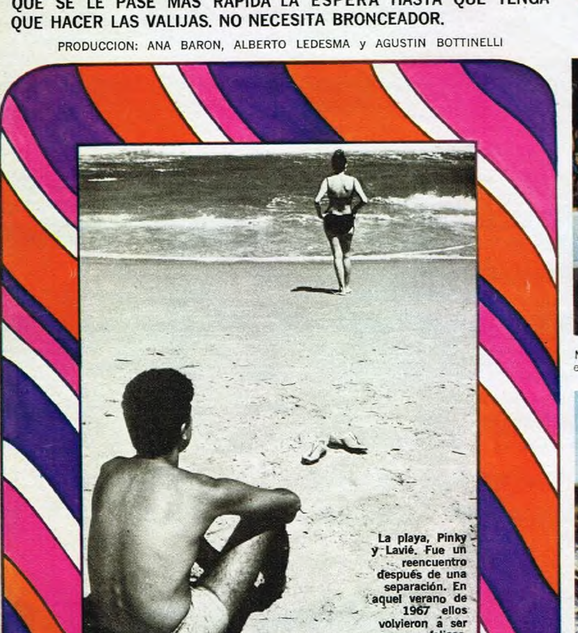
LAS ULTIMAS DIEZ TEMPORADAS VERANIEGAS Y LA QUE VENDRA:

EL VERANO AYER, HOY Y MAÑANA

ESTA ES LA HISTORIA DE LOS ULTIMOS NUEVE VERANOS Y UN ADELANTO DEL QUE VENDRA. AQUI ESTA TODO. LA MODA, LO QUE SE USO, LO QUE SE DIJO, LO QUE PASO. HECHOS Y ANECDOTAS PARA RECORDAR, UN POCO A NUESTRA MANERA, NUESTROS ULTIMOS VERANEOS. DESDE LOS PRIMEROS HIPPIES MARPLATENSES, LAS CHICAS DE PUNTA DEL ESTE, LOS PERSONAJES DE CARLOS PAZ, HASTA LOS ROMANCES, LAS VISITAS FAMOSAS, LOS FESTIVALES DE CINE Y ALGUNOS EPISODIOS QUE A LO MEJOR YA OLVIDAMOS, UNA FIESTA DE BIKINIS, RECUERDOS Y ONDAS A TODO COLOR. VENGA Y METASE EN ESTE "VERANEO" QUE LE PREPARAMOS PARA QUE SE LE PASE MAS RAPIDA LA ESPERA HASTA QUE TENGA QUE HACER LAS VALIJAS. NO NECESITA BRONCEADOR.

PRODUCCION: ANA BARON, ALBERTO LEDESMA y AGUSTIN BOTTINELLI




La playa, Pinky y Lavié. Fue un reencuentro después de una separación. En aquel verano de 1967 ellos volvieron a ser felices.


Mire bien. Estos eran la moda, el baile y el boliche allá por el 66. La cumbia, pantalones angostos, en fin... hace tanto...


Sí, son hippies. Claro que éstos son del 67. Ellos inauguraron el "happening", lo "pop" y las fiestas en la playa.

LA ROPA, LA MUSICA, LAS PALABRAS, LOS ESPECTACULOS, "LAS ONDAS".

- **Piazzolla entraba a la polémica musical: admiradores y detractores.**
- En el Festival de Cine del 66 elegimos a Mirtha Legrand como la más elegante. Jorge Barreiro fue el más popular y Leopoldo Torre Nilsson el más reporteado.
- **El long play "Help", de Los Beatles, se agotaba en todas las disquerías.**
- "El banquete de Severo Arcángelo", de Leopoldo Marechal, se convirtió en el libro obligado.
- **Roberto Yanés enloquecía a los románticos y Frank Sinatra ayudaba al amor con "Extraños en la noche".**
- Nacieron las "Flou", chicas de pelo largo y bikinis. Las "Bubu" fueron la competencia. Peinado a la garçon y mucha minifalda.
- **Las olas se asustan con las primeras tablas de "surf", mientras que los recién aparecidos "melenudos" quedaban rapados por la policía.**
- Los Wawancó impusieron "la cumbia".
- **"Marche un pocillo de rubio"; la onda: tomar el whisky en pocillos de café.**
- En los boliches el flamenco despertaba el "salero" y "los olé".

LO QUE PASO

● El 1º de enero de 1966 Isabel Perón esperó el Año Nuevo en Mar del Plata.

● También en enero de ese año Evangelina Salazar afirmaba: "Soy la novia de Palito Ortega".

● El 3 de marzo comenzó el octavo Festival de Cine en Mar del Plata. Los artistas extranjeros más perseguidos fueron Jean Claude Druot, Marie France Boyer y Claudine Auger.

● Llegan Sacha Distel y Johnny Halliday. Fue en el '67.

● En marzo de este año se casan Violeta Rivas y Néstor Fabián.

● Alberto Sordi se convierte en la figura del Festival de Cine de 1968.

● Accavallo regresa de Japón con el título mundial de box. Fue en marzo del '66.

● También en el '66 Graciela Borges se casa con Juan Manuel Bordeu.

● En marzo del '67 Palito Ortega y Evangelina Salazar se convierten en matrimonio.





Llegó el surf. Y con él, los moretones. También, una nueva "raza" de veraneantes: los de "la tabla bajo el brazo". Hicieron época.



Isabel Perón en Mar del Plata. Fue en enero de 1966. Pasó el fin de año en la ciudad balnearia. La acompañaban el diputado Guerci y comitiva.

Bikini, pero no tanto. En realidad se llamaron "malla pollerita" y fueron moda en el verano de 1967, junto con las remeras y los mocasines.

● **El 68 entró movidito por el "Pata-pata". Lo trajo Myriam Makeba.**

● Mar del Plata encontró un trago nuevo: el "Daikiri" (whisky y jugo de pomelo.)

● **Los conjuntos llenan las boites: los "Con's Combo", los "Monkees" y "Los Iracundos" son los pioneros. En los restaurantes: brochettes de todo tipo.**

● Mar del Plata es rebautizada: "Silver Sea" la llaman los más sofisticados

● **Con los primeros hippies llega el "happening" y se vuelve moda "¿Qué hacés esta noche?" "Tengo un happening, ¿viste?"**

● "Pop", "Gorda" y "Fea" también fueron términos de onda.

● **Dos comedias musicales colmaron los cines: "Mary Poppins" y "Mi bella dama". Julie Andrews y su sombrilla mágica y Rex Harrison con su sonrisa se quedaron más allá del verano**

● La música de "Un hombre y una mujer" queda reservada a los enamorados.

● **En Mar del Plata los famosos empiezan a buscar playas apartadas. Las playas del Puerto se llenan de caras conocidas.**

● Reaparece el "limbo rock". Dura sólo el verano.

● **Otra moda: las "musculeras". Algo así como pulseras de colores para usar en los bíceps.**

● Las remeras sustituyen a las camisas y los mocasines sirven hasta para ir a la playa. También las alpargatas de color y bien "bigotudas" fueron moda.





Mar del Plata espectacular. El casino y las playas recibieron más clientes que nunca. Una temporada record.



Verano de 1969. Nace a la fama una muchacha delgada y obstinadamente rubia: Juanita Bullrich. Azotó playas, después su figura se eternizaría en avisos y tapas de revistas.



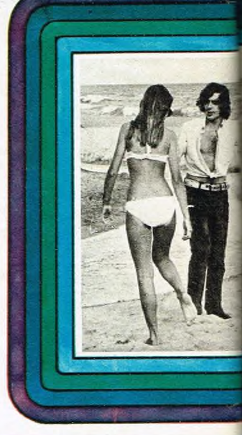
La imaginación llegó a la arena y a los trajes de baño.



La minifalda y la salida con capucha: el último grito.



Salidas de baño para la playa. Tela de toalla. Un suceso.



LA ROPA, LA MUSICA, LAS PALABRAS, LOS ESPECTACULOS, "LAS ONDAS".

● La onda "espacial" invade todo. Así los veraneantes marplatenses son en 1969 "los marplanautas", se inventa el "baile espacial" y a los lugares de moda se los llama "plataformas de lanzamiento".

● No faltan las frases alusivas como: "¿Cómo andás de molécula?" (Traducción: "¿Cómo andás de plata?")

● **La ropa: pantalón "vía láctea" (desteñido), bikinis más chiquitas, salidas de baño de toalla y a todo color.**

● Para los que no sufrían vértigo llegaron los "toboganes gigantes".

● **Las revistas de historietas son furor. "Ernie Pike", "El Sargento Kirk", "Bull Rocket" y "El Eternauta" son los personajes favoritos.**

● En el 70, el "gitano" Peret "movió" los carnavales con su tema "Es preferible". Mientras que Amelita Baltar popularizaba un nuevo idioma con "Balada para un loco".

● **"Boquitas pintadas", la novela de Manuel Puig, fue el libro de verano**

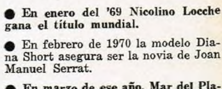
● El "boogaloo": todo el trópico para moverse a gusto

● **Desde Saint Tropez llegó la noticia: viene la mokini. Muchos**





Punta del Este también es el verano estrepitoso.
El traje de baño escueto y las mujeres espléndidas. "Punta" es una definición personal del verano.



LO QUE PASO

● **En enero del '69 Nicolino Locche gana el título mundial.**

● En febrero de 1970 la modelo Diana Short asegura ser la novia de Joan Manuel Serrat.

● **En marzo de ese año, Mar del Plata es testigo de un nuevo Festival de Cine. La figura: María Callas. No vino sola, Pier Paolo Passolini llegó con ella.**

● Susana Rinaldi y Osvaldo Piro llegan a Mar del Plata después de recibir la negativa del Registro Civil para casarse.

● **La ciudad de Mendoza es arrasada por un aluvión. Enero de 1970.**



El catalán Joan Manuel Serrat buscó la calma de Mar Chiquita en febrero de 1969.



Un festival de cine (él último) reunió a dos grandes: María Callas y el director y escritor Pier Paolo Pasolini.

compraron largavistas pero se quedaron con las ganas. Las pocas atrevidas terminaron presas

● "Almendra", un conjunto joven, llega con un tema: "Muchacha ojos de papel". Nace el rock nacional.

● **Serrat llega a Mar del Plata y tiene que escapar de sus admiradoras.**

● Sandro se convierte en el "Número Uno".

● **La ley 6.661: los menores de 18 años no pueden alojarse en hoteles ni trabajar sin permiso de sus padres. También se prohibe andar en malla fuera de las playas.**

● Rodolfo Bebán y Claudia Lapacó son la pareja de la temporada

● **El folklore llega con todo. La guitarra se pone de moda y la onda son las guitarreadas en la playa, con fogón y todo.**

● El juego de naipes: el truco en la playa y clavando las cartas en la arena

● **En Mar del Plata los barcitos de la Rambla llegan a ofrecer: "Vermut con 60 platitos".**

● Carlos Paz comienza a ser onda. Los jóvenes tienen un nuevo lugar para "aterrizar".

● **Nace una nueva industria: el boliche. Hay de todo, en Mar del Plata algunos costaron más de 150 millones de pesos.**

● Los grandes tuvieron una excusa: comprarle a los chicos el barrilete de plástico con forma de pájaro.

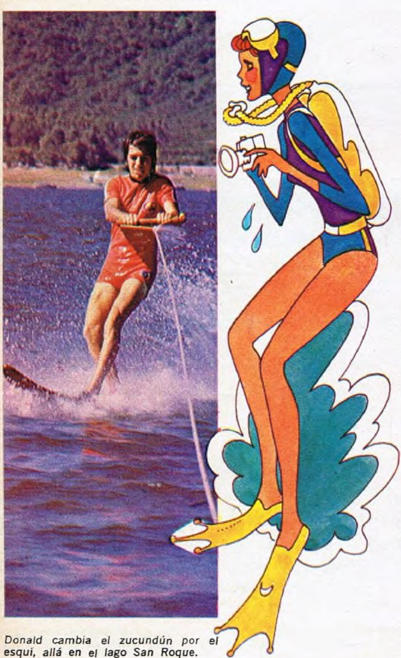
● **La era del panqueque y el waflex comenzó en 1970.**

● Los sandwiches en la playa sirvieron para quedarse a almorzar cerca del mar.





Febrero de 1972. Los carnavales más violentos de la historia de Mar del Plata. El juego con agua, los proyectiles, la irresponsabilidad y las calles convertidas en trincheras.



Donald cambia el zucundún por el esquí, allá en el lago San Roque.

Bebán, Susana Giménez y Héctor Cavallero. Un trío para castigar las coronarias. Los "especializados" hablaban de un romance entre Susana Giménez y Bebán. Todo quedó en la nada. Sucedió también en Mar del Plata.

LA ROPA, LA MUSICA, LAS PALABRAS, LOS ESPECTACULOS, "LAS ONDAS".

● Ya en enero de 1971 los hippies habían instalado su campamento en "Playa Verde" cerca del Torreón en Mar del Plata.

● **Mar del Plata vuelve a ser bautizada: de ahora en más será "Marpla".**

● Otro ritmo tropical llega con todo: el "malikivú", no prende.

● **Una nueva pasión: el bowling. No hay edad para jugarlo y todos quieren intentarlo.**

● En los hombres el pelo empieza a ser más largo. Algunos audaces ya lucen pantalones estampados, colgantes y hasta pulseras.

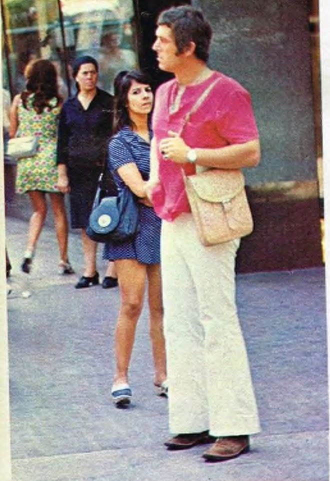
● **Las chicas optaron, allá por el '72, por las sandalias con tiras hasta la rodilla, gorras y bolsos tejidos y los jeans tapando los zapatos.**

● El "buggy" es el coche de onda.

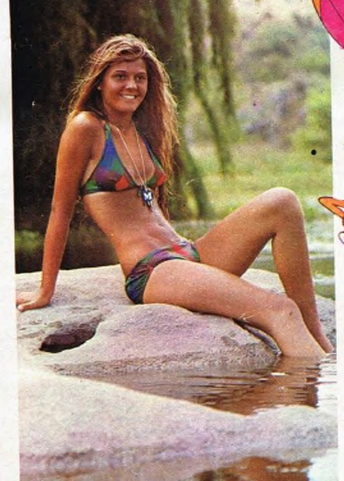
● **Susana Giménez aclara su situación entre Rodolfo Bebán y Héctor Cavallero. Todo queda en paz.**

● El tac-tac de los zuecos provoca admiración y muchos tobillos quebrados.

En Punta del Este la moda golpeaba a los dos sexos. Túnicas, colores rabiosos e irreverencia en los diseños. La moda a pleno sol. . .



Un estremecimiento sacudió a las mujeres: los hombres también se apropiaron de las carteras.



El verano conquistó a todos los jóvenes del país. Aun Córdoba y sus sierras "importaban" señoritas estupendas.

LO QUE PASO

● En enero del '71 llovió en Mar del Plata 301,3 milímetros.

● Un caso policial estremece a los marplatenses: Blanca Scrimini intentó envenenar poco a poco a su marido.

● **Otro caso policial sacude al país: es detenido Carlos Eduardo Robledo Puch.**

● Cristina Onassis llega a Buenos Aires.

● **El mundo observa un hecho que parecía increíble: en China se reúnen Richard Nixon y Mao Tse Tung.**

● **Roberto Carlos y su "Amada amante" baten records. Serrat saca su nuevo long-play "Mediterráneo" y se agota en una semana.**

● Silvana Di Lorenzo y María Esther Lovero pasan su mejor verano como figuras.

● **Un tema preocupa a los marplatenses: se habla de poner un hipódromo.**

● En febrero de 1972, Mar del Plata vive los Carnavales más violentos. Detenidos, heridos, un saldo realmente lamentable para lo que debió ser una fiesta.

● **Los hombres rompen toda inhibición y se lanzan a usar cartera. Las primeras son con tiras para colgar. Los pantalones sin bolsillos tienen la culpa.**

● "Sacco y Vanzetti" es "la película".

● **Lo insólito: en Mar del Plata a una familia le construyeron un puente que pasaba por la ventana de su casa. Fue en la avenida Colón.**

● Donald pega fuerte con su "zucundún" y su "zequendén", pero además opta por aprender a hacer esquí acuático en Carlos Paz.

● **Los casamientos que Roberto Galán hacía en televisión dividen al país: a favor o en contra.**

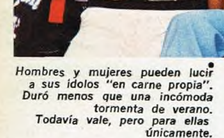
● El tren vuelve a ponerse en onda para llegar a Mar del Plata.

● **Llega a las playas argentinas la primera avanzada de turistas brasileños.**



Mirtha Legrand cambió sus almuerzos por una comida nocturna. Era en los finales del verano de 1973. Mucho éxito.





Hombres y mujeres pueden lucir a sus ídolos "en carne propia". Duró menos que una incómoda tormenta de verano. Todavía vale, pero para ellas únicamente.

LO QUE PASO

● Susana Giménez y Claudio García Satur van a Mar del Plata para filmar "La piel del amor". Fue en 1973.

● La ruta Nº 2 bate records de accidentes y muertes.

● Los fanáticos del Casino tienen un problema: se crea en enero de 1973 la Ley 20.049. Cada jugador deberá pagar un diez por ciento del total de dinero cambiado en fichas.

● En el '74 Mirtha Legrand y sus "almuerzos" son el éxito televisivo del verano.

● También en el '74 Mar del Plata vive un clima de violencia. Los problemas de tránsito y estacionamiento se suman a las largas colas que se deben hacer para conseguir una mesa en un restaurante.

LO QUE VENDRA

● **Esto es todo lo que se va a usar el próximo verano. En moda femenina a preparar polleras gitanas, bermudas, sombreros, trajes de baño enteros o la sintética "tanga", la mini bikini brasileña, que al parecer se vendrá con todo.**

● Flores en el pelo, pañuelos anudados al cuello, que ya tienen nombre: "ahorcaditos".

● **Vuelve el saco sport para la noche. Los colores para los hombres: beige, verde oscuro y blanco.**

● Bebida muy 1975: el vino común.

● **El juego: tenis electrónico. En Mar del Plata ya hay varios.**

● Estas son algunas palabras para el diccionario del verano 1975: "gacelas", niñas menores de 22 años, preferentemente rubias o un poquitín castañas. "Altercado", romance. "Zapateca", boliche bailable. "Quiebra", ruptura sentimental. "Estar escarchado", estar sin plata.

● **Vuelve el pelo corto para ellos. Casi casi una americana completa.**

● En música, Paul Anka, Smith y sus pelirrojos y hasta el mismísimo Pat Boone. Además todo lo romántico con sabor a los años 50.



LA ROPA, LA MUSICA, LAS PALABRAS, LOS ESPECTACULOS, "LAS ONDAS".

● **El verano del 73 es juguetón para la moda. Anillos en todos los dedos, collares, carteras y sombreros sin distinción de sexo. Las mostacillas en tira prendidas de las muñecas, tobillo o cuello. Aros gitanos para las mujeres y gorras de colores en los hombres.**

● Los zuecos, cuanto más altos mejor.

● **El uniforme obligado: pantalones anchos y todo el jean del mundo.**

● La música no tiene términos medios o se elige lo romántico como el "Te quiero, nos queremos" de Juan Marcelo o bien "Un gato en la oscuridad" de Roberto Carlos o se opta por el ruido de "Santa Bárbara".

● **En el 74, todo se imprime en materia de moda. Remeras y pantalones impresos con caras de actores famosos o colores y dibujos de cualquier forma.**

● Los libros del verano del 74 fueron: "El varón domado" y "Juan Salvador Gaviota".

● **Atención: también hay tacones para ellos. La cosa no prende.**



PAUL MC CARTNEY y LINDA EASTMAN. Cuando aparece algo nuevo y bueno hay que festejarlo. El estreno de la película "Erase una vez en Holanda" no fue una excepción. Una gran fiesta con mucho baile, mucha bebida y una gran cantidad de personajes famosos corona la realización de esta fabulosa antología de la época de oro del cine musical. Entre los que las cámaras fotográficas pudieron descubrir fue, ante el asombro de muchos, a Paul Mc Cartney y a su mujer, Linda. Hacía mucho tiempo que el conocido beatle no aparecía en público. Liza Minnelli fue centro de la fiesta, cuando su baile con Jack Hailey Jr. amenazaba convertirse en una prueba de acrobacia. Entre los invitados estaban Frank Rosenfelt, lady Jane Wellesley, Dan Melnick (vicepresidente de Metro Goldwyn Mayer), Gene Kelly, Michael Caine y su señora, Roger Moore y su señora, Joan Collins, John Gielgud, Marti Stevens, Bobby Moore y su mujer, Joseph Cotton, Patricia Medina, Michael York y su mujer, Galey Hunnicut, Britt Ekland y Alvin Standust con su mujer. Por supuesto que éstos son algunos entre muchos otros que se encontraban en esta première. Aquí en Buenos Aires recién en diciembre podremos apreciar la película.

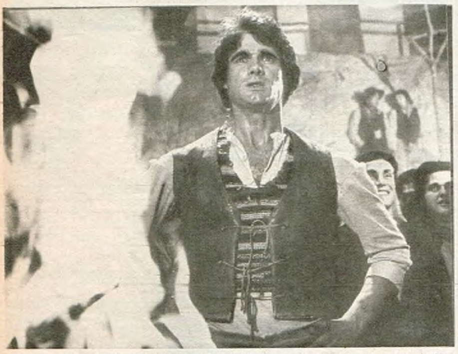


Jack Hailey Jr. y su esposa, Liza Minnelli, sorprendidos en vertiginosa pirueta de baile. Una rotunda aparición en público.

Ocho semanas de filmación: pueblo, infierno y hasta demonios propios.

REALIDAD, VUELO, FANTASIA: FAVIO FILMA

UN CLIMA OBSESIVO Y DELIRANTE, UN AMOR TIERNO Y MAGICO, ANGELES Y DEMONIOS, BRUJAS Y ALIMAÑAS: TODO, ABSOLUTAMENTE TODO, ESTA EN "NAZARENO CRUZ Y EL LOBO", UNA DE LAS PRODUCCIONES MAS ESPERADAS DE NUESTRO CINE, QUE AVANZA EN MEDIO DE UN INSOLITO DESPLIEGUE DE TALENTO Y DE MILLONES. AQUI SEGUIMOS, GUION EN MANO, LA FILMACION, Y LE CONTAMOS LOS MOMENTOS CULMINANTES DEL LIBRO.



Nazareno Cruz baila entre las llamas en la fiesta de San Pedro y San Pablo. Ha encontrado a Griselda, y al verla comienza una danza de amor.



En el pueblo —un pueblo construido expresamente para "Nazareno Cruz"— se festeja San Pedro y San Pablo, un momento clave en la trama del filme.

El Poderoso: una mirada fuerte y melancólica, dientes de oro y diamantes, hebras de plata y oro en su camisa y un único fin: recordarle a Nazareno su destino.

Allá, diminuto por la lejanía, viene hacia CAMARA un grupo de gente. Es una bandita de músicos y brillan, en estallidos reflejos al sol, los instrumentos. Serán más o menos siete músicos, a quienes siguen otros tantos curiosos. Y marchando delante, guiando la comitiva, viene dando brincos, revoleando por los aires el bastón, un SALTIMBANQUI PREGONERO. Atraída por los acordes de la música y los alaridos del PREGONERO, vemos salir del interior del rancho a la



bruja **LECHIGUANA**. Apoyada en el bastón, encorvada por los años, más tortuga que humana, tiene cierta compostura magnífica, irreal, cuando se detiene desgreñada a mirar a la gente que ya está más cerca, siempre rodeada por infinidad de perros.

PREGONERO: —Vecinoosss. . . vecinoosss. . . Un lobo ha llegado a la comarca. . . Y aprovechando esta noche la claridad de la luna llena. . ., busquemos y matemos al feroz asesino!

(NAZARENO CRUZ, Toma 259.)

—¡Todos caminando! ¡Todos caminando! ¡No! ¡No! Cuando yo bajo el brazo, empiezan a caminar. ¡Silencio! ¡Silencio! ¡Retírense todos los que no tengan que ver con la filmación!. . . ¿Qué pasa con los perros? Nora, escondé en la mano la carne para que te sigan. . . No les tengas miedo. . . Vamos de nuevo. . . ¡Si-len-cio, por favor! Nadie llame a los perros. . . ¡No, Nora, no! ¡Tenés que bajar despacio, y venís a mil por hora!

Estamos en las cercanías de Campo de Mayo, en el pueblo "inventado" por Favio para su "Nazareno Cruz". Una calle mayor de cuatro cuadras de largo, tres negocios (uno de ellos el bar El Progreso, donde Nazareno se reúne con sus amigos), una iglesia (en la que tiene lugar el bautismo de Nazareno) y algunos ranchos. El lugar, rocoso y escarpado, tiene una increíble similitud con La Paisanita, en Córdoba, donde asistimos al comienzo de la filmación. El esforzado trabajo de técnicos y obreros ha logrado crear un rincón serrano a poco más de una hora de la Capital. Hace calor, demasiado calor, este viernes de noviembre y el plan de trabajo del día —varios cambios de ambientes con sus consecuentes dificultades de sincronización técnica y humana— contribuye a aumentar la "temperatura interna" del equipo. La toma 259 se repite varias veces. Los músicos y el saltimbanqui equivocan

el ritmo de su bajada por la loma. **Nora Cullen** (magnífica en su caracterización de **Lechiguana**) no está nada convencida de la supuesta mansedumbre de sus perros. Los extras se "tientan" ante cada error. La voz de **Favio** se oye alterada e impaciente a través del amplificador. Su imagen tiene muy poco que ver con la del Favio sereno y paciente al infinito que vi en los estudios, cuando se realizaron las pruebas, y luego en Córdoba.

—Están trabajando desde las 10... Es un día muy complicado y hay demasiada gente mirando, que te saca de clima. Además, la filmación está algo atrasada... Sin embargo, en general, Leonardo no ha perdido su buen humor —me dice Camero, quien relajado y feliz se dedica simplemente a tomar sol, porque supone que hoy ya no filmará.

—¿Te creés que estás en la quinta? —ironizan con envidia los técnicos.

Marina Magalí, también libre, protesta en cambio porque le han prohibido tomar sol.

—Leonardo dice que los ángeles son muy rubios y muy blancos, y como mi Griselda es una criatura angelical, tengo que pasarme los descansos de filmación debajo de una sombrilla o en alguno de los ranchos —me explica.

Entre tanto, Favio ha dado el último "corten". Los músicos, el pregonero y su séquito, la bruja y sus perros han logrado plasmar, en medio de un clima que juega a equilibrar realidad e irrealidad, ese extraño ambiente, entre medieval y felliniano, con que soñara Favio.

. . . .

El rancho de Damiana (**Elcira Olivera Garcés**) y Nazareno, su hijo, se ha convertido hoy en "sala" de vestuario y maquillaje, "escritorio" del asistente, "dormitorio" de **Murúa**, quien invariablemente encuentra siempre un lugar para esperar su turno de filmación durmiendo, y en transitorio refugio "antisol" de todos, entre toma y toma. Allí hay varias opciones para reponer fuerzas: gaseosas, cerveza, agua (llevada por Elcira Olivera Garcés, ya que la zona carece de agua corriente), mate y... aspirinas, solicitadísimas "vedettes" para atenuar los efectos del sol.

—Hoy me vine sin el Choila —me cuenta Carola Favio, refiriéndose a la ausencia de su hijo—. **El muy "traidor" prefirió quedarse con su abuela... Y la verdad es que lo extraño... Es que ya es muy compañerito.**

Carola tiene "asistencia perfecta" a todos los días de filmación. No duda de que el filme de su marido será **"el más importante del cine argentino"**, y me dice que el ver proyección es para ella un asombro que se renueva día tras día.

Leonardo entra en ese momento hecho un manojo de nervios, que reclama, en primer e insustituible lugar, un mate, y en segundo, la presencia de Camero, porque ha decidido filmar una "traveling" con él. Juan José aparece en seguida, y entre las bromas de todos, referidas a su seguridad de que hoy se dedicaría exclusivamente a hacer "fiaca" al sol, se pone en manos del maquillador.

—¡Y pensar que ésta iba a ser una película sin maquillaje! Pero entre los granos de Marina, las arrugas de Alfredo y las ojeras de Camero... vamos a gastar kilos de pancake —me dice Favio, que ha recuperado su irónico humor.

—¡Pero si yo dormí catorce horas!— protesta Camero, mientras Bruno, el maquillador, trata de disimularle las ojeras.

—Callate... ¡Si parecés Drácula! —le retruca Leonardo.

Minutos después Camero ha recuperado sus ropas de Nazareno, y junto con ellas todos sus nervios. Cuando sale para filmar es otra vez el actor tenso y responsable que conocí en Córdoba. El muchacho que hace un rato jugaba al sol ya no existe.

Como accidental contrapartida aparece Murúa comiendo un helado. Se lo ve sereno, displicente y sin nervios. Recién se ha levantado, con el tiempo justo para someterse al elaborado maquillaje (algo más de una hora) que lo convertirá en el anciano padre de Griselda. Muy efusivamente besa a Nora Cullen, quien, autorreconocida, despistada, busca unos anteojos que ella misma había entregado a la maquilladora antes de empezar a filmar.

—Lo que hice fue todo salteado.

Nazareno cae en la Salamanca. Allí, entre seres de pesadilla, conoce la identidad entre el Poderoso y el Diablo. Un obsesivo clima felliniano. •

TALENTO Y PESOS

- **La construcción del pueblo insumió cinco semanas de trabajo y treinta millones de pesos.** Topadoras y niveladoras fueron usadas para hacer caminos y "bajadas" que concretarían el "esquema de serranía" imaginado por Favio.
- **La realización de** la Salamanca **(denominación que se da en nuestro norte al infierno) demandó** seis semanas de trabajo y 80 millones de pesos. **Es uno de los decorados más espectaculares de nuestro cine, tan difícil de explicar como de concretar. Es el centro de la tierra, pleno de deformaciones, agujeros y cavernas, hechos con cemento y yeso. Se trata de un "redondel" que ocupa totalmente una de las galerías de Estudios San Miguel. Allí se filmó durante tres** semanas, **filmación que se traducirá en 10 minutos de película.**
- **Contrariamente a lo que trascendió, todo lo filmado en Córdoba es material utilizable.** Lo que ocurrió es que el mal tiempo impidió **completar algunas secuencias.**
- **Uno de los elementos técnicos de mayor importancia es una esca-**



ESTE ES EL ARGUMENTO DE "NAZARENO CRUZ"

El punto de partida del libro es la tradicional leyenda del lobizón, según la cual los séptimos hijos varones se transforman en lobos las noches de luna llena. Nazareno Cruz es, precisamente, el séptimo hijo de Damiana, pero, pese a los agoreros vaticinios, se convierte en un muchacho que **"camina dueño del mundo, seguro de sí, lleno de vida, puro y fresco"**. Su encuentro con **Griselda** (descripta con una única y definitiva frase: **"es un milagro"**) marca definitivamente el destino de ambos. La pareja se conoce en la fiesta de San Pedro y San Pablo y, en medio de los fuegos y las danzas, **"sus miradas nos indican que pueden morir de amor"**. Mientras bailan la "danza del amor", un hombre de **"mirada fuerte, pero melancólica"** los observa. Se trata de el **Poderoso**, a quien recién sobre el final del filme se podrá identificar con el Diablo. En un posterior encuentro el **Poderoso revelará a Nazareno** su tragedia: **"Te has enamorado, y ya no escaparás del maleficio: mañana es luna llena y rondarás los campos hecho lobo. Pero si renuncias al amor, serás setenta veces siete poderoso y rico"**. Nazareno opta por el amor y, a partir de ese momento, su relación casi mágica con Griselda bordea constantemente la tragedia. El padre de la muchacha sorprende a los enamorados y, enloquecido, toma conciencia de la dualidad de Nazareno e insta al pueblo a matarlo. Pese a todo, **Griselda le reafirma su amor ("Yo te amo y quiero esperar con vos la luna llena")** y lo ayuda a huir,

lera mecánica de bomberos, utilizada para hacer tomas de gran altura (hasta 50 metros). Al no ser fija, permite realizar aquéllas desde distintos ángulos.

• Otra "espectacularidad" técnica de "Nazareno" es su traveling, ya que ha sido hecho especialmente para este filme. Tiene una extensión total de 100 metros, de los cuales los últimos 30 son curvos. (Normalmente, los "travelings" son rectos.)

• **Los perros que intervienen en la toma que vimos filmar elevaron en dos o tres millones el presupuesto de filmación. Su comida diaria insumió 20.000 pesos viejos, a los que hubo que sumar el sueldo del cuidador.**

• "Nazareno" ha contado con un verdadero zoológico propio, ya que han trabajado una lampalagua (impresionante, pero inofensiva suerte de víbora), sapos, teros, gallinas, lechuzas, caranchos, carneros, vizcachas, iguanas, lagartijas, etc. La mayoría pertenece al Zoo de La Plata.

• **La empresa productora se llama "Choila", sobrenombre del hijo de Favio y Carola, que "en mendocino" significa "cabezón".**



ya convertido en lobo. Cuando la luna se oculta, Nazareno es llevado por el Poderoso a la Salamanca, donde le revela que lo ha hecho para pedirle un favor: "Mi insistencia en tentarte fue una prueba, y ganaste... Vos elegiste el amor, y eso algún día te llevará ante Dios. Entonces..., ese día vos me vas a hacer una gauchada... Le vas a decir que estoy un poco cansado..., que a ver si podemos volver a conversar". Pese a su triunfo contra el mal, el destino de Nazareno y de Griselda es irreversible: dos disparos los alcanzan y, entonces, la sangre de ella cayendo sobre el lobizón lo transforma en Nazareno. Este alcanza a abrazar a su amada, y así, abrazados, caen "sobre un manto de flores". Allí surgen de inmediato sus almas, que se "alejan, juntas y felices, perdiéndose camino del sol".

¿no? ¿Mañana tengo algo?... Porque si no me quedo en la quinta con mis nietos —dice doña Nora, mientras termina de cambiarse.

Lauría, el ayudante de dirección que ha sentado sus reales en medio del rancho, apoyando su libro de filmación y todos sus papeles en una desvencijada mesa que oficia de "escritorio", es el encargado de contestar esas preguntas y las del resto del elenco, quienes le piden, fundamentalmente, que **"acomode el horario del día siguiente con gran humanidad."**

—**Mañana a las 9, aquí** —informa el asistente, generando inmediatas reacciones de protesta.

—**¿A las 9? Ni loco... Tendría que levantarme a las 6...** —dice Murúa, y todos entienden su inflexible decisión de no hacerlo.

—**Entonces Leonardo no va a querer ir a Buenos Aires. Tendremos que dormir en la quinta de Maschwitz** —comenta Carola.

—**No se preocupen, que los que trabajamos venimos a las 8** —ironiza Lauría.

—**¿Mañana hacemos la persecución, no? Tengo un parlamento largo y es justo la hoja que falta en mi libro... Sería muy conveniente que me la consiguieras** —reclama Elcira Olivera Garcés.

Pese a las protestas por el futuro madrugón, quienes ya han quedado libres (Marina, Nora Cullen y Elcira) no se apuran por irse. Finalmente lo hacen en el auto de Elcira, entre las más diversas recomendaciones.

—**Traigan algo para el mate** —pide un técnico.

—**¡No tomes sol, Marina!**

—**¡Qué linda mamá que tengo!** —le dice Camero a Elcira.

—**¡Es que salgo a vos!** —contesta ella a modo de despedida.

. . . .

"EL PADRE DE GRISELDA, bajo una lluvia torrencial, montado en su caballo, que gira nervioso, con pasos cortos, como en un trote truncado, gesticula como en una arenga frente a los vecinos de la comitiva, a los que evidentemente les está narrando la terrible verdad de NAZARENO. Los músicos se han olvidado de proteger sus instrumentos y asisten absortos a lo que les dice el VIEJO, congestionado de furia. Y el saltimbanqui pregonero vemos que está más maravillado que asombrado" (Toma 280).

. . . .

—**Lautaro, vos inventá un parlamento que parezca una arenga... Vení un poco más adelante... ¡Todos mirando al señor Lautaro!**

La toma 280 es una de las más espectaculares del filme. Para lograr el efecto de tormenta se ha recurrido a los bomberos, quienes apostados a ambos lados de la cima en la que está Murúa lanzan el agua con mangueras, agua que se convierte en lluvia torrencial gracias al accionar de un gigantesco ventilador.

—**¡La pucha que es lindo esto!** —exclama Favio; pero cuando la escena ha alcanzado su máximo clímax se oye un desolado:

—**¡Corten, se mojó la lente!**

Mientras se prepara la reiteración de la escena —deberá repetirse dos veces más por el mismo motivo—, Favio, totalmente empapado, felicita a **"los señores músicos que me acompañaron en Moreira y que esta vez lo están haciendo todavía mejor"**. Con el último "corten", Favio pide un aplauso para esos músicos, quienes se marchan sacándose las galeras e inclinando la cabeza con agradecimiento.

NELLY LOERI
Fotos: Jaime González Cociña

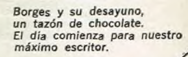


SABADO A LA MAÑANA: LOS RITOS DE BORGES

Salió solo de su departamento de Maipú al 900, después del desayuno. Vaciló, hasta que una señorita lo tomó del brazo y lo ayudó a cruzar la calle. Ya en la librería "La Ciudad" —Galería del Este—, tomó su cotidiano café y acató sumisamente el homenaje de quienes, sabiéndolo Borges, se le acercaban. Firmó libros, habló, escuchó frases y encomios: una manera de afirmar su lúcida existencia en este Buenos Aires que ya lo sabe una leyenda viviente. A esta altura de las cosas cuesta acercarse a él sin sentir que el corazón se estremece. El diría que esa gloria que ha logrado es una trivial casualidad que le sucede al "otro Borges", ese talentoso impostor. Nosotros, en cambio, sabemos que no es así. El mismo lo dijo: "Nada es casual". Mucho menos, agregamos siguiéndolo, una obra como la suya: magistral, indestructible.



Sábado, 11 de la mañana. Borges, solo, por la calle Maipú. Cruzará hacia la Galería del Este, charlará con su público, cumplirá con un rito cotidiano. Una leyenda viviente.



Borges y su desayuno, un tazón de chocolate. El día comienza para nuestro máximo escritor.





Por DOMINGO DI NUBILA

COMO EMPEZARA LA TEMPORADA 1975

Dentro de seis semanas, Navidad. Como siempre, marcará el comienzo de la nueva temporada cinematográfica, que entrará en "full swing" una semana después, con los lanzamientos de Año Nuevo.

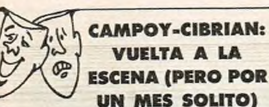
Varios de los principales cines porteños ya han elegido las superproducciones con que abrirán 1975 y que, se espera, serán algunos de los mayores éxitos del verano, tanto en Buenos Aires como en los centros turísticos. Ya podemos anticipar de que películas se trata:

"Erase una vez en Hollywood" (That's Entertainment), el 25 de diciembre en el América. Antología de la época de oro del cine musical, con cuadros coreográficos y/o cantados de espectáculos producidos por Metro-Goldwyn-Mayer entre 1929 y 1958. Obra de Jack Haley Jr., con Fred Astaire, Bing Crosby, Gene Kelly, Liza Minnelli, Donald O'Connor, Debbie Reynolds, Mickey Rooney, Frank Sinatra, James Stewart y Elizabeth Taylor presentando y narrando secuencias que interpretaron ellos mismos y otras recordadas estrellas (Judy Garland en el caso de su hija Liza Minnelli).

"Símbolo sexual" (Sex Symbol), el 1° de enero probablemente en el cine Atlas. Aunque Columbia no lo dice, parece ser la historia íntima y pública (con nombres cambiados) de Marilyn Monroe, adaptada de la novela de Alvah Bessie "The Symbol". Connie Stevens (ver foto) es



Connie Stevens en "Símbolo sexual". ¿A quién se parece?



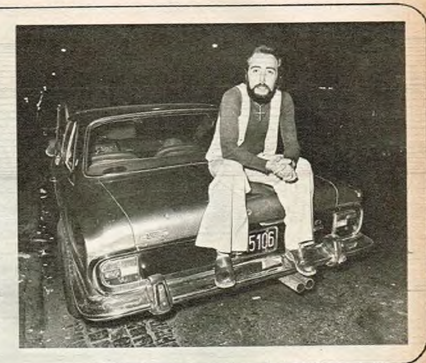
CAMPOY-CIBRIAN: VUELTA A LA ESCENA (PERO POR UN MES SOLITO)

Junto con Esteban Serrador han puesto en escena "A media luz los tres", la obra de Miguel Mihura. Lo curioso es que irá sólo por un mes, la única disponibilidad del teatro Avenida. Para el verano, Bariloche. Montarán allí un espectáculo de café-concert con su hijo Pepito. "Cantaremos, bailaremos, contaremos cosas y chistes. Algo informal para divertir a la gente y, como siempre, divertirnos nosotros". Por ahora el teatro, donde Ana María hace cuatro papeles diferentes con el oficio, la gracia y la sabiduría escénica de siempre.



MANOLO GALVAN, UNOS DIAS CON NOSOTROS

Vino de Chile y se quedó un par de días en Buenos Aires para grabar su primer simple porteño. El tema se llama "Hoy la calle está sola" y es el primer cantante español que utiliza la técnica argentina para grabar. El disco tiene arreglos de Horacio —Alain Debray— Malvicino y sale a la venta hoy. Ya se fue, pero volverá para Carnavales. "Quiero mucho a la Argentina, por eso me hice esta escapadita", dijo casi con un pie en el avión. Chau, Manolo, te esperamos en febrero.



PERFUMO EN BUENOS AIRES, DUEÑO DE SU FUTURO

Cansado de Belo Horizonte, donde brillaba en el Cruzeiro, Roberto Perfumo decidió invertir lo que el club le debía (unos veinte millones de pesos) y comprarse a sí mismo. Ahora puede negociar su incorporación a alguna institución argentina, con tiempo, sin apuro. "En Brasil se desató una carrera loca por comprar jugadores", dice Perfumo. "Y ahora no tienen con qué pagarlos. Después del fracaso en el Mundial de Alemania hay una especie de indiferencia general por el fútbol. Es una etapa difícil, de transición". Por ahora se entrena en Racing, su viejo club, que, como corresponde, lo recibió con los brazos abiertos. Tita, "la madre" de todos los jugadores de la Academia, no lo podía creer. "Roberto está de vuelta...", le decía a quien quería oirla. Sí, señor, Roberto Perfumo está de vuelta. Ojala se quede.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

la protagonista, acompañada por Shelley Winters, Jack Carter, William Castle y Don Murray. Dirigió David Lowell Rich y se anticipa que cuenta todo lo que no puede contarse con nombres propios.

"Barrio chino" (Chinatown), el 1° de enero en el Metro, un cine de Lavalle (¿Luxor?) y uno de Corrientes (¿Lorange?). Dirigida por Roman Polansky sobre un guión de Robert Towne, combina nostalgia y una historia metafórica del Los Angeles de los años 30s con una investigación policial que revela secretas corrupciones de gente poderosa. Sus protagonistas son Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston y Perry López, además del propio Polanski, quien llegará a Buenos Aires el domingo 15 de diciembre al anochecer, para hablarnos personalmente sobre la película durante tres días.

"Aeropuerto 75" (Airport 1975), el 1° de enero en el Ocean, Iguazú y probablemente el Lorena. Inspirado en "Aeropuerto", el guión de Don Ingalls describe el azaroso rescate de un Jumbo que sigue volando luego de chocar en el aire con un avión privado y haber perecido sus pilotos. Dirigió Jack Smight, con Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy, Efrem Zimbalist Jr., Gloria Swanson, Myrna Loy, Linda Blair, Dana Andrews y varias otras primeras figuras en su elenco multiestelar.

"Mame", el 1° de enero en el Opera. Nueva versión de la novela de Patrick Dennis sobre una tía amablemente escandalosa y su precoz sobrino, cuyas adaptaciones teatrales (en prosa desde 1956, musical desde 1964) han conocido el éxito a través de los años. Lucille Ball, Robert Preston, Beatrice Arthur, Bruce Davison y Joyce Van Patten son principales intérpretes de este film, que dirigió Gene Saks y se basa en la comedia musical.

También se asigna importancia al relanzamiento de "Sinbad y la princesa", con Kerwin Matthews y Kathryn Grant, que pasó inadvertida en su estreno y a la que se pronostican nuevas posibilidades después del éxito que tuvo "El viaje fantásti



BURTON Y NOVIA

Richard Burton y su novia, Elizabeth de Yugoslavia, constituyen, sin duda alguna, "la" pareja del año, pero, a pesar de estar permanentemente en vidriera, se comportan exactamente igual que todas las parejas del mundo, y, cuando estan en Suiza, no pueden dejar de comprar los famosísimos chocolates locales. La otra Liz ha quedado definitivamente atrás, pero se niega a ocupar un segundo plano y, para olvidarlo, acaba de escribir un "eléctrico" libro: "Por qué aprendí a odiar a Burton".



HOY GRAN CHOQUE GRAN

Ocurrió en el puente de Avellaneda. Uno de los tres autos protagonistas del mini desastre iba cargado de tarros de pintura. No hubo —como se dice en la jerga periodística— "desgracias personales". Pero la calle y vehículos quedaron involuntariamente blanqueados. Habrá chapa y pintura, sí. Pero, por esta vez, mucho más pintura que chapa. Son piruetas, toques mágicos, alquimias que ocurren en la ciudad gigante: los fotógrafos, a sus anchas...

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

co de Sinbad" durante las últimas vacaciones invernales.

QUE HACEN

Peter Shaffer con el drama "Equus", Peter Nichols con la comedia negra "La salud nacional" y Alan Ayckbourn con la farsa "Persona absurda singular" son los tres autores más elogiados de la nueva temporada teatral en Broadway. El mayor impacto lo obtuvo Shaffer con su historia sobre un chico que deja ciegos a seis caballos (basada en un hecho que ocurrió realmente). Sobre el final, cuando los animales estallan en alaridos de dolor, el público se pone de pie y aplaude más de lo que haya aplaudido a cualquier obra en Broadway desde "Muerte de un viajante" en 1949.

Leonardo Favio compensa con reparadores fines de semana en su quinta de Maschwitz las fatigas del rodaje de "Nazareno Cruz y el lobo" (familia, amigos, asados, mate e inevitables comentarios sobre la película). Hay gran satisfacción por lo ya visto en los microcines del laboratorio.





Waldo de los Ríos, poco antes de sufrir un infarto en Madrid, había recibido una buena noticia desde París: su nuevo LP "Nabucco" encabezaba las ventas disqueras de la semana en la capital francesa.





LOS FRONTERIZOS "DE CIVIL"

En un recreo de Ezeiza, antes de dar un recital. Comieron sus achuras y sus buenos sandwiches de chorizo, regados con tinto del bueno. Después, con uniforme "de batalla", vieron doma de potros y un entrevero de paisanos con guitarra. Y cuando el sol caía coparon la banca y "la rompieron". "Estos —dijo un admirador— son un poco como Gardel: cada día cantan mejor". Un elogio justo del que pocos como ellos son tan merecedores. ¡Ahijuna!



EL "LOCO" DEL KARATE

Apareció en una placita cerca de la Facultad de Derecho. Gente tomando sol, chicos jugando un picadito, porteños de fin de semana. Y él, todo de blanco, peleando con un imaginario karateca, con gritos de guerra y todo. En una pausa dijo llamarse Alberto Petnyk y estar preparándose para un examen de Karate-Do. Por el ahínco puesto en el entrenamiento no dudamos que va a andar por sobre el siete. Aunque, quien le dice, por ahí le toca la bolilla 17, justo la que dejó afuera, y "a marzo". Suerte, Alberto.

CARRERAS SIGUE "EN CARRERA"

Y ésta es, créale, su película número 71. Antes ha hecho cositas como "La valija", "Del brazo y por la calle", "Los chicos crecen". La "71" se llama "Las procesadas" y es una producción con todas las de la ley: 186 actores y actrices y más de mil extras. El libro lleva firmas tan prestigiosas como las de César Tiempo y Ulises Petit de Murat. El argumento es de Dominiani. Todo está basado en hechos reales ocurridos en Buenos Aires durante 1967. Algunos nombres: Mercedes Carreras, Alberto Argibay, Leonor Manso, Olga Zubarry, Juan Carlos Altavista, Myriam de Urquijo y Susana Rinaldi, en su primer papel cinematográfico. Fecha de estreno: marzo de 1975.

PRODUCCION: MARCELA LOVEY Y JORGE PALOMAR.
FOTOS: MARCELO FIGUERAS Y GUILLERMO GRUBEN.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Soledad Silveyra termina el domingo con "Sabor a miel" en el Blanca Podestá, luego dará la obra de Shelag Delaney en Mar del Plata (desde el 2 de enero hasta el 16 de marzo) y diez días después la repondrá en su actual escenario de la calle Corrientes. Se llevó una sorpresa cuando, por el alquiler de un chalet marplatense durante el verano, le pidieron seis millones de pesos.



Catherine Deneuve festejó con champagne y caviar su 31° cumpleaños, en la filmación de "Vacaciones sombrías", con Jean-Louis Trintignant. Recibió telegramas de sus hijos Christian (nacido hace 11 años de su relación con Roger Vadim) y Chiara (dos años, cuyo padre es Marcello Mastroianni). La actriz de "Belle de Jour" y "Los paraguas de Cherburgo" sólo estuvo casada una vez (1965-68) con el fotógrafo inglés David Bailey.

John Lennon dijo que se han ofrecido a Los Beatles siete millones de dólares para que vuelvan a actuar juntos (de los cuales dos serían para él). No descartó que puedan reunirse para grabar discos.



María Callas y el tenor Giuseppe di Stefano han batido un record en Tokio: los aplaudieron durante 40 minutos en el último de los recitales que, a salas repletas, ofrecieron en Japón.

LA SORPRESA DE LA SEMANA
POR QUE GANO "GRAN SECRETO" POR QUE PERDIO "GRAN CAPITAN"

CASI NADIE DUDABA EL DOMINGO PASADO, ANTES DE LARGARSE EL "CARLOS PELLEGRINI", QUE EL GRAN CAPITAN SE CEÑIRIA LA TRIPLE CORONA. UNA CONFIANZA QUE ESTUVO AVALADA POR MAS DE 88 MILLONES DE BOLETOS. SIN EMBARGO, GRAN SECRETO, UN CABALLO DE MODESTOS ANTECEDENTES, ENMUDECIO A MAS DE 70.000 AFICIONADOS CON UN TRIUNFO QUE TAN SOLO UNOS POCOS SE ATREVIERON A SOÑAR. ¿QUE PASO CON EL GRAN CAPITAN?





LO QUE LE PASO A EL GRAN CAPITAN

¿Qué pasó con El Gran Capitán? Al día siguiente de la carrera GENTE le trasladó la inquietud al doctor veterinario Norberto Falcone, quien atiende a los ejemplares del cuidador Juan Bianchi.

Los términos de la respuesta fueron más o menos estos: "El Gran Capitán sufrió un desgarramiento bilateral de la masa glútea, determinado por un esfuerzo. Muestra una gran contractura musclar e intenso dolor. Estos contratiempos suelen ser comunes en los ejemplares con gran poder locomotivo, ya que son los que más trabajan. Y si además son temperamentales, fogosos, como El Gran Capitán, en la intención de sererarlos está la razón del desgarramiento.

"¿Las curaciones? Reposo, infiltraciones —una ahora, otra dentro de siete días— y creo que en 20 días podrá trotar. Correr, más adelante. Lo importante es el reposo. Afortunadamente el pronóstico es bueno y no creo que existan dificultades en la producción próxima de El Gran Capitán. Volverá a ser el de antes.

"Vale tener en cuenta que este caballo ya había sufrido un desgarramiento cuando corrió por primera vez en la vuelta —el doctor Falcone se refiere a las carreras con codo—. Los desgarros normalmente suelen expresarse con antelación al esfuerzo, pero en este caso no sucedió así; El Gran Capitán llegó a la carrera con su potencial íntegro.

"En mi opinión las causales del desgarro fueron la ubicación que le tocó en el partidor —afuera de todos—, que lo obligó a buscar inmediatamente hacia adentro y con ello hacer fuerza sólo con una pata, y lo contenido que lo trajeron. En un momento hasta lo vi con la cabeza torcida.

"Si no es por esto, no hubiera pasado nada extraño". Naturalmente, para el doctor Falcone lo extraño es que no haya ganado El Gran Capitán.



Apenas Gran Secreto cruzó el disco que señalaba el final de los agotadores 3.000 metros del Gran Premio Internacional Carlos Pellegrini, las miradas de los 70.000 espectadores reunidos el domingo último en Palermo se entrecruzaron. Llevaban implícitas una consulta: ¿qué pasó con El Gran Capitán? Un potrillo que estaba preparado para el primer lugar y llegó octavo.

Quizá la apreciación más acertada en ese momento inicial, impregnado aún del asombro que cundió en el Hipódromo, fue tratar de decir que, en fin, las carreras son así. Jalonadas por éxitos y fracasos, esperanzas y desencantos, sensaciones que las hacen preci-



Aquí comienza, para muchos, el principio del fin de las posibilidades de El Gran Capitán (segundo de la derecha). A su costado galopa cómodamente Gallión, en tanto Telefónico (muserola blanca) ya está muy cerca. En otras jornadas, a esta altura, El Gran Capitán ya estaba solo y había concluido con la carrera. El posterior vencedor, Gran Secreto, el que viene atrás con círculos en el casco, viene encimando a los punteros.

samente distintas, complicadas, apasionantes en todos los casos.

Normalmente las carreras se desenvuelven en un marco de cierta lógica, del que se evaden las veces necesarias como para desubicar al más pintado de los analistas y darle la razón a quienes en sus razonamientos se apartan de todo cuanto es válido para un pronóstico, las referencias, los ensayos, los antecedentes.

En turf, por lo general, dos más dos son cuatro, pero a veces no. El domingo la cuenta no dio el resultado esperado, por más que nada hacía suponer que podría suceder así.

No hubo ningún indicio previo; todo marchaba bien, y El Gran Capitán, que había apabullado a sus coetáneos —los de tres años— en los grandes premios Jockey Club y Nacional, las dos últimas instancias de la Triple Corona argentina, surgía como figura excluyente.

Existía, allá lejos, el antecedente de una lesión padecida por El Gran Capitán al promediar el año, pero en apariencia no quedaban vestigios, y el recuerdo sólo cobró vigencia luego de la carrera.

Como pocas veces, este Pellegrini, la carrera que resume la actividad de un año en nuestros principales hipódromos, Palermo, San Isidro y aun La Plata, presentaba tamaña cristalinidad para el análisis.

Tanto, que parecía para El Gran Capitán sólo una cuestión de rutina. Dar la vuelta, como suele decirse. Tal había sido la superioridad expuesta toda vez que actuó frente a los de su edad.

¿Por qué tanto entusiasmo? Fácil de explicar: desde las primeras veces que los cronometristas de San Isidro le pusieron el ojo, El Gran Capitán —el nombre viene por haber nacido el 17 de agosto— comenzó a generar comentarios calurosos.

Tras un debut inexplicable —llegó quinto ante el asombro de todos, una sensación que parece obligado a provocar tanto en sus éxitos como en sus fracasos—, el hijo de Martinet tomó la buena senda. Ganó dos veces seguidas, cada vez con mayor amplitud.

Luego vino el primer percance. Un desgarramiento lo postergó en el clásico Chevalier, y otra vez la sorpresa de un revés.

Cura, descanso y la vuelta al trajín del training. El Jockey Club (2.200 m), segunda instancia de la Triple Corona, estaba ya muy próximo y El Gran Capitán llegó un tanto apurado a la prueba. Era parte del handicap que le concedía a sus rivales, completado por su inactividad de casi cuatro meses.

Por el número de inscriptos en el Jockey Club, las autoridades de Palermo y San Isidro decidieron hacer dos eliminatorias. En la suya, El Gran Capitán ganó con lo suficiente como para marcar, a partir

de allí, una diferencia de capacidad. El margen no fue amplio, pero fue preciso agregar las ventajas concedidas.

Enseguida, a los 14 días, el auténtico Jockey Club y el potrillo hizo tabla rasa con sus rivales, entre los cuales se incluía, naturalmente, el vencedor, amplio, además, de las otras preliminares, Pinino.

La tarea para el vencedor fue fácil. Dominó cuando lo quiso su jinete —Eduardo Jara— y la carrera terminó mucho antes de la meta.

Para el Nacional, corrido un mes después, se pensó que la reiteración de esfuerzos podía minar las energías de El Gran Capitán, y éste era el único lado flaco que se le encontraba. Sin embargo, su triunfo resultó mucho más amplio y contundente. Fue todo un espectáculo. Quizá prematuramente se lo comenzó a comparar con los grandes caballos de nuestro turf, pero existían razones para el entusiasmo, ya que no sólo ganaba sino que convencía por lo marcado de su superioridad.

Con este prestigio afrontó El Gran Capitán el Carlos Pellegrini. Una prueba que lo llevaba a enfrentarse por primera vez con los caballos de mayor edad, entre los que había figuras desgastadas y otras con un volumen determinado por la ausencia de valores.

Estas fueron las razones que determinaron un apoyo sin retaceos por parte de todos los medios especializados. El aficionado también lo entendió así, y de allí ese número sin precedentes de boletos —más de 850.000— que le fueron confiados en respaldo para éste su intento de alcanzar la consagración definitiva y entonces sí merecer comparaciones con los mejores.

Pero El Gran Capitán fracasó. No estuvo en Palermo. El que vimos correr sólo fue un remedo del que había llevado casi al delirio a una multitud no hacía mucho tiempo.

La mayoría del público esperó ilusionada hasta el último momento el avasallante avance del favorito. Los más perceptivos se dieron cuenta ya en el último codo que las cosas no venían bien. Había un caballo que galopaba cómodamente a la par de El Gran Capitán, ya en la punta, sin que éste pudiera alejarse, lo que, sin lugar a dudas, hubiera hecho con hasta displicencia en sus mejores tardes.

Lo demás resultó triste. Nadie goza con ver derrumbarse una figura, y menos verlo luchar con ejemplares que antes sólo le habían servido de partiquinos. Silencio, desazón, de nuevo el asombro; final sin gritos y un resultado inesperado.

Las expicaciones llegaron luego, tarde naturalmente, para remediar la desilusión que soportó el buen aficionado, pero a tiempo para poner las cosas en su lugar: El Gran Capitán sufrió un desgarramiento bilateral del tren posterior, en la zona glútea.

Así como este Pellegrini se distinguía por la hegemonía total —en la teoría— de El Gran Capitán, se mostraba complicado en cuanto a la definición del segundo lugar.

En la práctica los trece restantes participantes corrían con una intención: ganar el segundo lugar. El desarrollo —definitorio en toda carrera— iba a ser fundamental en la resolución de ese puesto. Los más cautos vendrían atrás, a la expectativa, y los audaces en las exigencias de la vanguardia, cerca del favorito.

Eliminado éste, la carrera quedó abierta a cualquier pretensión. Ganó el competidor mejor conducido y que no soportó ningún tropiezo: Gran Secreto.

Lo ayudaron el apuro de algunos jinetes, las desacertadas instrucciones de algún cuidador y el evidente desgaste de una figura de otro tiempo: Moraes Tinto.

Los apresurados fueron Telefónico, Pinino y Gallión, y al que le dieron órdenes insólitas fue al jockey de El Andaluz, obligado a venir con su caballo detrás de El Gran Capitán cuando toda su opción estaba basada en la posibilidad de hacer la punta con un ritmo contemplativo, fórmula que le había concedido el segundo puesto en el Nacional.

Todo se dio de tal manera para Gran Secreto que pudo concretar lo que para sus allegados y propietarios era un sueño: ganar el Pellegrini. Así fue la figura del domingo y mereció la primera página de todos los diarios capitalinos. ¿Perspectivas de volver a figurar

EL JOCKEY GANADOR

La integración del chileno Carlos Pezoa (37, casado, tres hijos) a nuestro turf provocó una reacción gremial de tal magnitud que estuvo a punto de convertirse en huelga. Sí, huelga de jockeys.

Superado el inconveniente —a cuyos verdaderos gestores nunca se pudo individualizar—, Carlos Pezoa poco demoró en ser figura de Palermo y San Isidro. Enseguida estuvo entre los más rendidores jinetes y hasta participó de la lucha por el primer puesto de la estadística el año último.

Dueño de una sonrisa que nunca deja de acompañarlo —en los triunfos y en los reveses—, inexplicablemente ingresó, hacia fines de 1973, en un cono de sombra.

Pero parece que retornó su suerte, porque la monta de Gran Secreto la recibió de segunda mano. Oreste Cosenza, en principio, había sido el designado, quien debió elegir entre Gran Secreto, Iram o Telefónico. Se quedó con éste y Gran Secreto fue para Pezoa.

El domingo debió ser para Pezoa su mejor día en la Argentina —"donde está el mejor turf del mundo"—, tanto por su victoria en el Pellegrini como por su éxito del día anterior en el Internacional Organización Sudamericana de Fomento del Sangre Pura de Carrera, en el que condujo a Grand Guignol.

Fue una buena cosecha, como que le reportó una ganancia en comisiones de quince millones de nacionales, todo en poco menos de cinco minutos, si se suman los tiempos de las dos pruebas.


Faltan pocos metros para llegar al disco y ya el jockey Carlos Pezoa intuye el triunfo de Gran Secreto. Atrás, muy atrás cabalgaba el favorito El Gran Capitán.







Aquí se juntaron, para definir, cinco competidores. De la puja saldría vencedor Gran Secreto, el segundo de la derecha. A su costado exterior va Pinino, uno cuya atropellada resultó más aparatosa que efectiva. El Gran Capitán va a comenzar a recibir los terronazos; algo insólito, naturalmente.

en ese lugar?: quizá no muchas Tendrían que darse nuevamente todas aquellas circunstancias apuntadas; es difícil, no imposible, pues no hay nada imposible en las carreras según quedó demostrado.

Muchos se preguntarán ahora: ¿quién es Gran Secreto? Es un caballo de cuatro años entrenado por Enrique J. Sauro —hace tiempo jinete y hermano del notable Cayetano—, reemplazante del suspendido Adolfo Pedro Giovanetti, que justamente fue quien lo compró en el tattersal —denominación mundial del sitio donde se venden los pura sangre— para Héctor Gómez y Ricardo Rocco, dos afortunados comerciantes.

Como todo hijo de Gran Atleta —padrillo muerto no hace mucho y ganador de la Polla de Potrillos—, pronto Gran Secreto entusiasmó a sus dueños. Parecía tener pasta, pero también algunas dificultades físicas.

Siempre respondió a medias a las esperanzas que le fueron cifradas. Alentó participaciones en encuentros de primera magnitud en la temporada anterior, y nunca le fue bien. Finalizó a diez cuerpos —un cuerpo igual a tres metros— en el Nacional y a 32 y ½ en el Pellegrini.

Luego estuvo inactivo seis meses, y a despecho de ese receso volvió a la actividad con un valiente tercer puesto en el Gran Premio 25 de Mayo, en lo que fue su mejor actuación de su campaña, antes de este Pellegrini. Enseguida una nueva frustración: quedó a 35 cuerpos de Circinus, en Palermo.

Pero sus dirigentes no se dejaron llevar por las desilusiones — aquí se dio aquello de persevera y triunfarás— e insistieron en otro clásico, esta vez con Jara como piloto. Entre una y otra presentación mediaron cuatro meses —índice elocuente de problemas físicos— y sobrevino otro fracaso; quedó a doce largos de Good Bloke —su vencido del domingo—, quizá contrariado en su modo de correr.

Y con estos antecedentes fue inscripto en el Pellegrini, y lo ganó. Las razones ya están dadas, y quizá podría agregarse una más: el tropiezo soportado poco antes del codo por Good Bloke, un caballo que tiene un rendimiento constante y que como premio ya acumula 2 segundos puestos en esta carrera.

Tras ese descalabro que significó para los caballos más creídos de la actualidad el resultado del Pellegrini, algunos le buscaron la excusa por el lado de las exigencias que deben afrontar por las fechas del calendario clásico.

La reflexión no tiene validez en cuanto a la cercanía de los encuentros se refiere, pero quizá valga para alertar a nuestros cuidadores, tan aptos como exigentes, acerca de los peligros de hacer de cada entrenamiento una carrera. Es probable que haya llegado el momento de reducir, aunque sea levemente, el rigor de la preparación. Con ello la afición, seguramente, deberá soportar menos frustraciones.

SALTA: DESPUES DE LA GUERRA

Las notas gráficas y el comentario del artículo "Boca no fue a Salta, fue a la guerra" (Nº 484) no bastan para explicar lo ocurrido en el partido con Central Norte. Es necesario conocer más a fondo los hechos para que la vergüenza de estos sucesos no salpique la tradicional hidalguía de Salta, cuyo pueblo en su inmensa mayoría conserva todavía los principios de caballerosidad y de temperancia heredados de sus mayores... El Club Central Norte posee una "hinchada" que desde hace varios años viene haciendo gala de prepotencia. Su barra brava, amontonada en un conglomerado que se llama Dale Cuervo, adopta posiciones de fanatismo. La psicosis de "ganarle a Boca" fue alimentada por el diario "El Tribuno", de propiedad del presidente del club, sembrando la convicción de que a Boca había que ganarle de cualquier manera, ya que por lo general los equipos porteños "arrugan" cuando juegan en el interior. También decían los artículos incendiarios que había que estar "muy atentos" a los fallos de árbitro, que seguramente facilitarían de alguna mala manera el triunfo porteño. "Ganarle a Boca" significaba salvar el año, porque el cuadro dejó mucho que desear. Su posición, arañando la cola, lo decía todo. En la transmisión del partido el comentarista Luis Plaza condenó todos sus fallos y lo acusó de parcialidad a favor de Boca. Como la mayor parte del público estaba con la radio a transistores en la cancha, es fácil deducir los motivos que produjeron los desbordes y las agresiones. En síntesis, los verdaderos culpables son:



JUGADORES: Falsamente aleccionados, salieron a la cancha a "romper" y cometer todo tipo de excesos.

CLUB CENTRAL NORTE: A través de su presidente fomentó la creación de un clima especial con una doble motivación: tratar de ganarle a Boca de cualquier manera.

HINCHADA DE CENTRAL NORTE: Fue la culpable directa. No fue la obra de "cuatro inadaptados". Tan pocos no pueden arrojar al campo 300 sillas, 2.000 cascotes y 500 botellas.

Finalmente, dos palabras para el excelente comportamiento del árbitro Humberto Dellacasa: técnicamente perfecto y admirable su entereza moral y valentía.

Joaquín Roblas
Salta

R.: La autocrítica es una muestra de madurez. Como salteño, el aporte del lector Roblas hace más por defender su pago que los que quieren tapar apresuradamente cualquier escándalo por un mal entendido "espíritu de cuerpo" o defensa regional. Es hora que estos hechos que ahora lamentamos en Salta se terminen en cualquier provincia y también en las canchas de la Capital Federal o el Gran Buenos Aires, donde también se registran crónicamente estos episodios de intolerancia.

¿GRINGOS VERSUS CRIOLLOS?

La nota titulada "Don Erik Barney, uno de esos «gringos» que hicieron el país" (Nº 483) puede dar lugar a un malentendido. Yo creo que el país lo hicieron todos: criollos y gringos, pero si nos atenemos a ese título, parecería que solamente lo hicieron los segundos. Esto equivaldría a olvidar que antes de esos "gringos" laboriosos, cuya contribución nadie niega, hubo criollos, es decir nativos que desde los tiempos de la Independencia nacional hasta los más recientes de la Argentina obrera o industrial, hicieron algo por el país. ¿O no? Por eso creo que este título —no la nota— puede inducir a una interpretación errónea de nuestro pasado y significar un injusto agravio para la memoria de muchos criollos que también hicieron el país.



Máximo Faustino Aguirre
Ituzaingó, Bs. As.

R.: La reflexión de Máximo Aguirre, enamorado de la tradición y jinete experto en pelajes del caballo criollo, es una oportunidad útil para disipar cualquier malentendido: gringos versus criollos. El país lo hicieron todos. No hay enfrentamiento sino complementación. Y estamos pensando ahora en las páginas sobre la Patagonia o nuestros pájaros de Guillermo Enrique Hudson, un gringo.

¿TE ACORDAS DEL HOSPITALITO?

En el Correo del Nº 477 la señora Delia Córdoba, con quien trabajé largos años en el Hospital Vélez Sarsfield, al que ingresé en 1950 como estudiante (practicante) y luego como médico hasta hace 2 años, dijo cosas muy ciertas de ese "hospitalito" que me hace decir con orgullo que trabajé en el Vélez Sarsfield.

Actualmente "anclado" a muchos kilómetros del "hospitalito" y después de haber conocido médicos de diferentes rincones del mundo y otros servicios de prestación médica no gratuitos, puedo decirles a mis compatriotas que se sientan orgullosos de sus médicos desde el punto de vista científico y humano. También puedo decirles que a pesar de las limitaciones materiales pueden estar seguros de que no es común encontrar en otros lugares del mundo un servicio gratuito tan eficiente como el Servicio Hospitalario Municipal de la Capital Federal y, en particular, la atención que se brinda en el "hospitalito", y pongo de testigos a los miles de habitantes de la zona.

Dr. Valentín Gechtman
Kiriat Gat (Israel)

LA CHICA DE TAPA

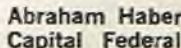
La bikini que lleva Marta Moyano, la chica de tapa de este número, es de la boutique IAX, Juncal 2776, planta baja "A". Agradecemos la colaboración de los Astilleros Domingo Pagliettini S. A.

ERROR EN EL SAN MARTIN

En GENTE (Nº 484) publican mis declaraciones sobre la pintura de Luis Seoane "El nacimiento del teatro argentino", pero la fotografía que ilustra mis comentarios pertenece al mural de Batlle Planas en el Teatro Municipal San Martín. La obra de Seoane está en el hall de la sala Casacuberta, primer subsuelo, y abarca también el hall de la confitería, segundo subsuelo.



Abraham Haber
Capital Federal



R.: Lamentamos el error. A Seoane lo que es de Seoane, y a Batlle lo que es de Batlle. Son dos de las magníficas obras que pueden verse en el teatro, y entre ellas la que eligió el crítico Haber para acompañar a creaciones de Victorica y Berni en su selección de lo mejor de la pintura argentina.

ARTE, ARTE, ARTE, ARTE...

En el universo del arte, de la plástica nacional, no se puede hablar de obras mejores o peores. Cuando el arte es arte, ¿se divide en mejor, menos mejor y menos que menos mejor? No me arriesgaré a decir que insinuaron eso en la nota "4 críticos eligen para usted lo mejor de la pintura argentina", pero quedó como eso. Detrás de esas 13 obras, ¿no hay nada? ¿Son ésas las mejores? Si quieren hacer una buena nota sobre lo mejor de la pintura argentina muestren toda nuestra pintura.

Pablo Delpin
Capital Federal

R.: Vicente Caride, Cayetano Córdova Iturburu, Abraham Haber y Romualdo Brughetti, cuatro críticos de reconocido prestigio, eligieron sus obras preferidas. La pintura argentina no se agota, obviamente, en 4 páginas en color de GENTE, pero esta selección es un buen aperitivo.

POLEMICA SOBRE EL MIRAGE

En la nota "El Mirage como nunca se vio" (Nº 484) se dice que es el avión de combate más rápido del mundo, y no es así. Este avión vuela a velocidad Mach 2.2., es decir un poco más de 2 veces la velocidad del sonido, pero, para darles como ejemplo, el Bac Lightning, inglés, vuela a velocidad Mach 2.3.; el F-111 de General Dynamics, norteamericano, a Mach 2.5.; el Mc Donnel Douglas F-4 Phantom, Mach 2.4., etc. El Mirage III E es, sí, uno de los más veloces, pero no el más veloz avión de combate.



Carlos Patricio Magrane
Capital Federal

R.: Nunca se había visto al Mirage de cerca como en esta nota. No se pretendía un ranking sino aproximarse a uno de los aviones de que más se habla en todo el mundo por su comportamiento en combate. Agradecemos al lector los datos ampliatorios de velocidad en el aire.

AGRESION EN LA RUTA

Estoy hojeando el Nº 484, y entre los artículos, el que se titula "¿Por qué las calles...?", y quiero contarle mis experiencias en materia de viajes. Tengo un auto modelo '73 que días pasados me dejó en la ruta por problemas de motor. Después de una ardua tarea mecánica en un taller de los concesionarios se llegó a la causa de la falla: me habían vendido nafta mezclada con gasoil en no sé qué surtidor de la ruta...

El 31 de octubre, a las 2 de la tarde, en viaje a Córdoba, cruzo la ciudad de San Francisco por la

ruta nacional 19. A esa hora de la siesta y con el calor reinante no hay movimiento; hay un semáforo rojo; paro, no hay nadie...; casi sigo viaje cuando, a una cuadra de distancia, y bajo un árbol, veo escondido a un policía municipal, por supuesto que en función de cobrar multas. De regreso de ese viaje durante la madrugada del día 4 de noviembre, y por la misma ruta 19, he tenido oportunidad de cruzar muchos coches que iban en dirección contraria; todos bajan la luz alta a una distancia prudencial, a veces tras solicitarlo con guiñadas de los cuatro focos delanteros de mi unidad (muy buena luz), pero a una distancia de sólo 3 ó 4 metros de mi auto vuelven a dar luz alta, una actitud agresiva al máximo. Ejemplos como éstos tendrán a montones cuando viajan. El del camionero que tiene una luz alta y otra baja alternada, el que viaja sin las luces reglamentarias a sabiendas, etc. ¿Cómo pasan los controles camineros? Le cuento todo esto tal vez como desahogo, por impotencia, pero pienso que alguna vez se puede investigar todo esto no sólo en la ruta 2 sino en cualquier otra de nuestro país, porque decimos mucho "los argentinos somos todos hermanos"..., pero nos manejamos como si pensáramos todo lo contrario.

Dr. Edgardo Martelli
Elisa (Santa Fe)

MARTA ALBERTINI: ¿MUCHOS A ODIARLA?

No comprendo la actitud de mucha gente que confunde a una gran actriz como Marta Albertini con una mala persona. No se dan cuenta de que lo único que hace es cumplir con el papel que le han encomendado, que en su vida privada es como cualquier chica. Me pregunto hasta cuándo perdurará esta ignorancia que ustedes muestran en el Nº 484. "Dos a quererse" es, simplemente, un teleteatro, y después de cada capítulo todo ese elenco es una gran familia. Felicitaciones a la uruguayita, que es una gran actriz.

Isabel Galarza
Punta Alta (Buenos Aires)



Tengo 13 años y no me explico cómo puede haber gente tan ingenua que crea que Marta Albertini es igual que en la ficción y que también le envíe amenazas o insultos.

Enrique Berwyn Korn
Esquel (Chubut)

R.: Parece increíble, pero es cierto, que mucha gente confunda realidad y ficción. En un tiempo, por contrato, no se permitía reír en la vida privada a Buster Keaton, o la producción cinematográfica encasilló a Richard Widmark como villano. A veces la vida en la ficción es más fuerte que en la realidad. Puede ser más fuerte el cine o la TV, porque siempre son más que dos a quererse o a odiarse.

EL DRAMA DE LAS MAESTRAS SUPLENTES

¿Sabían ustedes que hay maestras —es mi caso— que hace 13 años que se han recibido y todavía no han sido nombradas, que sigo siendo "una suplente"?

¿Saben qué significa ser una maestra suplente?: Trabajar frente a un grado todo un año con los mismos derechos y obligaciones que un maestro titular, pero... durante 4 largos meses no cobramos un solo peso y, además, somos limitados en ciertos trámites de obra social por ser "suplentes". Hace 5 años que trabajo en una escuela de las llamadas de "villa". Durante mucho tiempo caminamos 16 cuadras de ida y 16 de vuelta por el barro. Ahora nos acerca una línea de colectivos que pasa una vez por hora. Pero, ¡algo es algo! En la escuela funcionan 30 grados y hay escasamente 6 titulares. Los demás cargos están libres. Los ocupamos nosotras "las suplentes" año tras año. ¿Por qué, entonces, no nos nombran en ese puesto si ya tenemos puntaje suficiente? Les aclaro que ésta no es la única escuela que funciona en estas condiciones. Hay muchas en la provincia de Buenos Aires.

Marta Kraft
Lanús Oeste (Buenos Aires)

R.: Hace tiempo, demasiado tiempo, que el país espera que se encare a fondo el problema de los docentes, y el caso de los "suplentes" es uno de los más urgentes porque esta situación anormal se ha hecho una "mala costumbre".

EL EJEMPLO DE THORRY

Muy, pero muy buena la nota a Juan Carlos Thorry. Ojalá todos nuestros actores y actrices pensaran como él. Ojalá que todos supieran, como él, retirarse a tiempo y dejar un recuerdo tan hermoso como el suyo. Gracias, Thorry, por habernos dado tan lindas películas y tan buenos espectáculos a lo largo de tantos años. Siempre estará en mi recuerdo su figura de galán, buen actor y caballero.

Mabel Roca
Ituzaingó

LA PATAGONIA

En el Sexto Salón de Arte Infantil de Tokio, Japón, seis chicos de la ciudad Sarmiento, Chubut, merecieron los máximos galardones. Esto salió de la Patagonia, que también es la Argentina. Esto es lo que debería promocionarse.

Sylvia Avila
Comodoro Rivadavia

R.: Su carta deja traslucir cierto rencor. Sin decirlo, usted dice algo así como "Ustedes se olvidan de la Patagonia". No es cierto. Si algo nos importa, ese algo es todo el país. Y si algo hemos recorrido a fondo ha sido la geografía de la Patagonia. La colección de GENTE no miente. Están en esas páginas los deslumbrantes paisajes, los personajes clave, las bravas nevadas, todo lo que caracteriza al Sur. Estamos orgullosos de ese Sur, por otra parte.

CARTA PARA PENSAR: LOS ASESINOS DEL AUTOMOVIL

Hace algún tiempo me impactó la nota sobre la pareja atropellada frente a la Facultad de Derecho.

Hoy algo parecido me toca muy de cerca. Ayer domingo, en horas de la tarde, me notifican que mientras cambiaba una goma pinchada de su auto en la avenida General Paz, a la altura de Francisco Beiró, un amigo mío fue atropellado por un automovilista que pasaba a alta velocidad. Lo agarró de lleno, provocándole la muerte inmediata y siguiendo su marcha sin detenerse. Mi amigo, Rubén, falleció en el acto..., pero el que manejaba el auto asesino no lo sabía. El ignoraba si podía haberle salvado la vida llevándolo a un hospital. Lo único que hizo fue huir. Yo no sé muy bien qué parte de responsabilidad le pudo caber a la víctima por no estacionar bien donde debía para cambiar la goma. Mejor me detengo a pensar en lo que vendría pensando el asesino, hacia dónde estaría mirando. No sé lo que habrá sentido al llevarse por delante a una persona. Un hombre de 28 años, casado hacía poco tiempo, padre de una nena de 3 meses. Hace una hora que acabo de llegar de la Chacarita y vengo deshecho. Hace una hora que termino de escuchar los lamentos de una esposa que no encuentra consuelo, que no se resigna, que susurraba un adiós con voz ahogada mientras como una autómata recibía el pésame de amigos y parientes.



Yo sé que las estadísticas hablan fríamente de un accidente cada no sé cuántos minutos, pero lo cierto es que uno no toma conciencia exacta de lo que significa hasta que lo siente cerca, como lo estoy sintiendo ahora, como un cachetazo que queda impune, como una puñalada artera que sorprende en la buena fe y nos deja impotentes...

Algo curioso. Nadie en el velatorio ni en el entierro de Rubén pensaba en el asesino. Por eso ahora, solo frente a la máquina de escribir, recapacitando, lo único que se me ocurre rogarle a Dios es que ayude espiritualmente a esa gente que no encuentra verdadera razón de vivir, ni encanto en la vida, ni nada de nada, más que dolor y llanto... Pero también que haga Justicia, que ejerza un peso sobre la conciencia del asesino (o de los asesinos de todos los días), de tal manera que se les haga insoportable pisar un acelerador, que se les endurezca el corazón cada vez que tengan que pegar una frenada ante algún peatón, pensando en el crimen que cometieron. Cuando bajan del coche ustedes también son peatones y tienen una familia que los espera. Ojalá no sufran lo que nosotros sufrimos hoy.

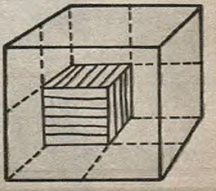
Julio César Puglisi
Capital Federal

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS

SOLUCION AL PROBLEMA DE LA PAGINA 98.

Al hacer una réplica a escala se reducen la altura, el largo y el ancho. Cada dimensión reduce el peso a la mitad. En total se reduce el peso a la octava parte, y no a la mitad, como dijo la señora. Para aclarar la idea no piense en la estatua sino en lo que sería la caja del original y la caja de la réplica.

El dibujo puede servir para verlo mejor.



CINE GUIA

GENTE Excelente
GENT . Muy buena
GEN . . Buena
GE . . . ¡Hummm!
G . . . . No vaya
. . . . . Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
AMAR OTRA VEZ Prohibida menores 14 años. Grand Splendid. Dirección: Kon Ichi-Kawa Con Ruriko Asaoka, Renaud Verley y otros. Color.	Un francés, especialista en nuevas técnicas con rayos Laser, una japonesa dulce y lacónica. Hay encuentros en París y en Japón, pero hay también una tonelada y media de desencuentros. Entre todos ellos, la historia de la pareja que enfrenta dos culturas es una especie de chicle que se estira sin demasiado sentido, salvo la admiración por algunas imágenes que Ichikawa compone con mano maestra. CONSEJO: hace quince años hubiera sido éxito.	GE . . . Renaud Verley y Ruriko Asaoka: casi nada. . . 
SALLAH EL INMIGRANTE Apta para todo público. Majestic. Dirección: Ephrain Kison. Con Topol, Geula Noni y otros. Blanco y negro.	Todo el peso descansa sobre las inobjetables condiciones actorales de Topol, un intérprete inmenso que ya probó algo de lo suyo en "El violinista sobre el tejado". Aquí la historia se encarga de rastrear tipos humanos, perseguidos por una cámara desprolija, que testimonian un momento decisivo para Israel: el principio de su colonización. Sallah (Topol) es la contrafigura del nuevo Estado; sus intereses son demasiado personales, su gusto por la contemplación se parece demasiado a la holgazanería. Es una película menor, pero honesta. CONSEJO: una sátira que ya tiene diez años. . .	GEN . . Topol: una historia menor, un actor gigantesco. 
LOS CHINOS INVADEN PARIS Prohibida menores 14 años. América y Gran Rex. Dirección: Jean Yanne. Con Nicole Calfan, Jean Yanne y otros. Color.	En la ficción que propone el director Jean Yanne, los chinos han ganado la guerra y con esa victoria a cuestas se aposentan en pleno París. La sátira apuntaba bien: enfrentamiento de dos culturas (el mentado ascetismo oriental y la búsqueda de los placeres por los occidentales), pero se desbarranca por la falta de fuerza, la inconsistencia general. CONSEJO: algunos chistes efectivos, mucha desprolijidad, una lástima. . .	GEN . . Chinos en París, pero con pocas ideas. 
CINTURON NEGRO CONTRA LA MAFIA Prohibida menores 14 años. Alfil. Dirección: Robert Clouse. Con J. Kelly, Gloria Hendry y otros. Color.	Escuela de artes marciales y banda rival de karatecas. Esta vez los amarillos de las tradicionales películas de este tipo están reemplazados por los muchachos morenos. Hay patadas voladoras, desnucamientos, golpes martillos, sacudidas, es decir, una pelea cada cuatro fotogramas. Por ahí asoma Gloria Hendry, una beldad morena que reparte golpes con una contundencia demoledora. Es tan obvia y chata que no sirve ni para matar un par de horas. CONSEJO: ni oriente ni occidente perderán nada si usted la pasa por alto.	G . . . . J. Kelly: a desnucar se ha dicho. 

SIGUEN EN CARTEL



Carlitos Bronson (a) "El inmutable", ejerciendo justicia.

EL VENGADOR ANONIMO. El fiero Carlitos Bronson decide tomar la justicia por mano propia después que un crimen injusto le arrebata a su mujer y a su hija. Violencia y estremecimiento en las calles de Nueva York. Una película de Michael Winner con alto voltaje. En el Biarritz.



Un western irreverente e importante.

AHORA MI NOMBRE ES NADIE. Un western irreverente, que esconde un par de cosas importantes detrás de su fachada festiva. Henry Fonda enumera tics y situaciones de la mejor tradición del oeste, Terence Hill apunta, finalmente, como un actor en serio. Vale la pena. En el Metro.

REPOSICIONES



Dustin Hoffman y Katharine Ross: 10 puntos.

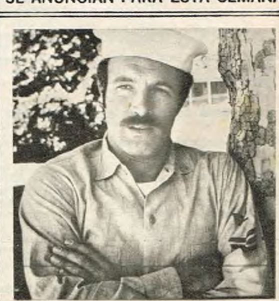
EL GRADUADO. Ya tiene carné en la historia grande del cine. La dirigió Mike Nichols. Con Dustin Hoffman, Katharine Ross y Anne Bancroft. Acida como pocas, esta obra apunta hacia la crítica sin tapujos. Verla es casi una orden. En el Callao y Cinema Uno.



Marlon Brando, Vivien Leigh: la realidad y la fantasía.

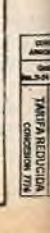
UN TRANVIA LLAMADO DESEO. Cinco "Oscar" de la Academia están detrás de esta creación de Elia Kazan. Vivien Leigh y Marlon Brando le sacan punta a un clima donde la fantasía se saca chispa con la realidad concreta y agobiante. Sin desperdicio. No la deje pasar de largo. En el Auditorio Kraft.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



James Caan: el amor en solo puerto.

PERMISO DE AMOR HASTA MEDIANOCHE (Cinderella Liberty.) Un famoso libro, de Darryl Ponicsan, llevado a la pantalla por Mark Rydell, con James Caan, Marsha Mason, Eli Wallach, Kirk Calloway. Un marinero tropieza con una mujer de la calle y su hijo. Una serie de hechos tiernos, trágicos y reales unen estas vidas hasta límites insospechados. Pero la historia no es "liviana", un camino áspero y riesgoso se deberá recorrer para que esta "familia" acceda a vivir con alguna medida de normalidad. Exito en su país, Estados Unidos. Llega en estos días.




Las hojas se marchitan por la sequedad. Evite que eso suceda con sus manos.
CREMA
POND'S
CON VITAMINAS A y D
Doblemente efectiva
Manos tan suaves como las hojas tiernas.
Usted cuida sus plantas y las protege contra la sequedad. Lo mismo debe hacer con sus manos. Confíe en Crema Pond's con Vitaminas A y D, que por su doble contenido de Vitaminas le asegura un doble poder embellecedor.
No grasa, se absorbe de inmediato. Nutre a fondo, suaviza y protege: mantiene sus manos tan suaves como las hojas tiernas.
CREMA
POND'S
CON VITAMINAS A y D

